KENTARO MIURA

BERSERK

11



Glénat

POUR LECTEURS AVERTIS

ÉDITION FRANÇAISE

BERSERK 11



KENTARO MIURA

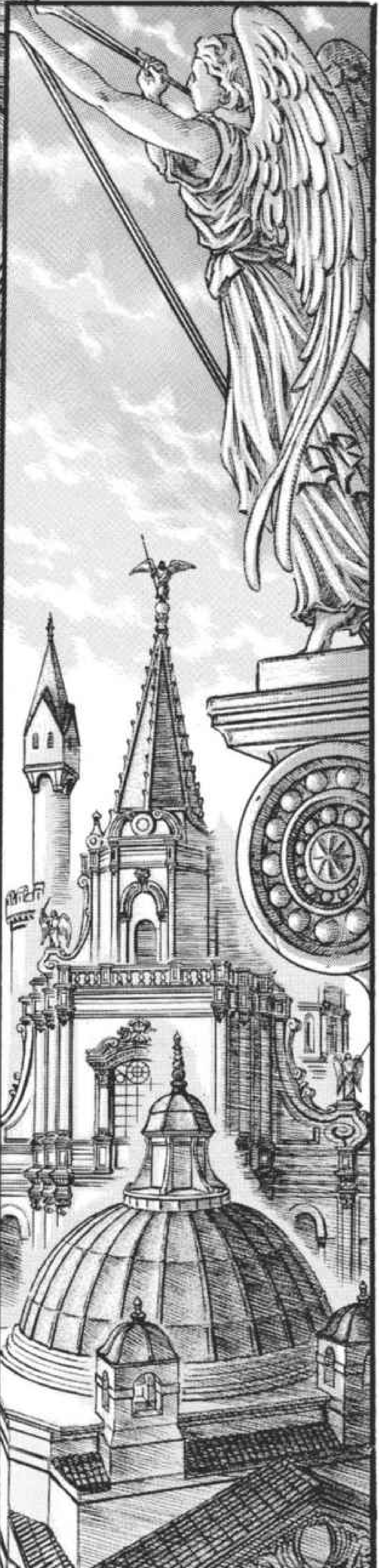
BERSERK 11

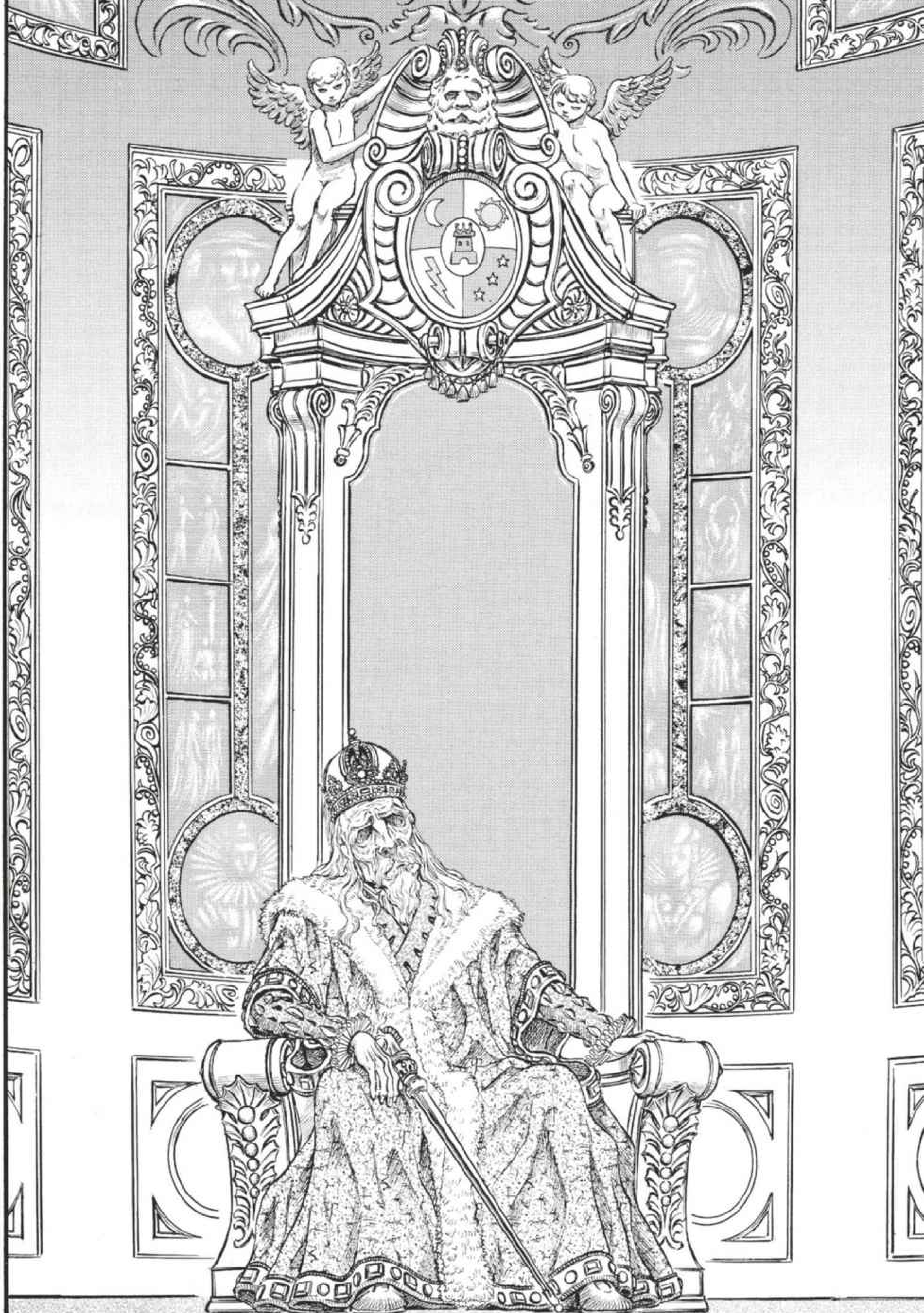
SOMMAIRE

BERSERK

ベルセルク

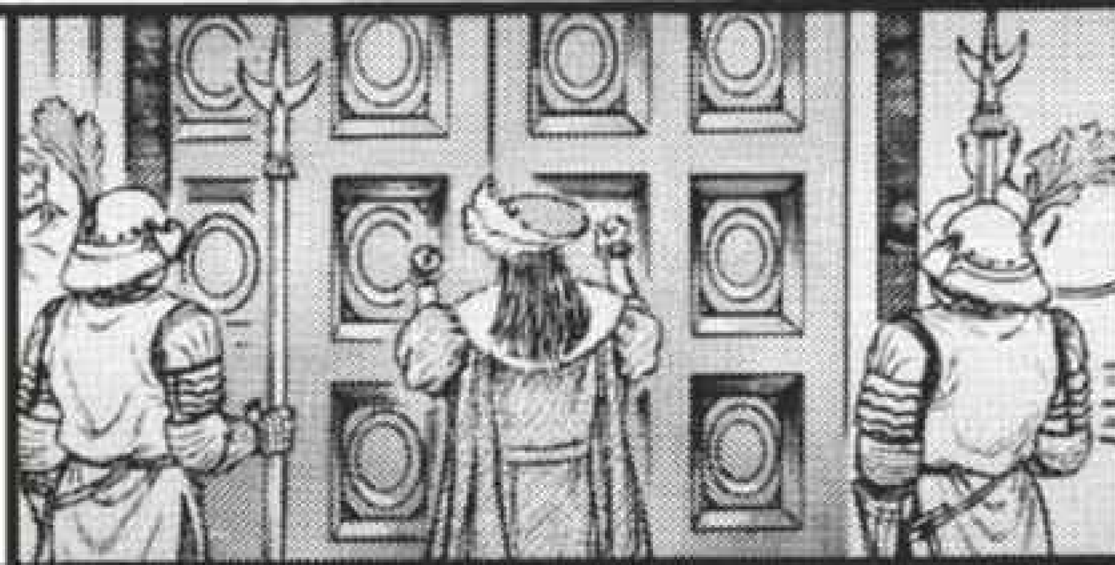
LE CHIEN DÉMONIAQUE (1)





CHARLOTTE...

...TU T'ES ENFERMÉE PENDANT UN AN, SANS MÊME ME DIRE UN MOT.



SI L'ON S'ADRESSAIT À LA PORTE, ON AVAIT POUR TOUTE RÉPONSE DES CRIS LARMOYANTS HYSTÉRIQUES. COMME SI UN MONSTRE TERRIFIANT T'AVAIT PIÉGÉE.

MERCI...

...PÈRE.

GURGH...

"PÈRE" ?...

CELUI QUI A ENFERMÉ CELUI QUE TU AIMAIS.

...SACHANT CONSERVER SON CALME, MÊME VICTIME D'UN EMPOISONNEMENT...

QUI, FOU DE JALOUSIE...

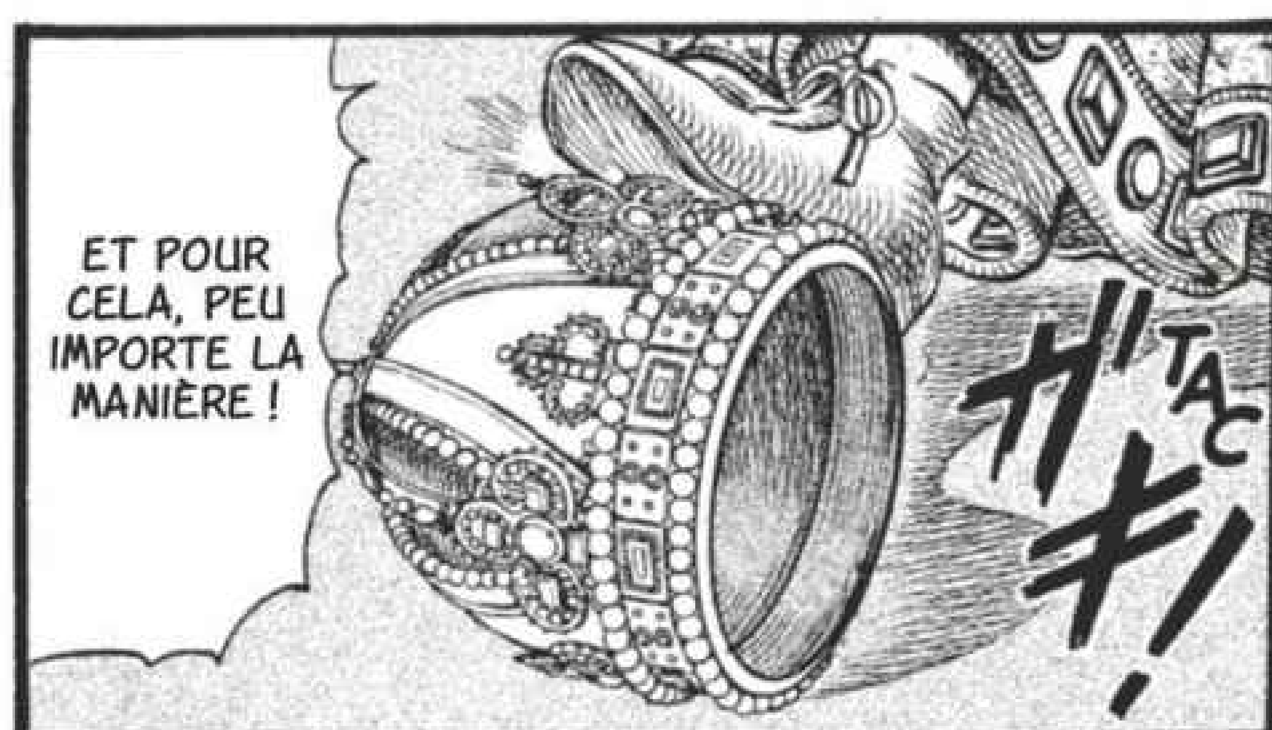
...MALGRÉ SON STATUT...

...A ENTREPRIS DES ACTES D'UNE VIOLENCE INQUALIFIABLE ENVERS SA PROPRE FILLE ?

"PÈRE" ?

BOM


JE NE LUI PARDONNERAI JAMAIS.


ET POUR CELA, PEU IMPORTE LA MANIÈRE !
TAC
ガキ!


C'EST TOI QUI AS MIS CES MOTS...
...DANS LA BOUCHE DE CHARLOTTE, GRIFFITH.
TU LE PAIERAS !


CET HOMME...
...WYALD, IL M'APPORTERA TA TÊTE.


C'ÉTAIT IL Y A CINQ ANS. ON AVAIT RASSEMBLÉ LES PRISONNIERS DU ROYAUME AFIN DE VOIR QUI FERAIT L'AFFAIRE DANS CETTE GUERRE QUI, S'ÉTERNISANT, METTAIT À MAL LA MAIN-D'ŒUVRE MILITAIRE DU PAYS. LE BUT ÉTAIT DE CONSTITUER UNE NOUVELLE TROUPE. PARMI LES PRISONNIERS, UN HOMME SE DÉTACHA ET S'AVANÇA VERS MOI.

CET HOMME SEMBLAIT NE PLUS ÊTRE HUMAIN.

C'ÉTAIT UNE ANOMALIE.











ZAM
BABO, CELUI QUI A FENDU MILLE ARMURES !
C'EST BABO !

OH, PARMI LES MACAQUES...
...UNE BALEINE À BOSSE S'ÉTAIT INFILTRÉE.







MAIS CE GÉANT DE BABO SEMBLAIT ÊTRE FACILEMENT GÉRABLE, ET VOICI POURQUOI J'AI AUTORISÉ CE DUEL.

LES DÉS SEMBLAIENT JETÉS D'AVANCE À QUICONQUE ASSISTAIT À CE COMBAT. L'HOMME QUI S'ÉTAIT AVANCÉ ÉTAIT QUASIMENT INCONNU AU BATAILLON.

CE N'EST QU'UN JEU.

PAS BESOIN. ET PAS BESOIN D'ÉPÉE NON PLUS.

HUM...

CRIC

CRAC

HUM HUM...

FAIRE RESSENTIR LA PEUR... VOILÀ LE GENRE DE MAGNÉTISME QUI EST NÉCESSAIRE.

SURTOUT FACE À UNE TELLE COHORTE DE RUFFIANTS. SI ON NE LES SURPREND PAS, ILS NE SE PLIENT JAMAIS À VOTRE VOLONTÉ.

IL EST IMPORTANT DE FOURNIR UN SPECTACLE ADÉQUAT POUR RECEVOIR L'APPROBATION DU PUBLIC.


?
...QUOI ?
MA... GNÉ...


MON-SIEUR LE ROI.
POUR VOUS REMERCIER DU POSTE QUE VOUS M'AVEZ CONFIÉ, JE VAIS VOUS OFFRIR QUELQUE CHOSE EN RETOUR.

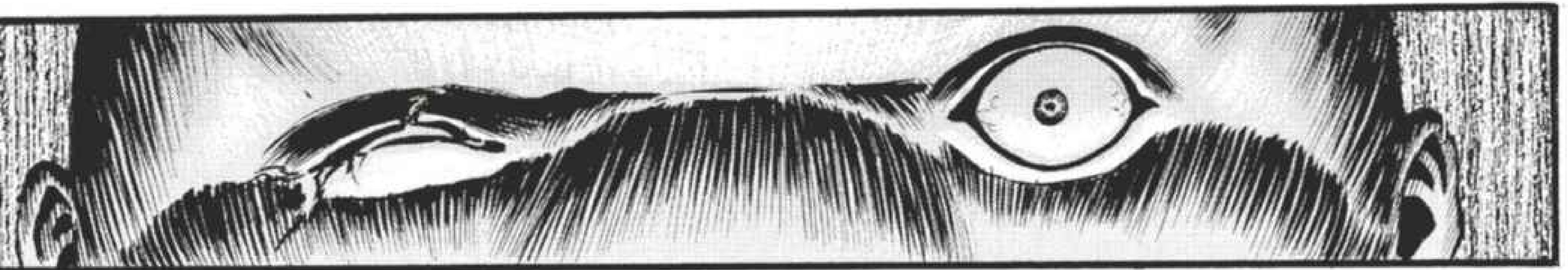

CRÔA
CRÔA
JE VAIS VOUS ACCRO-CHER...
...UNE NOUVELLE DÉCORATION, EN HAUT DE CETTE TOUR.


BON, C'EST PAS BIENTÔT FINI TON BLABLA IMBITA-BLE ?!
DADAM


GWOO


TU VAS CREVER, LE NASI-QUE !







CRÔA
CRÔA
CRÔA
CRÔA
CRÔA
CRÔA

COMME IL L'AVAIT ANNONCÉ, CET HOMME AVAIT COMPLÈTEMENT SUBJUGUÉ LES PRISONNIERS...

NUL SON NE SORTAIT DE L'ASSISTANCE RASSEMBLÉE EN CE LIEU.

C'ÉTAIT UNE SCÈNE INIMAGINABLE... EN L'ESPACE D'UN INSTANT, UNE FIGURE GROTESQUE AVAIT FAIT SON APPARITION AU SOMMET DE LA TOUR.

CELA VENAIT DE SE PRODUIRE SOUS MES YEUX, ET POURTANT CELA SEMBLAIT IRRÉEL... COMME SI TOUT CELA ÉTAIT LE FRUIT D'UNE MAUVAISE PLAISANTERIE...

...À L'AIDE D'UN MAGNÉTISME QU'ON NOMME LA TERREUR.

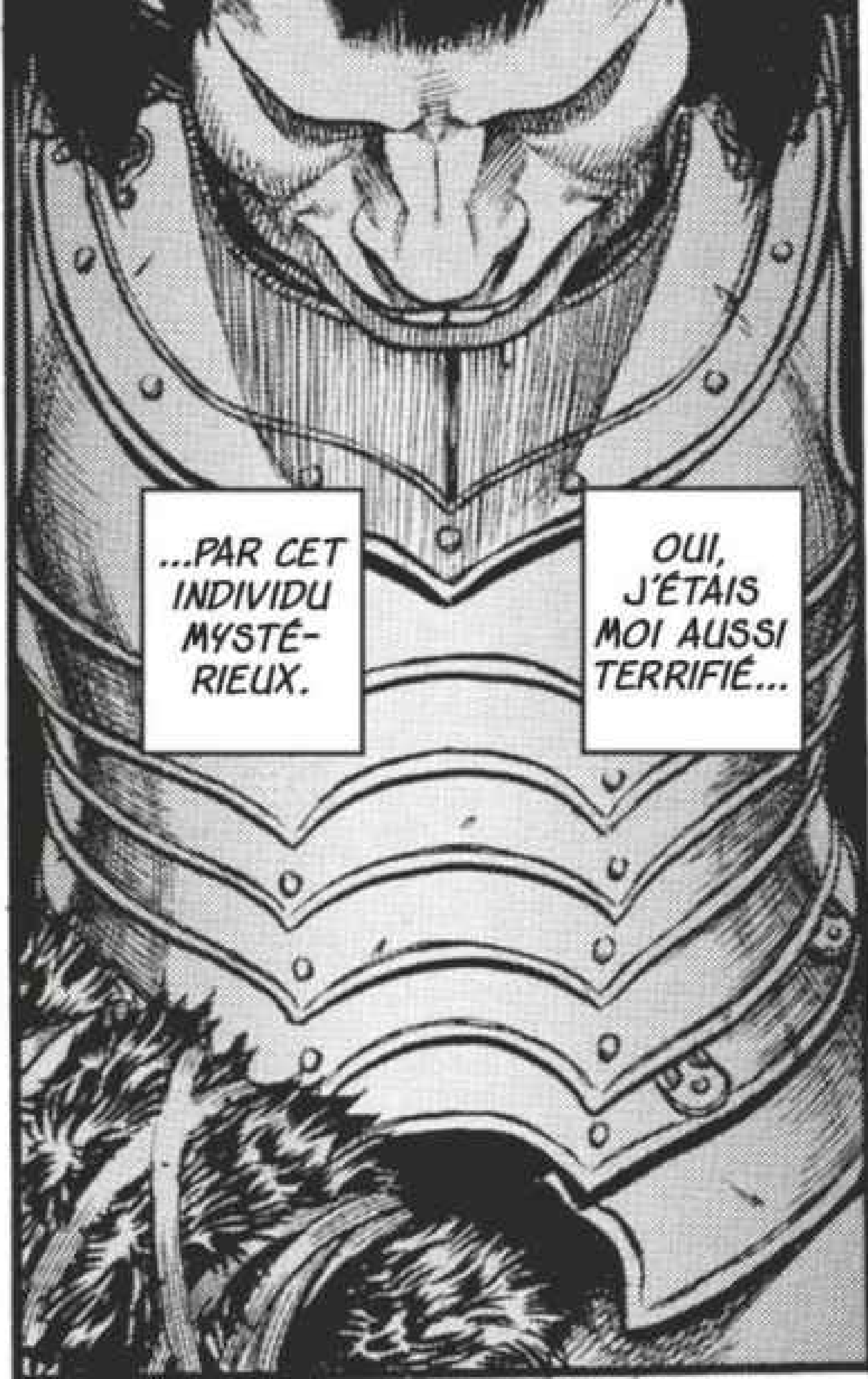
MAIS IL ÉTAIT IMPOSSIBLE DE DÉTOURNER LES YEUX DES ACTES DE BARBARIE INNOMMABLES QU'IL COMMETTAIT.

SON ORDRE DU MOLOSSE NOIR N'AVAIT GUÈRE À ENVIER EN TERME DE VALEUR AVEC LA TROUPE DU FAUCON.

ILS PILLAIENT LES RICHESSES, VIOLAIENT LES FEMMES ET EXÉCUTAIENT EN GROUPES LES VIEILLARDS ET LES ENFANTS.

PEU IMPORTE QUE LA BATAILLE SE DÉROULE EN TERRITOIRE ENNEMI OU ALLIÉ.







MAIS PEUT-ÊTRE QUE...

...C'EST D'UNE CRÉATURE INFERNALE DONT J'AI BESOIN POUR ÉVISCÉRER LE FAUCON.

...JUSTE-MENT...

GRIP

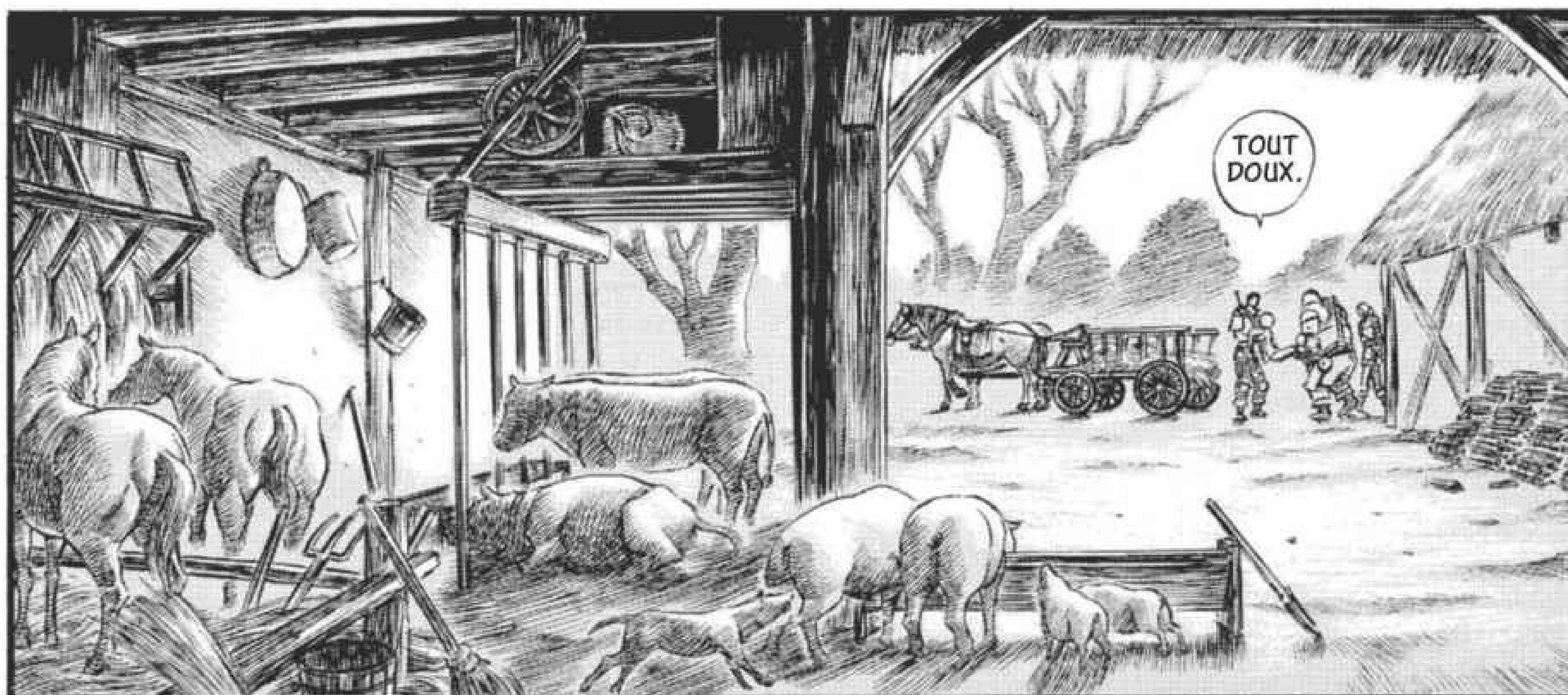
PROFITES-EN BIEN, GRIFFITH.

LA MEUTE A ÉTÉ LÂCHÉE.

SEUL LE SANG L'ATTIRE.

LA MEUTE NOIRE DE L'ENFER !




TOUT DOUX.


DÉSOLÉS DE VOUS AVOIR IMPORTUNÉS.
NON SEULEMENT VOUS NOUS AVEZ PRÊTÉ VOS CHEVAUX MAIS AUSSI LA CARRIOLE. VOICI POUR VOTRE PEINE, COMME NOUS NOUS EN ÉTIONS ARRANGÉS.
J'Y GAGNE AU CHANGE.

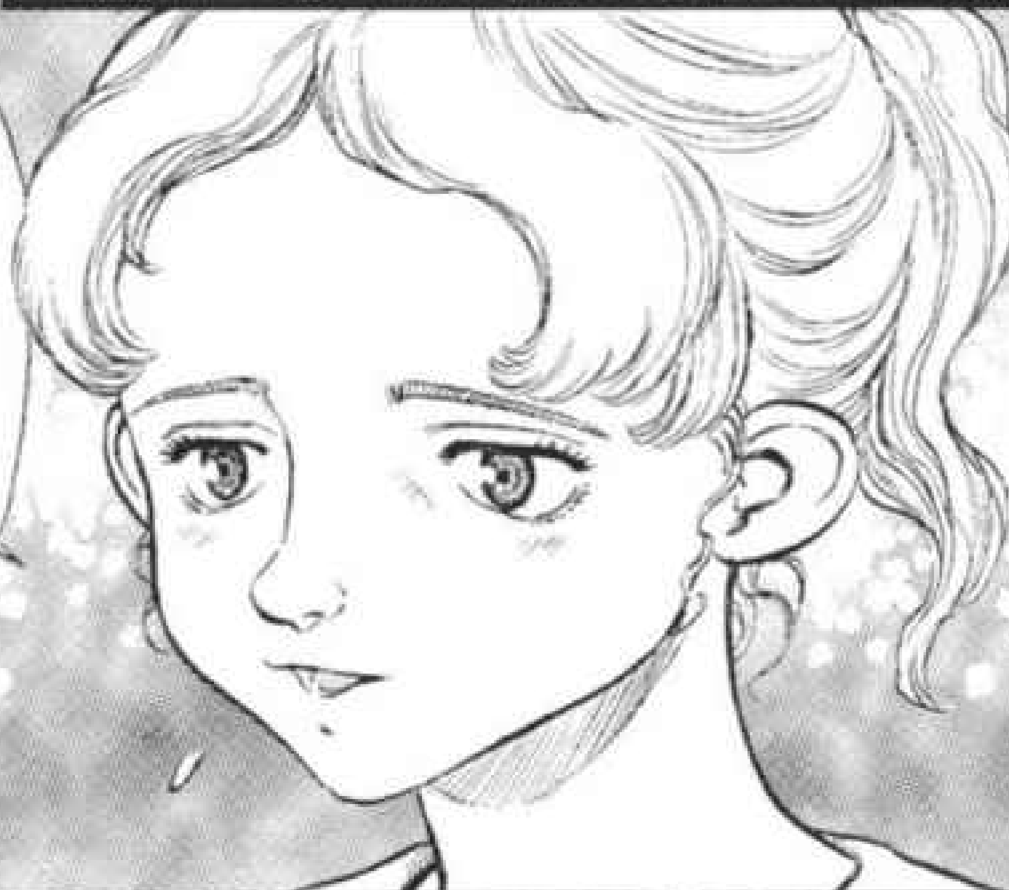

VOILÀ.

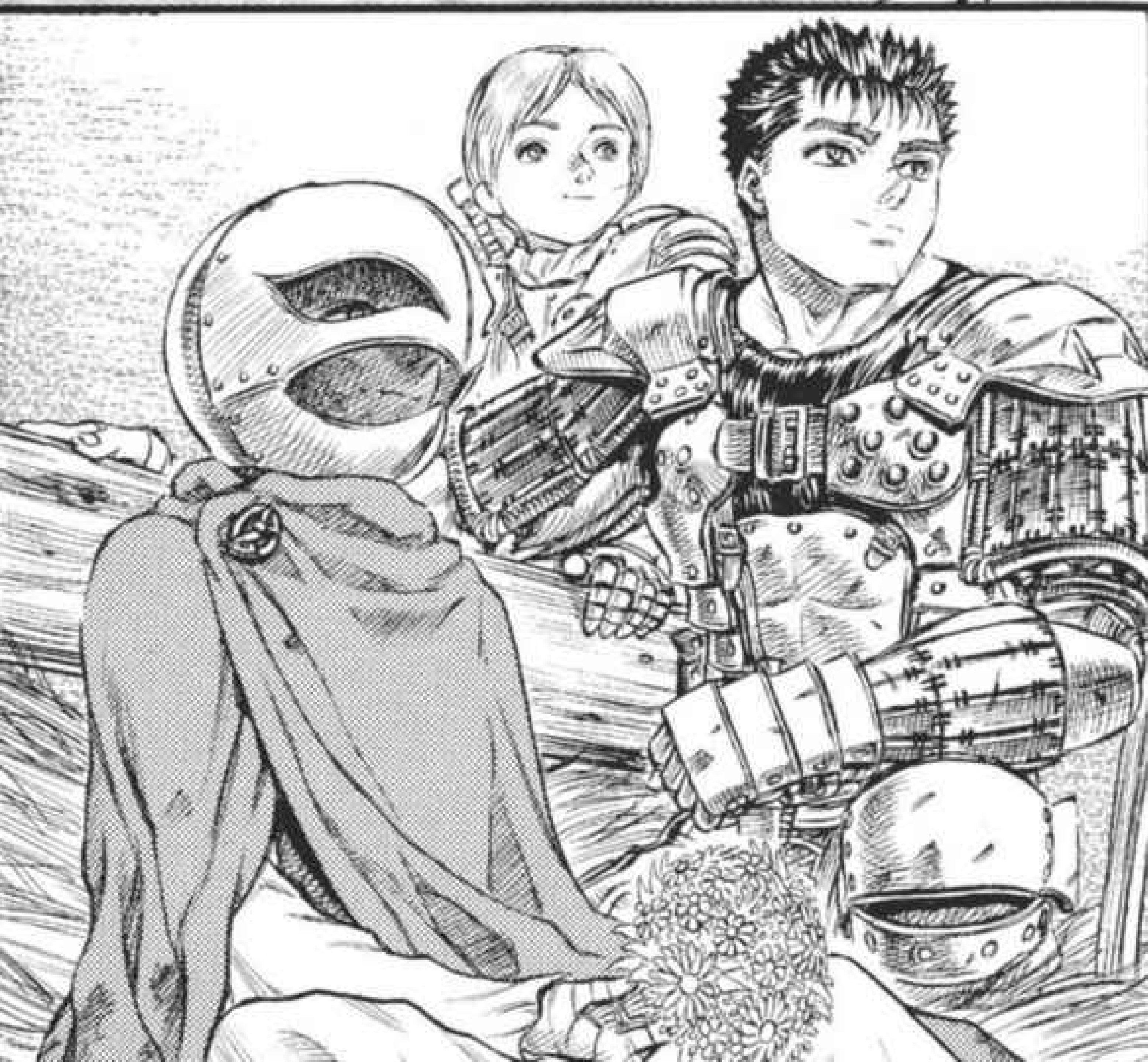

QUAND JE RACONTERAI QUE NOUS AVONS PRÊTÉ MAIN-FORTE À GRIFFITH, LE HÉROS SAUVEUR DE NOTRE PATRIE !
LA FORTUNE NOUS SOURIT !

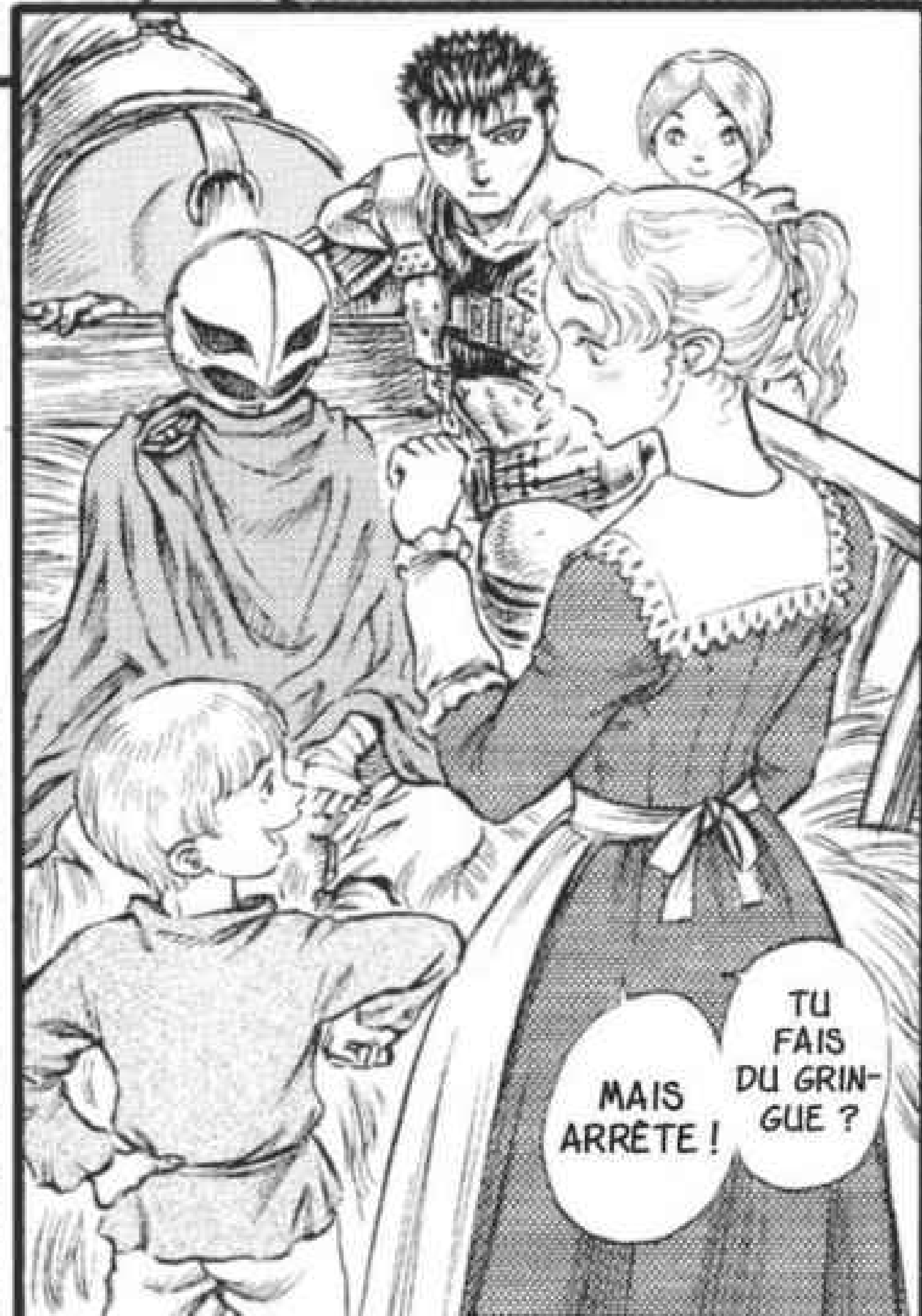

...


TE-NEZ.
PRENEZ CECI.


EXCU-SEZ-MOI.


JE CROIS EN VOUS. LES GENS DE WYNDHAM DOIVENT SE TROMPER.
VOUS ET LES VÔTRES N'AVIEZ AUCUNE RAISON DE SOULEVER UNE RÉBELLION.
TOUT LE MONDE VOUS CROIT INNOCENT.

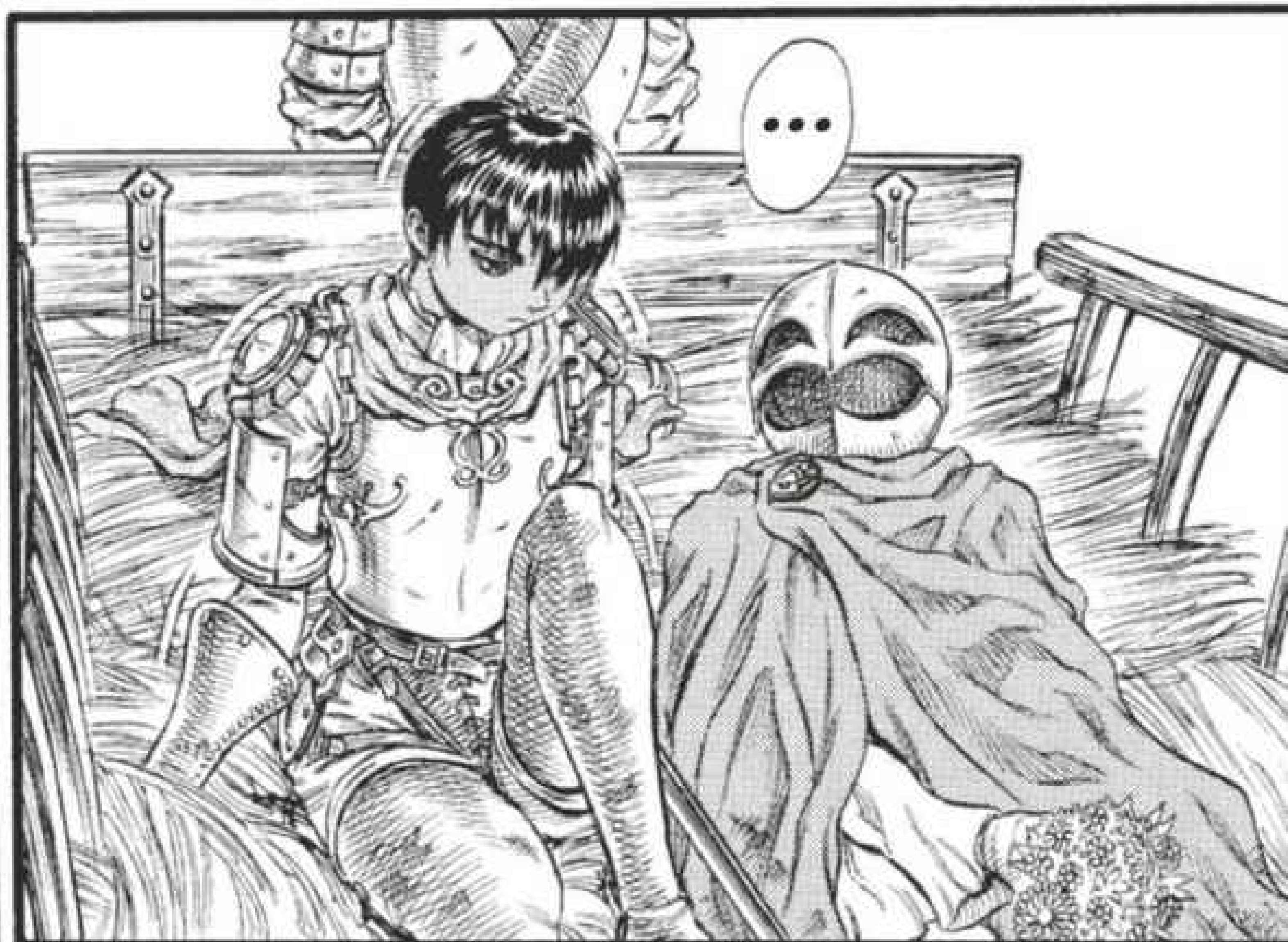



TU FAIS DU GRIN-GUE ?
MAIS ARRÊTE !


TOI, TU MONTES DERRIÈRE.
WEEP WEEP

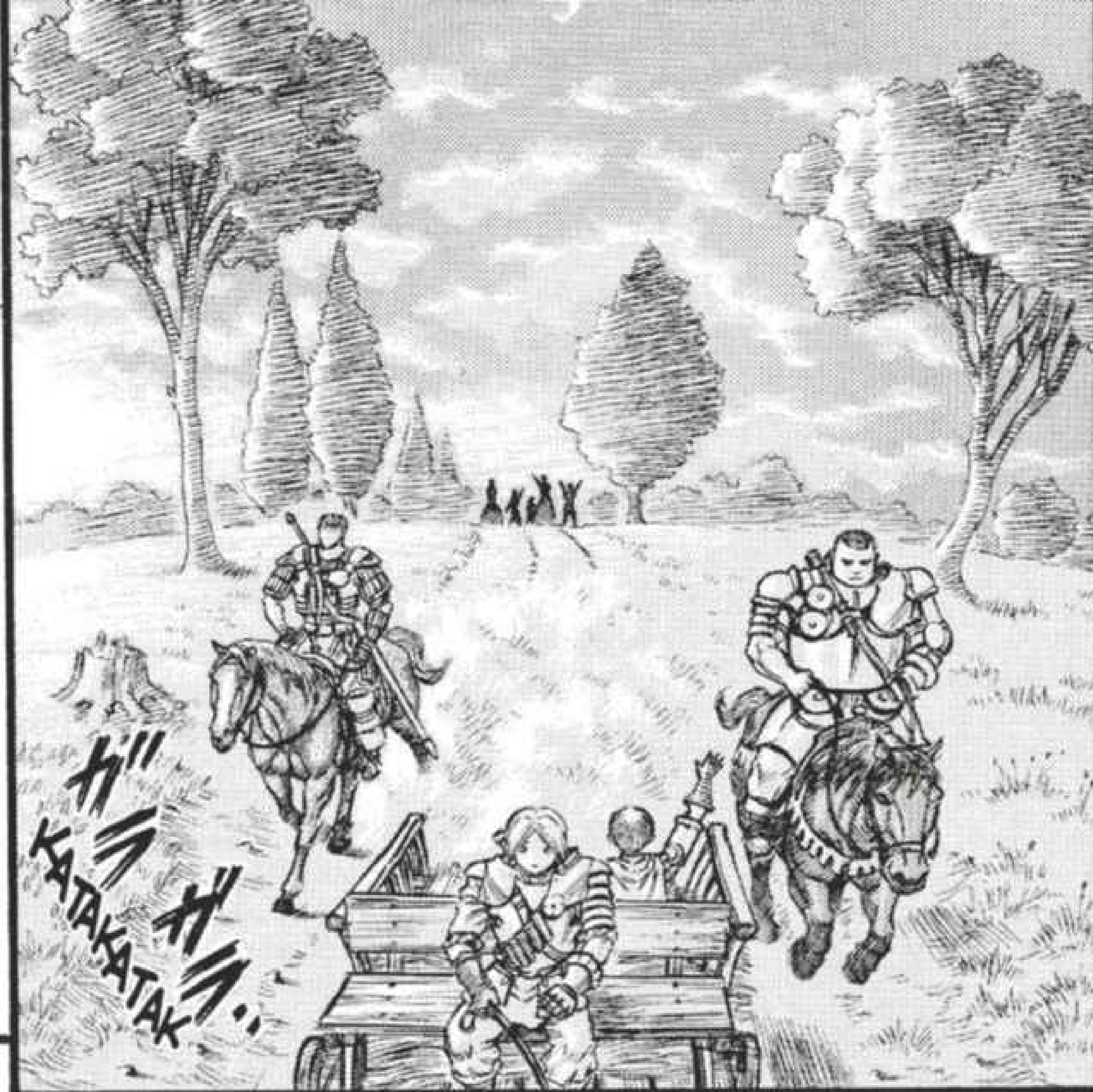

NE PARLEZ DE CECI À PERSONNE, SURTOUT.
CELA POURRAIT VOUS CAUSER DES PROBLÈMES.
J'AI BIEN COMPRIS.


PRENDS GARDE À CE QUE GRIFFITH NE TOMBE PAS.


...


BON, EN AVANT !
FWOO


JE NE SAIS PAS QUOI DIRE.
J'AI POURTANT TANT DE CHOSES À LUI DEMANDER...



ガラガラ…
KATAKATAK



KATAK KATAK
CE N'EST PEUT-ÊTRE PAS LE MOMENT D'AVOIR DU VAGUE À L'ÂME.



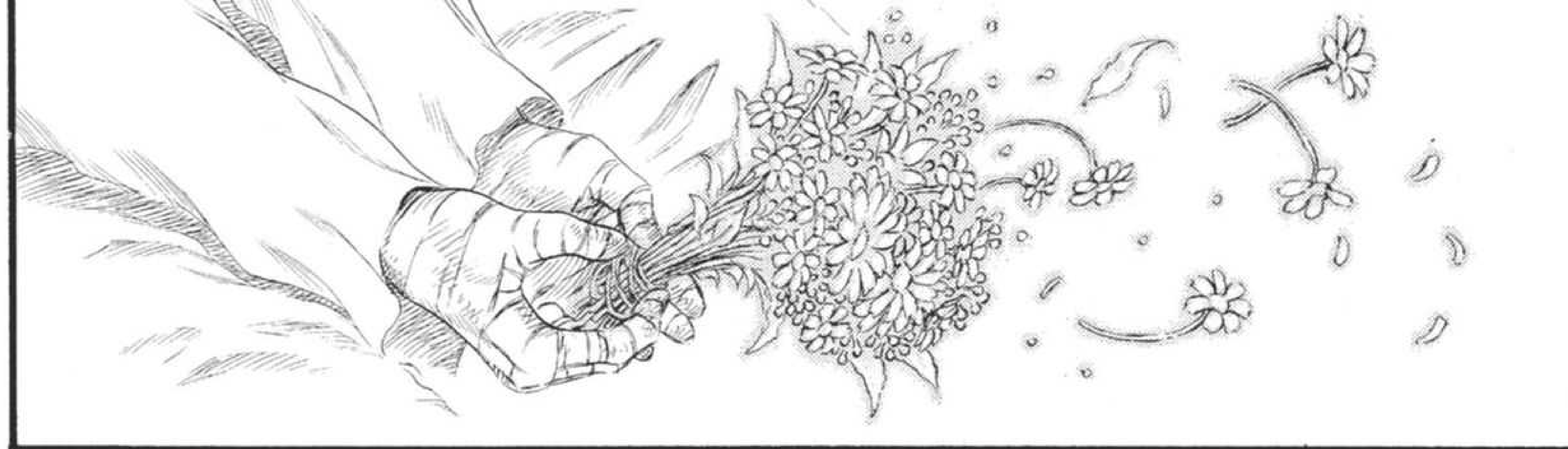
MAIS ON NE LA REVERRA PEUT-ÊTRE JAMAIS...
...CETTE CAPITALE.



ON Y A VÉCU DES CHOSES, QUAND ON Y REPENSE...





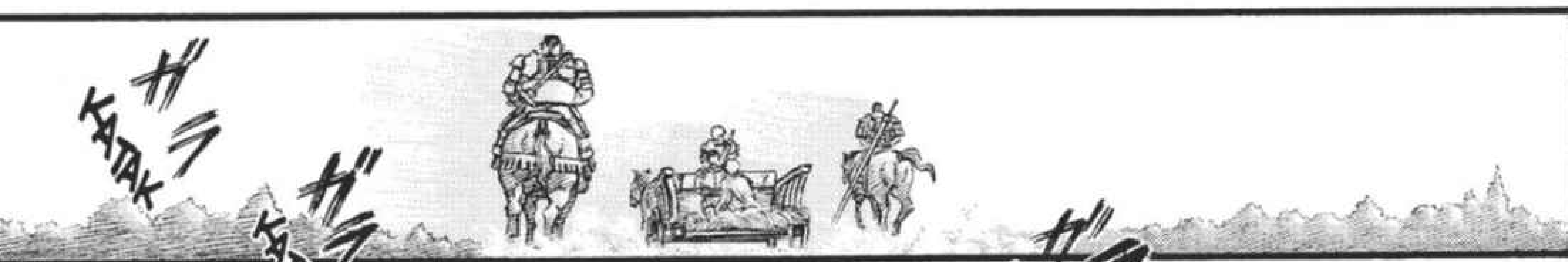



...
QUE DE CHEMIN PARCOURU.


...


NYU




ガラ
KATAK
ガラ
KATAK
ガラ
KATAK


ガラ
KATAK
ガラ
KATAK


ドドドドド


HO !
HO !
ZAM
ZAM


HOP !
ザッ
ZAM !

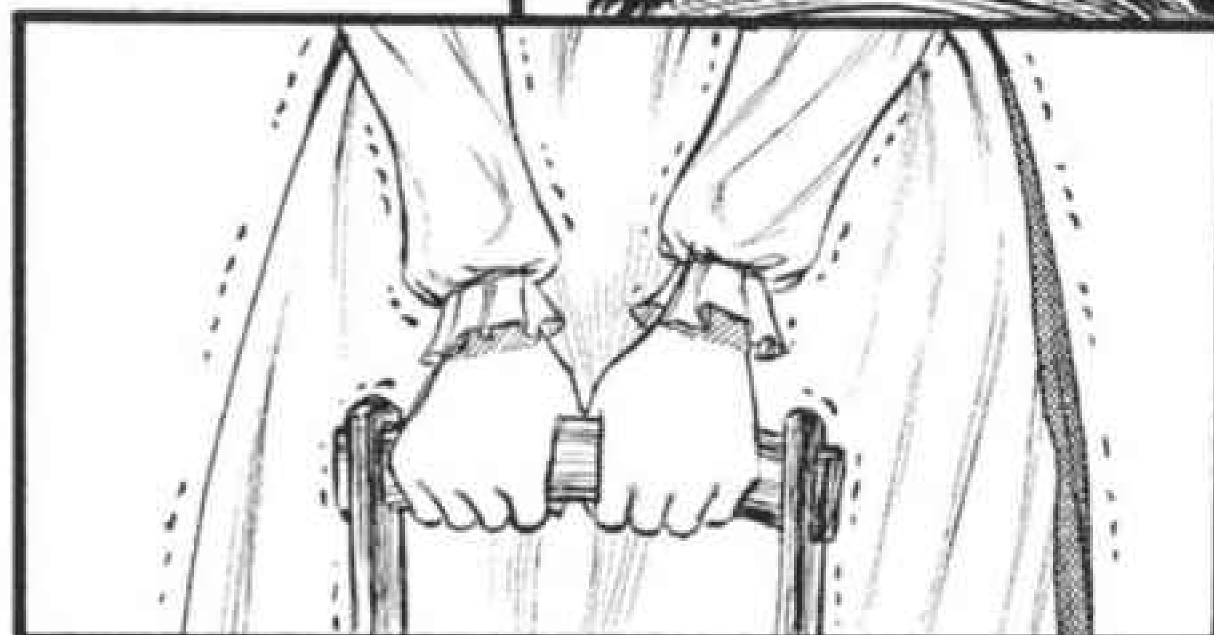
J'AI QUELQUES PETITES QUESTIONS À VOUS POSER, JEUNE DAME.

EST-CE QUE DES INDIVIDUS LOUCHES N'AURAIENT PAS EMPRUNTÉ CE CHEMIN, ACCOMPAGNÉS D'UN BLESSÉ ?

E...

EUH...





HM...

AVANT DE PARTIR À LA CHASSE AU FAUCON...

GRAT

...IL VA FALLOIR DÉROUILLER NOS VIEUX RÉFLEXES.


KLASH

BROO


HYAK
HYAK

NOOON

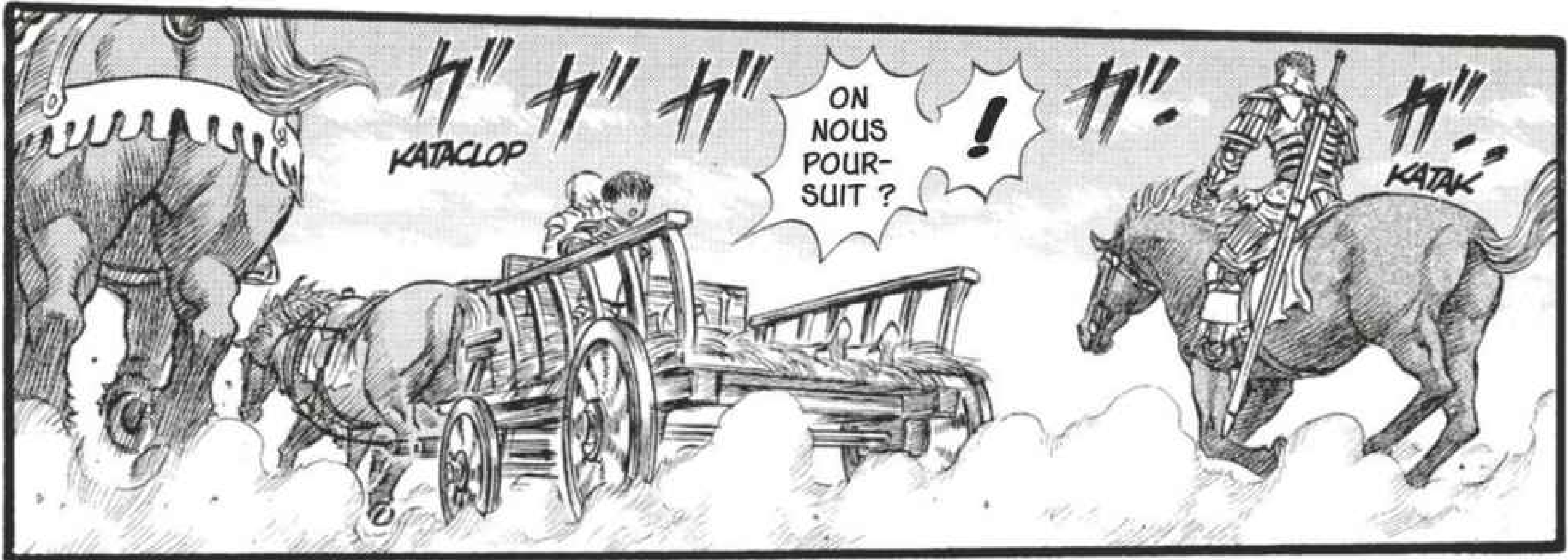
C'EST MA DEVISE.

IL FAUT PROFITER DE LA VIE.

DANS LA JOIE.

"LE CHIEN DÉMONIAQUE (1)"

ゴゴ ゴゴ・ゴ‥ゴ‥
DODODOM










BERSERK
ベルセルク
LE CHIEN DÉMONIAQUE (2)


C'EST PAS VRAI !


COMMENT PEUT-ON FAIRE ÇA...


DADAM
DADAM


C'EST L'ORDRE DU MOLOSSE NOIR !
!


UNE TROUPE CONSTI-TUÉE DE CRIMI-NELS !
CE SONT LES TYPES LES PLUS VIOLENTS DE L'ARMÉE DU MIDLAND !


J'AI ENTENDU DIRE QU'ILS ONT ÉTÉ TELLEMENT ATROCES LORS DE LA DERNIÈRE GUERRE QU'ON LES A ENVOYÉS À LA FRONTIÈRE.
MAIS CE QUE JE VOIS LÀ EST ENCORE PIRE QUE TOUT CE QUE J'IMAGI-NAIS !


LE ROI
NOUS HAIT
CLAIREMENT.
...


APRÈS DES
ASSASSINS,
MAINTENANT
TOUTE UNE
TROUPE.
CE
N'EST PAS
LE GENRE DE
CHOSE QU'ON
ENVOIE AUX
TROUSSES
D'UN SEUL
FUGITIF !


JUDO, ON
DEVRAIT BIENTÔT
ÊTRE EN VUE DE
NOTRE PONT,
FOUETTE !
PAS LA
PEINE DE ME
LE DIRE !


MAIS S'ILS SE
RAPPROCHENT
DAVANTAGE, CELA
NE SERVIRA
À RIEN !
ÇA
SENT
MAU-
VAIS.


!
LE
VOILÀ !


GUTS
?!
!


JE
VAIS
VOUS
FAIRE
GAGNER
DU
TEMPS !
ALLEZ-
Y !

NE T'INQUIÈTE PAS ! TUER CENT TYPES M'A SERVI DE LEÇON, SI ÇA TOURNE MAL JE M'ENFUIRAI !
SOUVIENS-TOI DE L'AUTRE FOIS !
N... NON ! C'EST STUPIDE !
!
...
KATAK
WOOOOOOOOOO
VOYONS VOIR...
BRR


DODOM
LA PAIRE DE CHOC DE LA TROUPE DU FAUCON, HÉHÉ !
ÇA PROMET !




WOOO


GAP




ZOOOM


SPAK


BAKAM


うおおお
WOOO
OOO

ガシャアア…
BLAAM

SHLAF

QUI SONT CES TYPES ?!
ON A BEAU LES TRANCHER, ILS NE FAIBLISSENT PAS ?!

あがおお
GWOAH

ボグ
BOM
ザ
ZASH


CE N'EST PAS NORMAL !
WHAAA
AAA


CE REGARD...


C'EST LA TERREUR !
C'EST LA TERREUR QUI LES POUSSE À SE BATTRE !





URK

FAITES PLACE !

GWOO

SPAM

!



DOM

IL Y A L'AIR D'Y AVOIR UN AUTRE BON VIVANT ICI !

MOI AUSSI JE VEUX M'AMUSER.







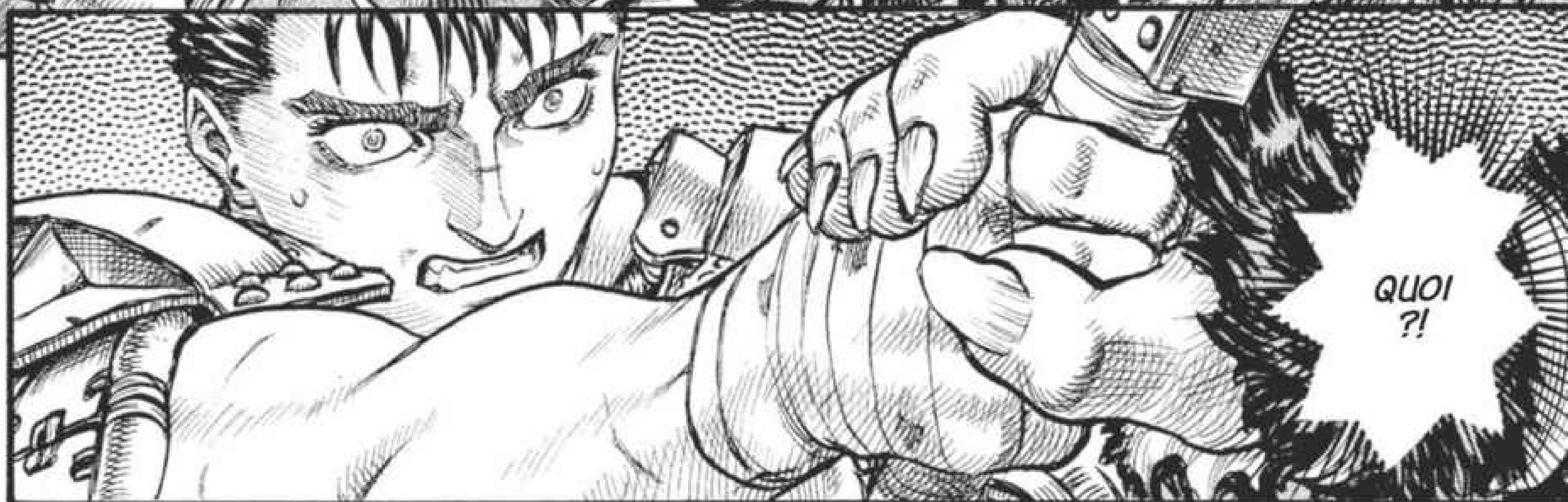




AMUSONS-
NOUS !

WOOSH

KEEEEEN

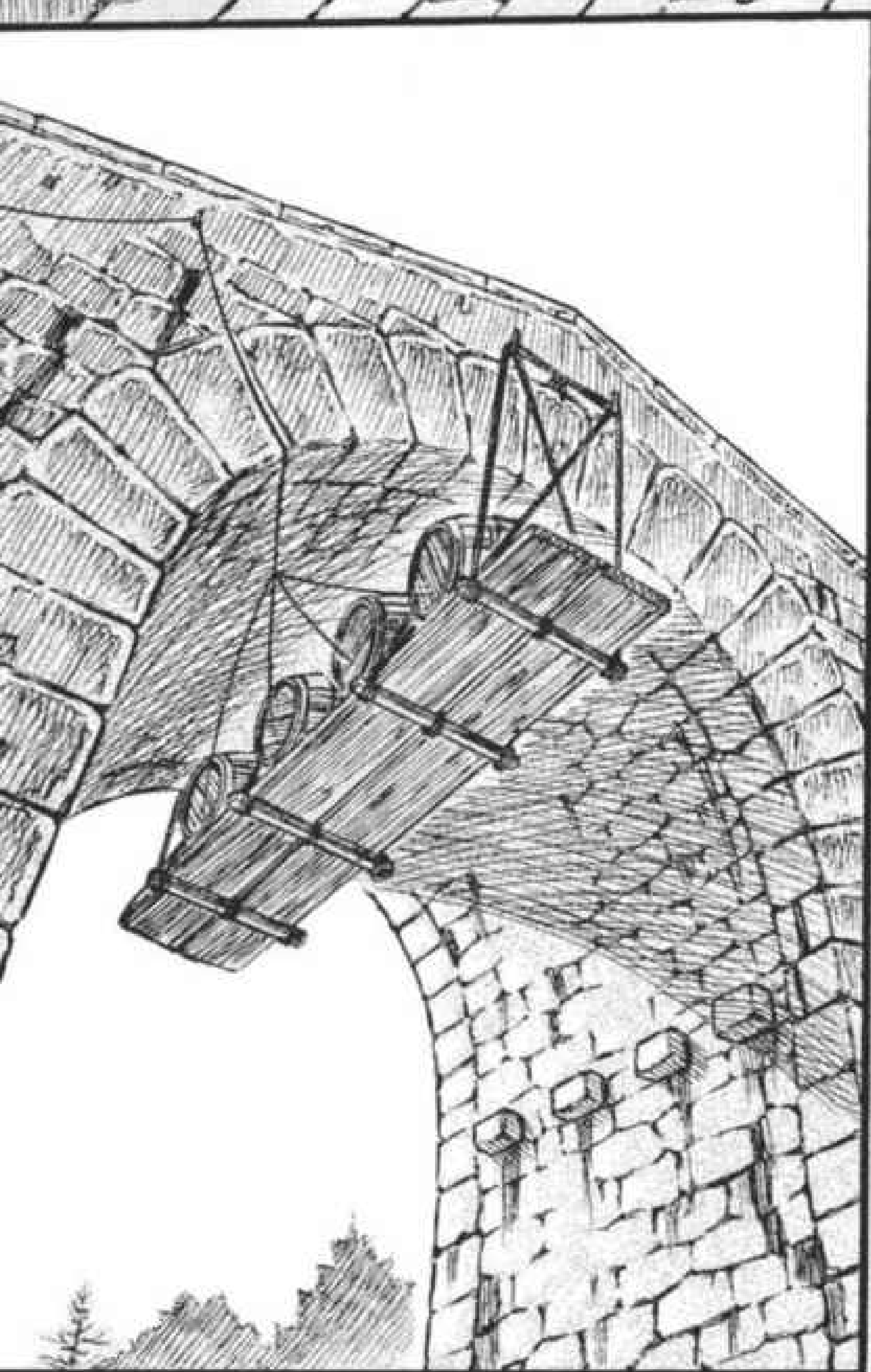


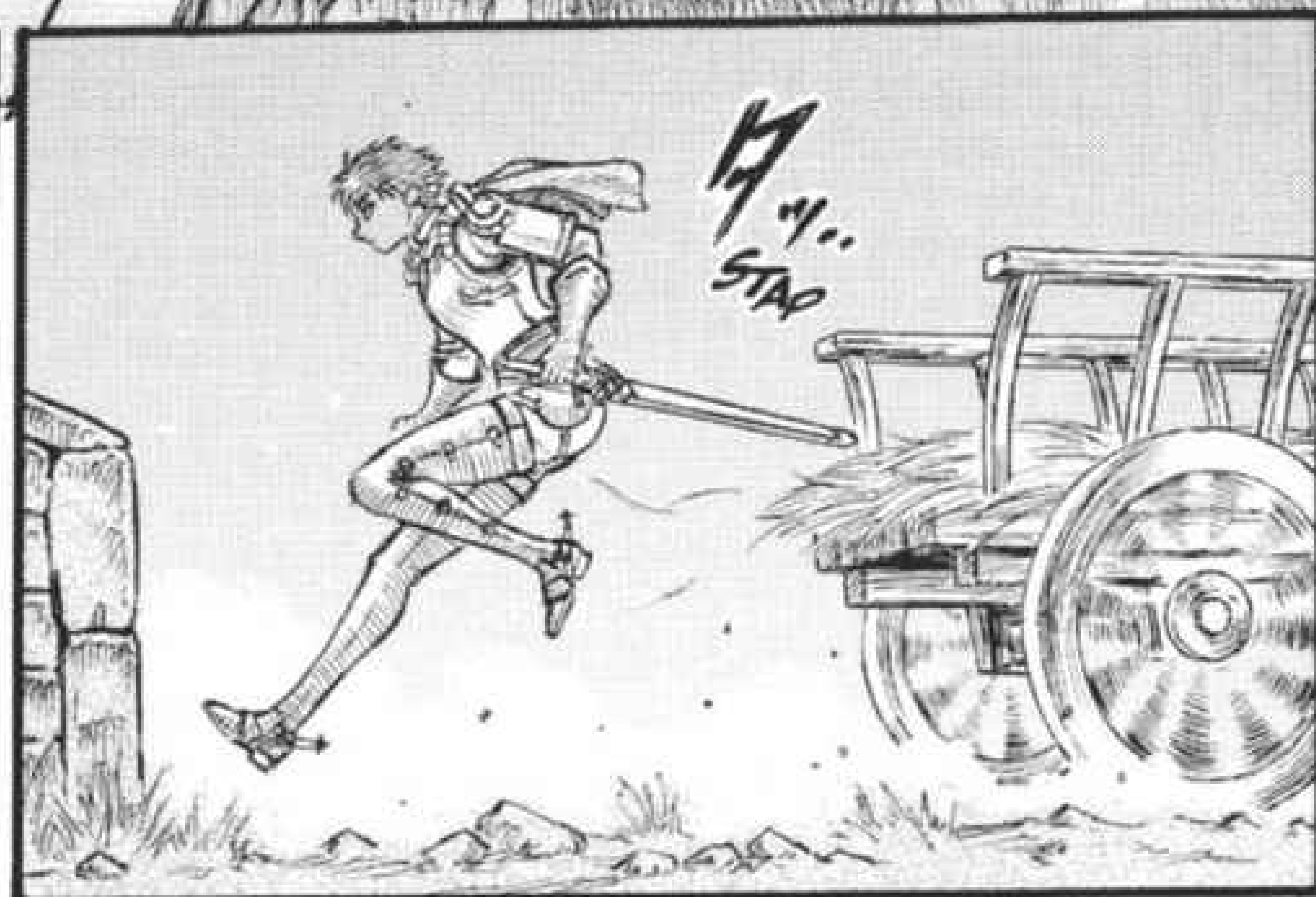







WHAAA
ガガガガガ
KATACLOP




タッ
STAP




ZAM


JE N'AI PAS LE DESSUS !
ギ
GHH
ギ
GHH
ギ
GHH
GH...
GHH


WOOSH


AH !
BWOOF


VOUS VOULEZ FAIRE ÇA À TROIS.
J'AIME BIEN AUSSI.


QUI EST-CE ?!


PERSONNE N'A JAMAIS ARRÊTÉ MON ÉPÉE AVEC SES DEUX MAINS !
ET LUI, D'UNE SEULE...
BRRR BRRR


...ET CETTE ÉTRANGE SOIF DE SANG QUI ÉMANE DE LUI...
CE N'EST PAS NORMAL.


... JE SAIS.


JE ME SOUVIENS...
...CETTE SENSATION...







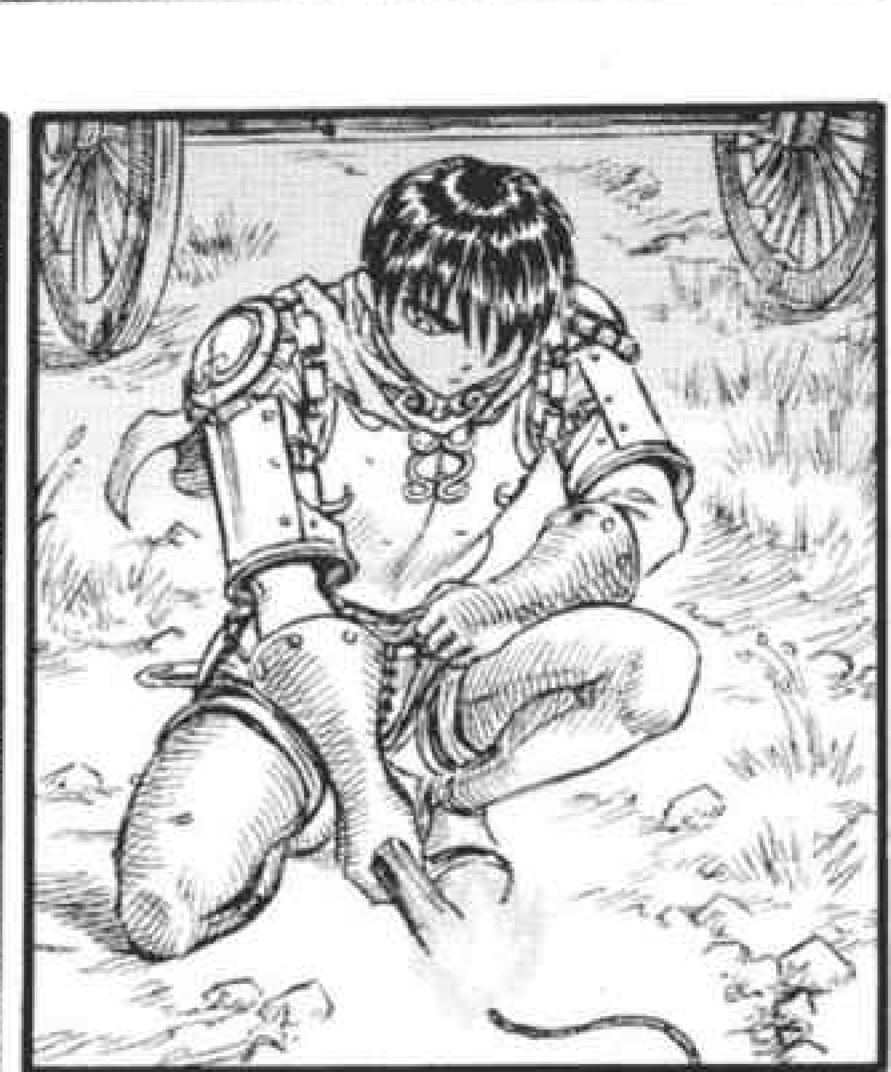


C'EST
PAREIL !


ガガガガガ…
KATACLOP
REVE-
NEZ !


TOUT
IRA BIEN,
N'AYEZ PAS
PEUR !


HM
?




DE LA
POUDRE
?


INTÉRES-
SANT !


TSH


SHOOO



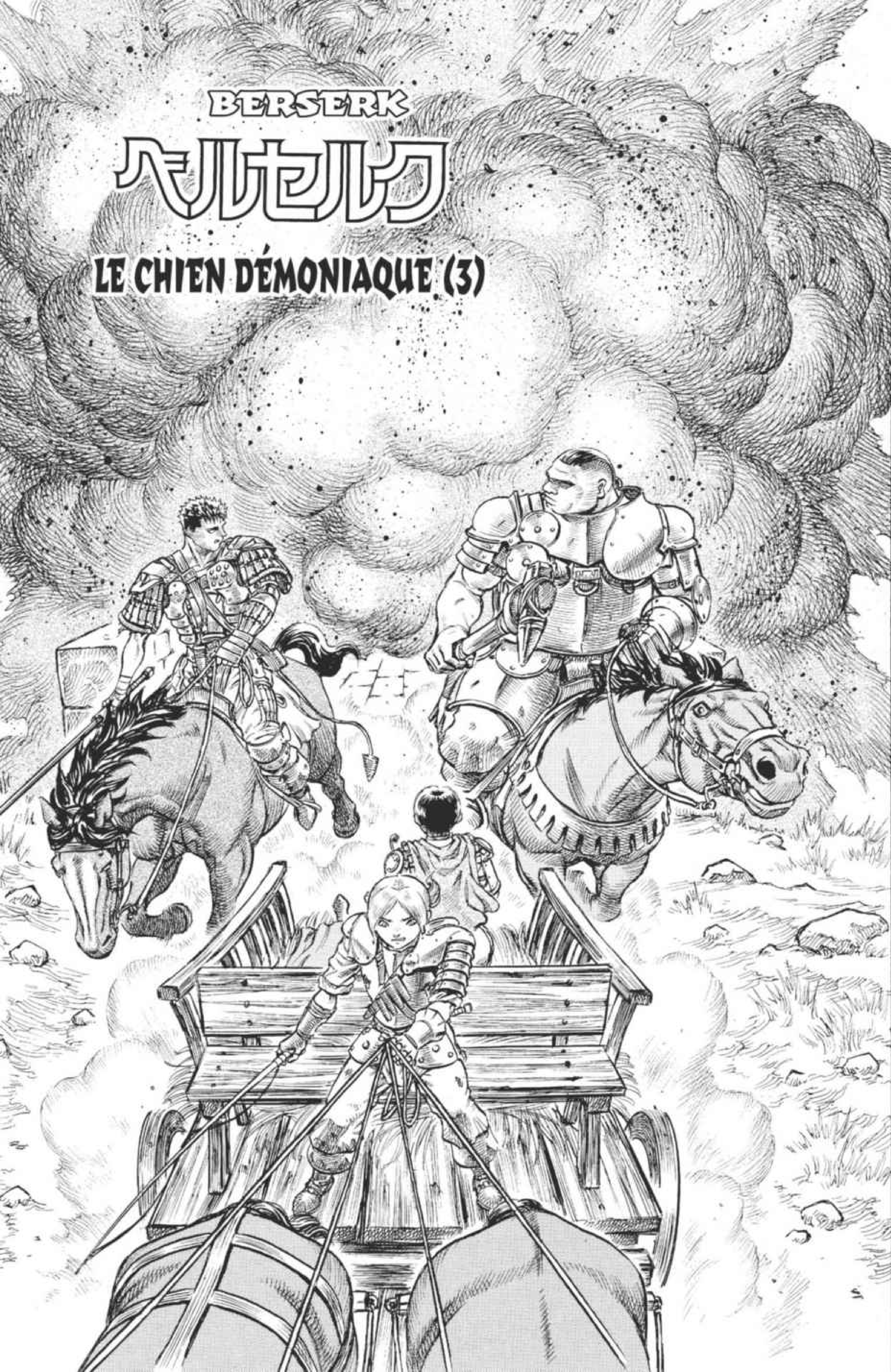








"LE CHIEN DÉMONIAQUE (2), FIN"


BERSERK
ベルセルク
LE CHIEN DÉMONIAQUE (3)


BOOW


FANTAS-
TIQUE...


NE VOUS ARRÊTEZ PAS !
ON CONTINUE SUR NOTRE LANCÉE !
OK !


KATACLOP


GOOOO


TOU-
JOURS
SAUF.


MAIS, FAÇON DE PARLER, IL Y EN A PAS MAL QUI SONT TOMBÉS.
ENFIN, BREF.


BON, ON Y VA, VOUS AUTRES !




HM ?
QU'EST-CE QUI VOUS ARRIVE ?


CE... C'EST RISQUÉ, CHEF.
HÉ HÉ
POURQUOI ?


CE CHEMIN SUIT LA MONTAGNE.
S'ILS AVAIENT DÉCIDÉ À L'AVANCE QU'ILS FUIRAIENT PAR ICI, ILS DOIVENT AVOIR ÉTABLI D'AUTRES PIÈGES DANS LE GENRE.


ET ALORS ?
GRAT


CE... CE N'EST PAS QUE NOUS AYONS PEUR...
...SIMPLEMENT, IL SERAIT CRÉTIN DE SE RUER LÀ OÙ NOTRE ENNEMI ESPÈRE NOUS TROUVER !
IL A BIEN RAISON.
TU M'ÉTONNES.


ピク
TIC


SLORSH


AH LÀ LÀ LÀ...
HEIN ?
...VOILÀ POURQUOI VOUS AVEZ BESOIN DE MOI.

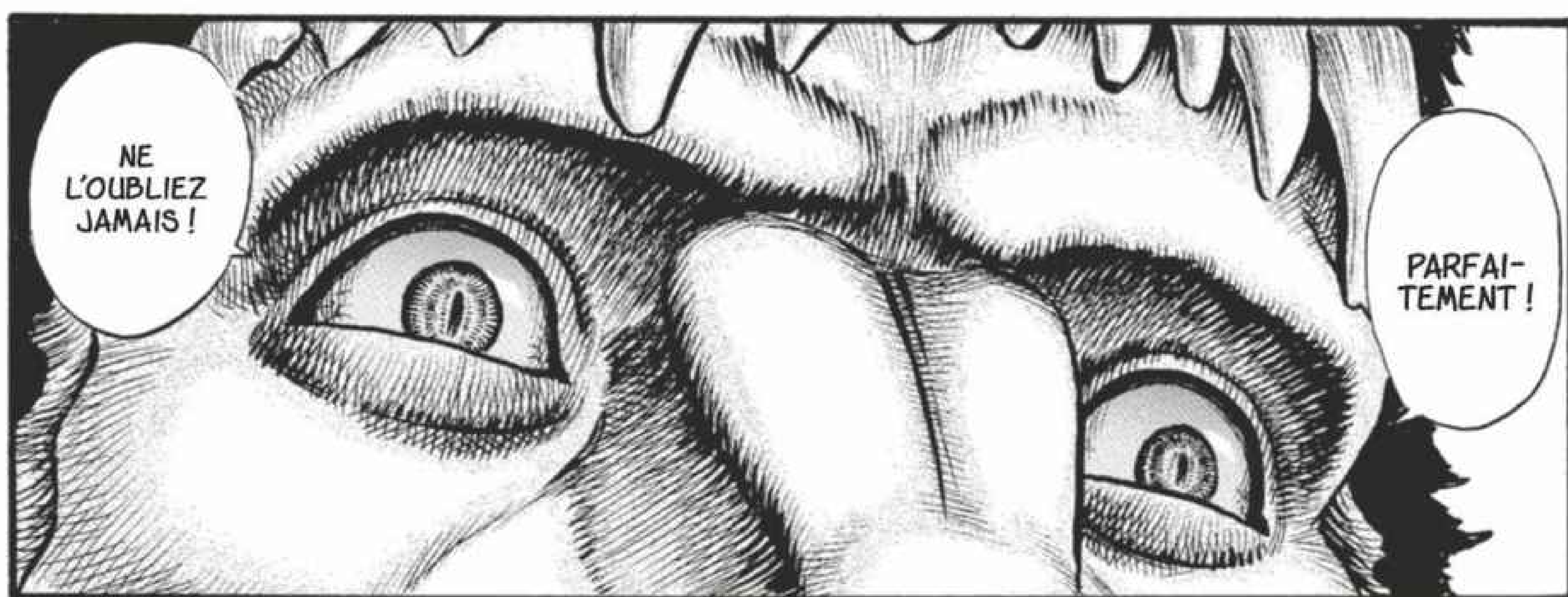



HI...
BOM
WOA !


TSS TSS
JE VOUS AI DIT QUE SI VOUS COMMENCIEZ À CONSIDÉRER LES RISQUES...
VOUS PORTERIEZ PRÉJUDICE À VOTRE PROPRE VIE.


QUELLE EST LA DEVISE DE NOTRE ORDRE ?!
HIC


ENJOY EXCITING !


PARFAI-TEMENT !
NE L'OUBLIEZ JAMAIS !


!
EN EFFET, SA MAJESTÉ DES CHIENS ET SA TROUPE SONT TOUJOURS À NOS TROUSSES.


"SA MAJESTÉ DES CHIENS"... SI SEULEMENT C'ÉTAIT AUSSI FACILE QUE TU LE LAISSES ENTENDRE.
COM-MENT ÇA ?
KATAK
KATAK


PAS DE DOUTE... IL EST... ...PAREIL...

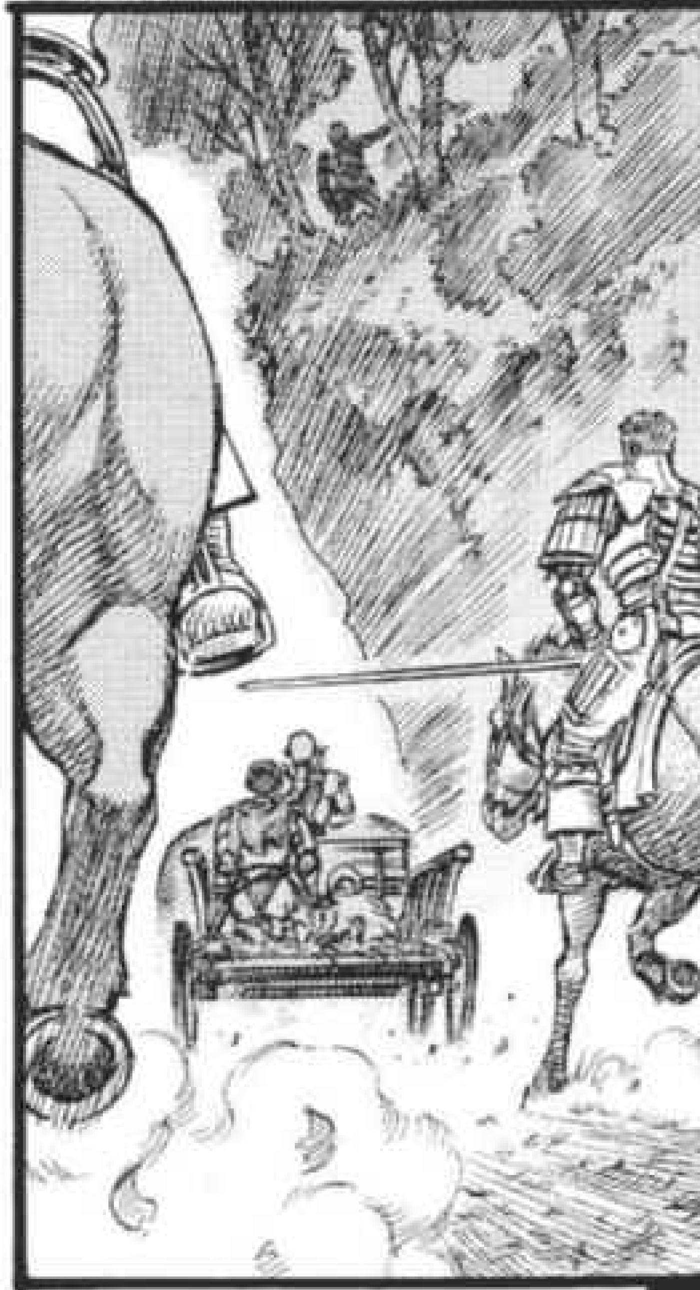

MAIS POURQUOI...?!
...POURQUOI CE GENRE DE CRÉATURES NE CESSENT DE CROISER NOS CHEMINS, À GRIFFITH ET À MOI ?


QU'À CE JOUR ET DANS L'AN...
...LE TEMPS SERA À L'OCCUL-TATION !


CE N'EST PAS VRAI...


CAR LE JOUR OÙ SON AMBITION S'EFFON-DRERA...
...TA MORT T'ATTEN-DRA !
UNE MORT DONT TU NE POURRAS TE SOUSTRAIRE !
CE N'EST PAS POSSIBLE !


NOUS VOILÀ AU CAP SUIVANT !





GOGOOO...
...OOO...
YA!
YA!
YA!
ガラ
CLOP!

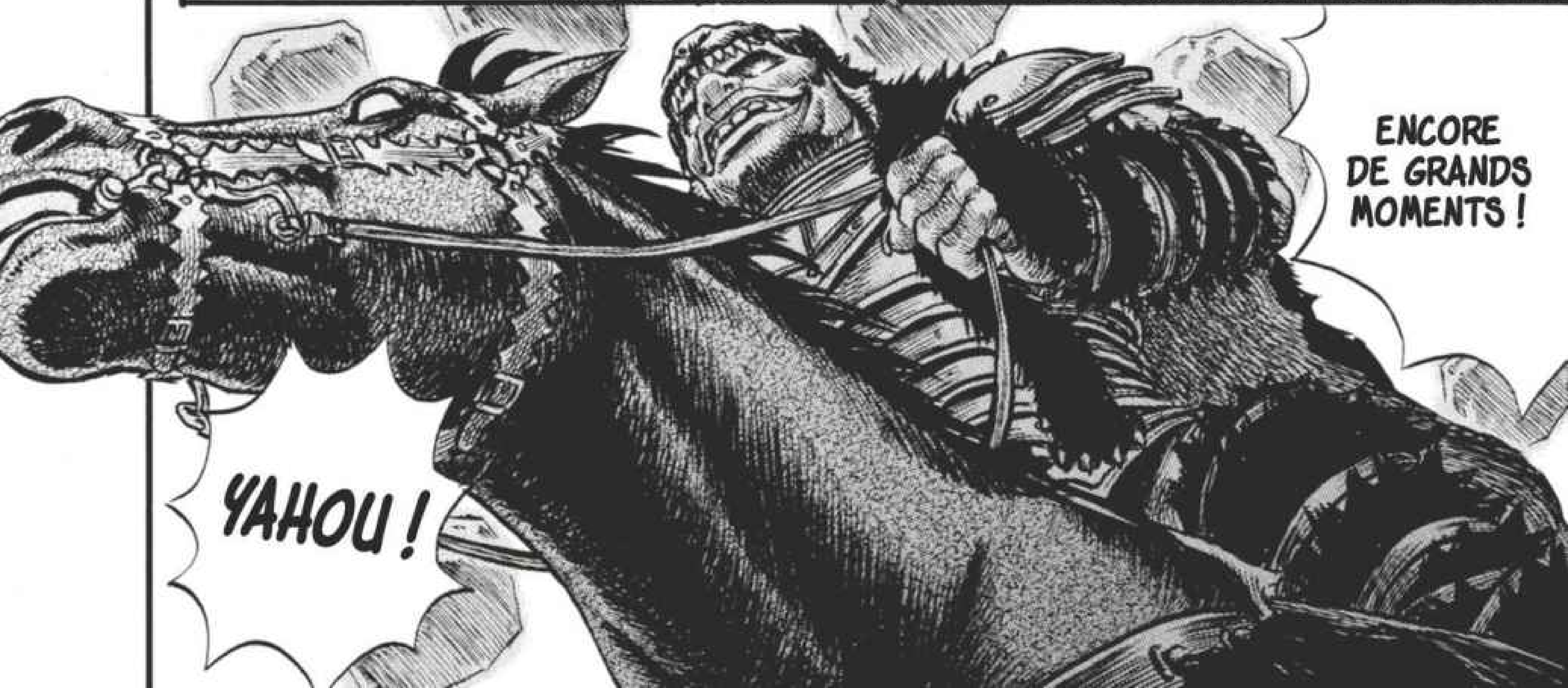



ドドドドドドドドド
DODODODOM




BOBOM
ボゲーン!!
GYARG
J'AIME CE BRUIT.


J'AIME TOUT ÇA.


ENCORE DE GRANDS MOMENTS !
YAHOU !

HAA
GYAAH
DODOOM
BAKOOM
HA





DOKAN

YAA !

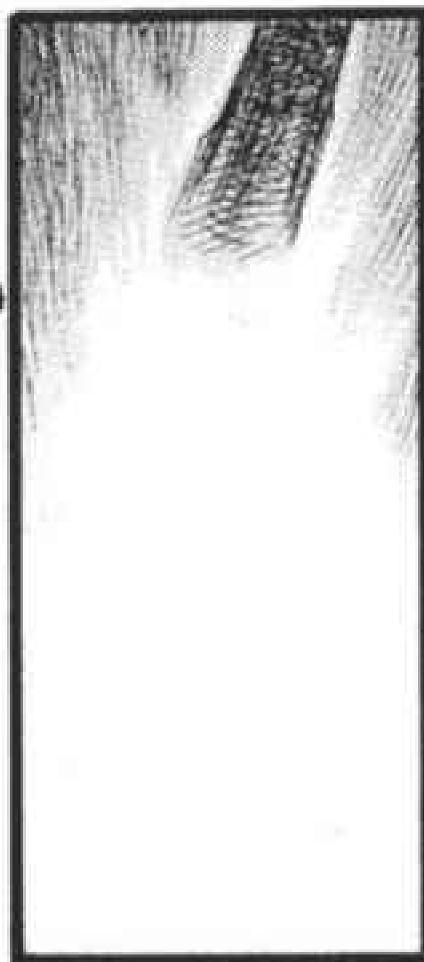










GWOOSH





GWOOOOOO




KWAASH


!...
TAC


C'EST UN MONSTRE OU QUOI ?!


ÇA NE SERT À RIEN ! ÇA NE LES A MÊME PAS RALENTIS !


'PAS LE CHOIX, JE VAIS ENCORE DEVOIR M'Y FROTTER !


NON...


NOUS Y SOMMES, JUSTE À TEMPS !


FSH
FSH
FSSSSH

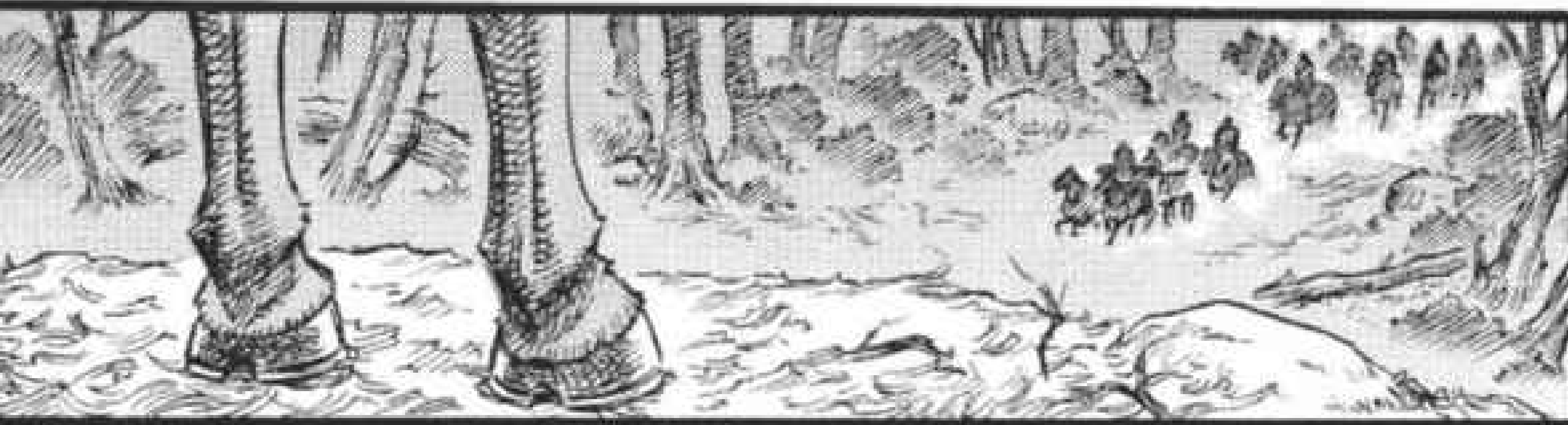

FUIP
FUIP
FUIP



ドド
TOC
TOC
ド
TOC
ド
TOC
ド
TOC







HÉHÉ...

...UN PETIT SALUT DE NOTRE ARTILLERIE.









TOUTES LES TROUPES, EN AVLA... **VLARGH...**

GNA ?

ON ANNULE TOUT ! JE RECOMMENCE !

ON REMET TOUT À ZÉRO.

A... ATTENDEZ !

WOOOO





ZAM

JE SERAI VOTRE ADVERSAIRE.

JE NE SAIS PAS QUI VOUS ÊTES...

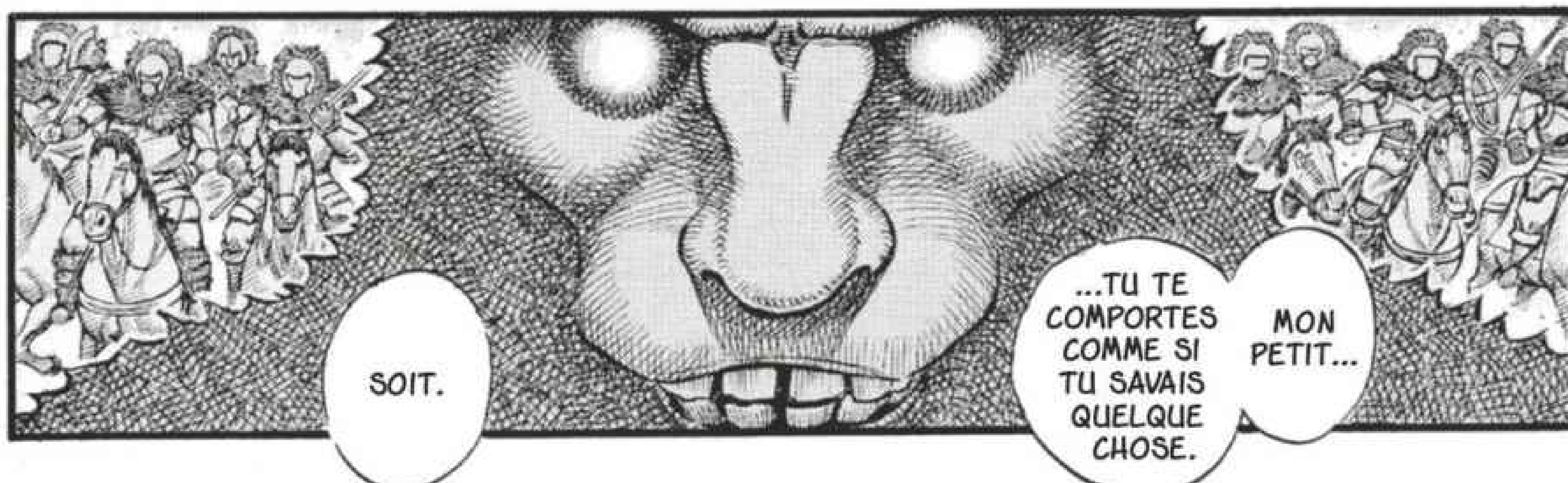
...MAIS JE VAIS ME CHARGER DE METTRE FIN À VOS ACTIONS.

MONSTRE !



"LE CHIEN DÉMONIAQUE (3), FIN"


BERSERK
OH...


MON PETIT...
...TU TE COMPORTES COMME SI TU SAVAIS QUELQUE CHOSE.
SOIT.


CE CRÉTIN DE VEAU DE ZODD M'AVAIT BIEN DIT QU'IL Y AVAIT UN BON VIVANT À LA TROUPE DU FAUCON.
C'ÉTAIT DONC TOI.
!


PAS DE DOUTE, IL EST PAREIL !
JE LE SAVAIS !


ÇA SE RAPPROCHE PLUS VITE QUE PRÉVU.
BIENTÔT LA VEILLE.

BON...
JOUONS !

BERSERK
ベルセルク
LE CHIEN DÉMONIAQUE (4)


UNE MORT DONT TU NE POURRAS TE SOUSTRAIRE !


C'ÉTAIT CELA...
...QU'IL VOULAIT DIRE ?


Gooo
Gooo


!...
QUELLE BLAGUE !


PAK


QUEL EST TON BUT...
KSH


QUEL EST DONC TON BUT, ENFOIRÉ !


GUTS !










TROUPE DE CHOC !
NE LAISSEZ PAS VOTRE CHEF SEUL !


RIEN NE M'ARRÊTERA !
ALLEZ-Y ! DÉTRUISEZ-LES !


...


JE TE CONFIE GRIFFITH !
NE T'EN FAIS PAS, COUSI-NE !


WAAAAAAAAAA




ALLONS-Y !


...

POUR L'INSTANT...

YA !

...IL FAUT À TOUT PRIX REMPORTER CE COMBAT !

KLASH


KLAN
KLAN
KLAN


DODOM
DODOM
DODOM


ÉLOIGNEZ-VOUS ! IL NE FAUT PAS SE RETROUVER AU MILIEU !
C'EST PIRE QU'UN TYPHON !


LE CHEF DE LA TROUPE DE CHOC EST FANTASTIQUE !
GUTS A COMPLÈTEMENT RESSUSCITÉ !
IL... IL EST ENCORE PLUS EXTRAORDINAIRE QU'AVANT !


EN EFFET, IL Y A DE QUOI ÊTRE IMPRESSIONNÉ.
IL MANIE L'ÉPÉE COMME NUL NE L'IMAGINERAIT POSSIBLE.


MAIS CET HOMME...
...IL PARE FACILEMENT LES MOUVEMENTS DE GUTS !


QUEL TYPE !
KEEEN
IL PARE MON ÉPÉE AVEC JUSTE UN BOUT DE BOIS !


MAIS SES MOUVEMENTS DÉMONTRENT UNE ABSENCE TOTALE DE TECHNIQUE ! QUE DE DÉCHETS !
IL UTILISE UNIQUEMENT SES RÉFLEXES !


CLASH
MAIS...
GWAK


TCHAAC
...IL EST BIEN OPTIMISTE DE CROIRE QU'IL VA PARER ÉTERNELLEMENT UNIQUEMENT GRÂCE À ÇA !
PRESQUE.

!...


BWOO

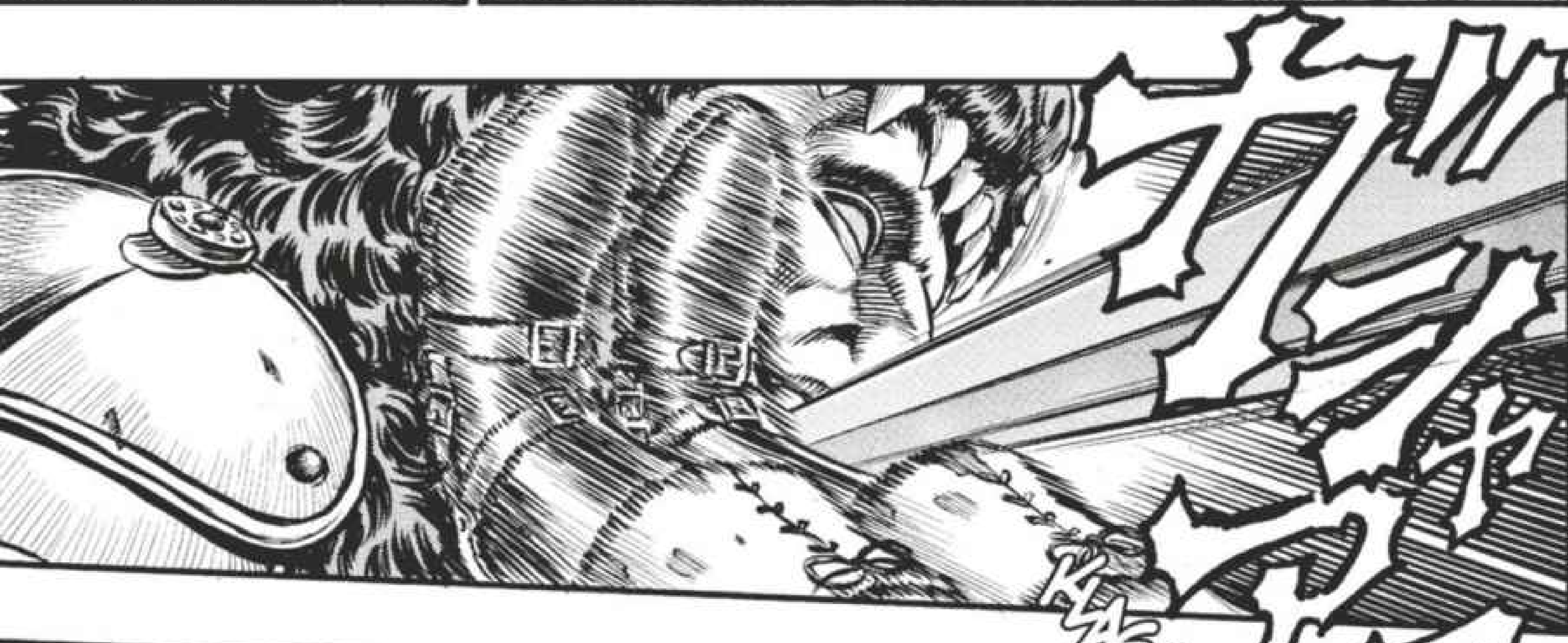

KLAM


TCHOK


TAC


KLANK
GWOOSH




KLASH




WEE !
BABAM


ZAM




WOOOOOO
OOOOO


MON DIEU !


JE N'AI JAMAIS VU UN COMBAT PAREIL !
JE LE CROIS PAS, CES DEUX-LÀ...


IL SE FAIT ENCORE REMARQUER, LE MALIN.



QUI PLUS EST, LA LAME BRISEUSE D'ARMURE DE GUTS !
IL A ARRÊTÉ LE TRANCHANT D'UNE ÉPÉE AVEC SES DENTS ?
MAIS S'IL ARRIVE À FAIRE UNE TELLE CHOSE...
...ALORS NOUS NE RÊVONS PAS.
...C'EST VRAIMENT UN MONSTRE !
T'ES BON ! T'ES VRAIMENT TROP BON !
JE N'AURAIS JAMAIS CRU QUE TU ME PROCURERAIS AUTANT DE PLAISIR.
QU'EST-CE QUE T'AS MANGÉ POUR AVOIR DE SI BELLES DENTS ?

JE VOULAIS SIMPLEMENT AVOIR UN AVANT-GOÛT.

MAIS IMPOSSIBLE DE S'ARRÊTER, JE VAIS DEVOIR TOUT LUI PRENDRE.

JE NE VAIS JAMAIS POUVOIR ATTENDRE...

...JUSQU'À L'OCCULTATION.




ドドドドドドドドドド
DODODODOM
DODODODOM


UN PEU DE PATIENCE, L'ENNEMI AURA DU MAL À NOUS DÉBUSQUER ICI.

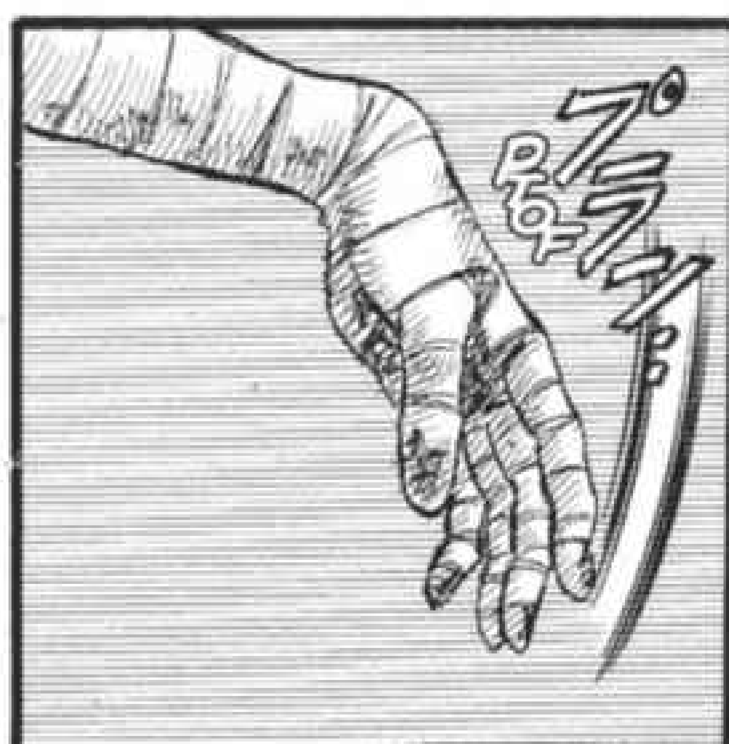

WAAAH
...




UGH


PLOM

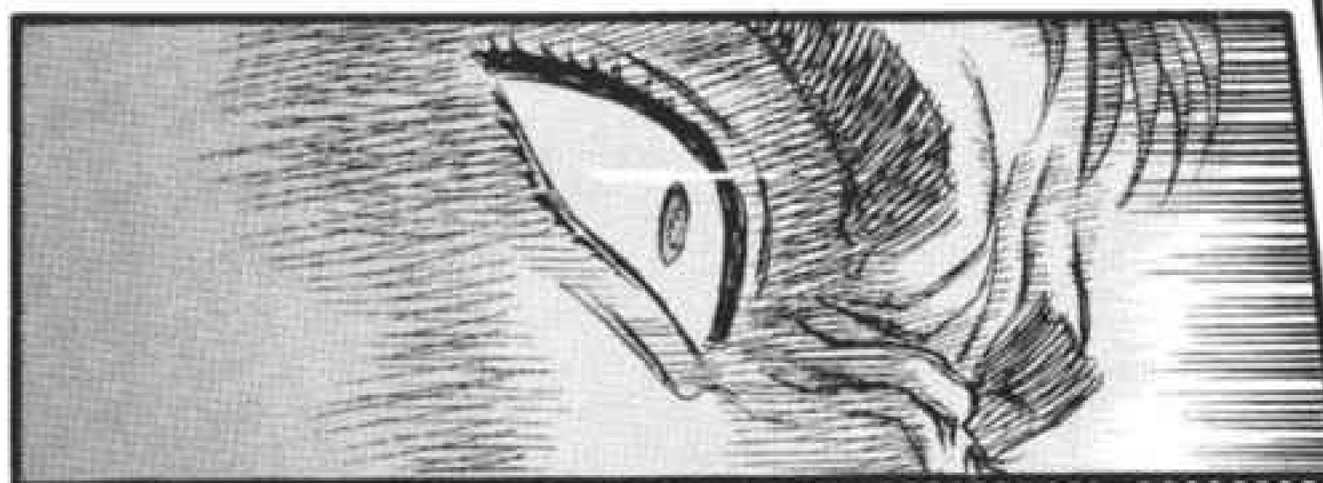

KLAT


PLOF


WAAAAH
WAAAAH
PLOM











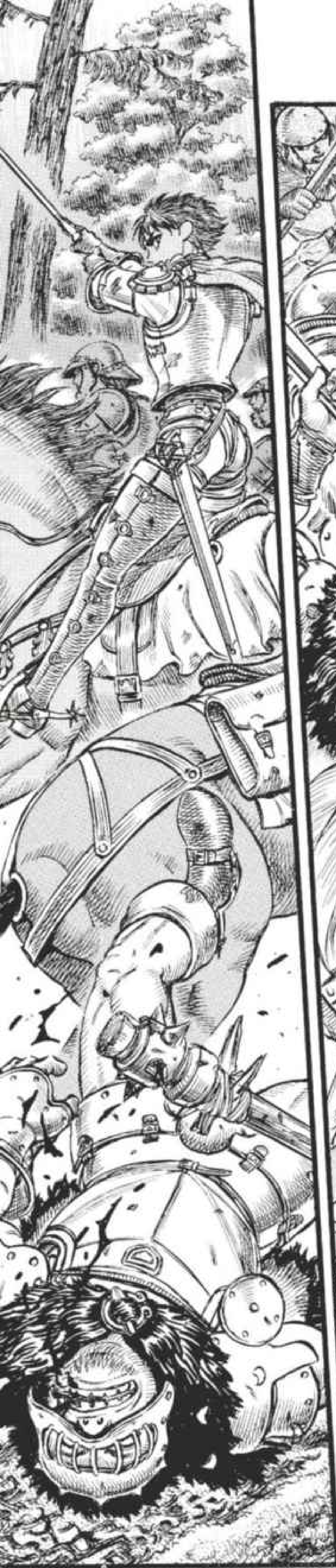


"LE CHIEN DÉMONIAQUE (4), FIN"

BERSERK

ベルセルク

LE CRI DE LA BÊTE





L'ENNEMI EST EN DÉROUTE !

PORTONS LE COUP DE GRÂCE MAINTENANT !




WHAAA
ワアアアア




CH... CHEF ! C'EST FINI !


TOUT LE MONDE PREND SES JAMBES À SON COU ! LA TROUPE DU FAUCON, C'EST VRAIMENT PAS DU GÂTEAU !


QUOI ? MAIS LA FÊTE NE FAISAIT QUE COMMEN-CER !
C'EST PAS VRAI. IL NE FAUT VRAIMENT JAMAIS LÂCHER LES RÊNES DE CES MOLOSSES NOIRS, ILS N'EN FONT QU'À LEUR TÊTE.


DOM
DOM
HA
HA


PAF


SKRAAK


GRR


GRR
GRR




BAKOOM

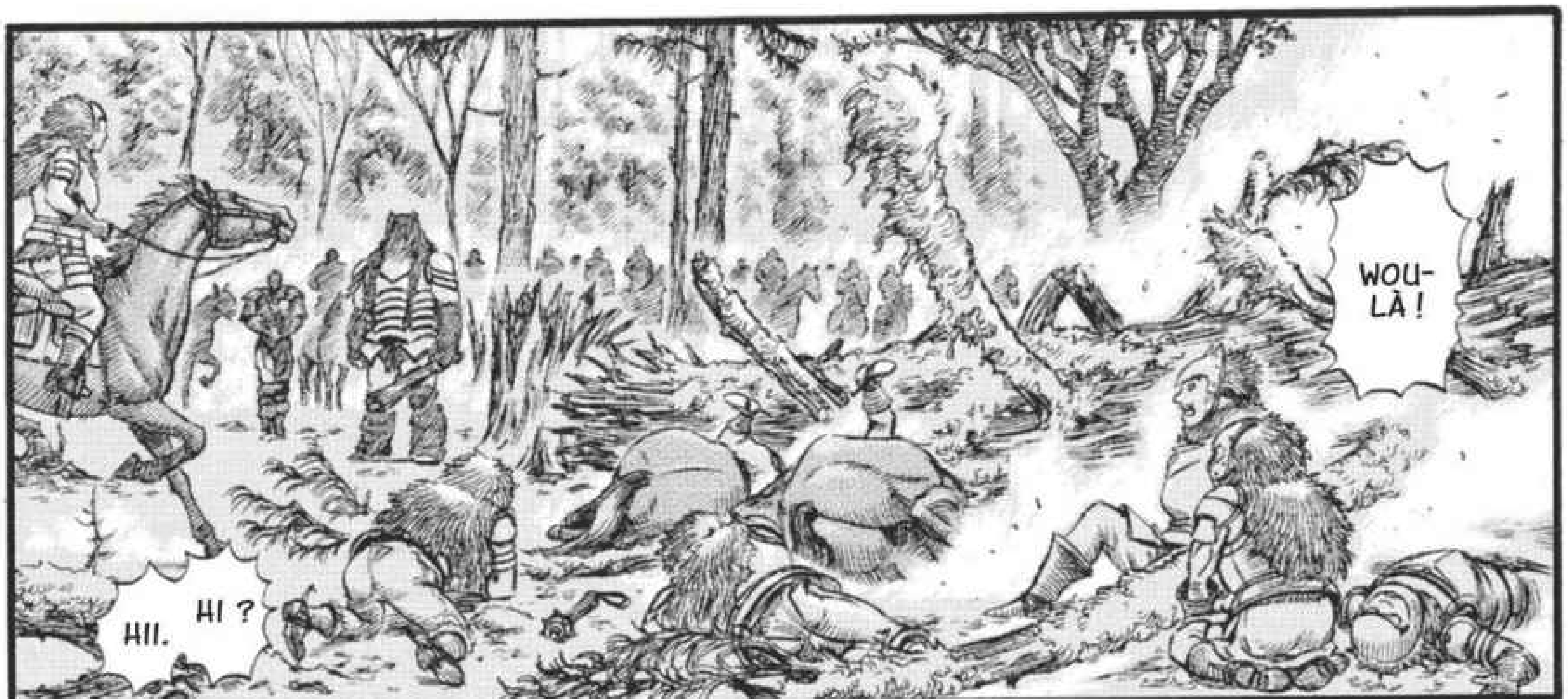

CRAC
CRAC
MISH
MISH
MISH

DODOM
DODOM
DODOM
DODODOM


OH ! T'AS VU ÇA ?!
OUI...




!...


WOU-LÀ !
HI ?
HII.

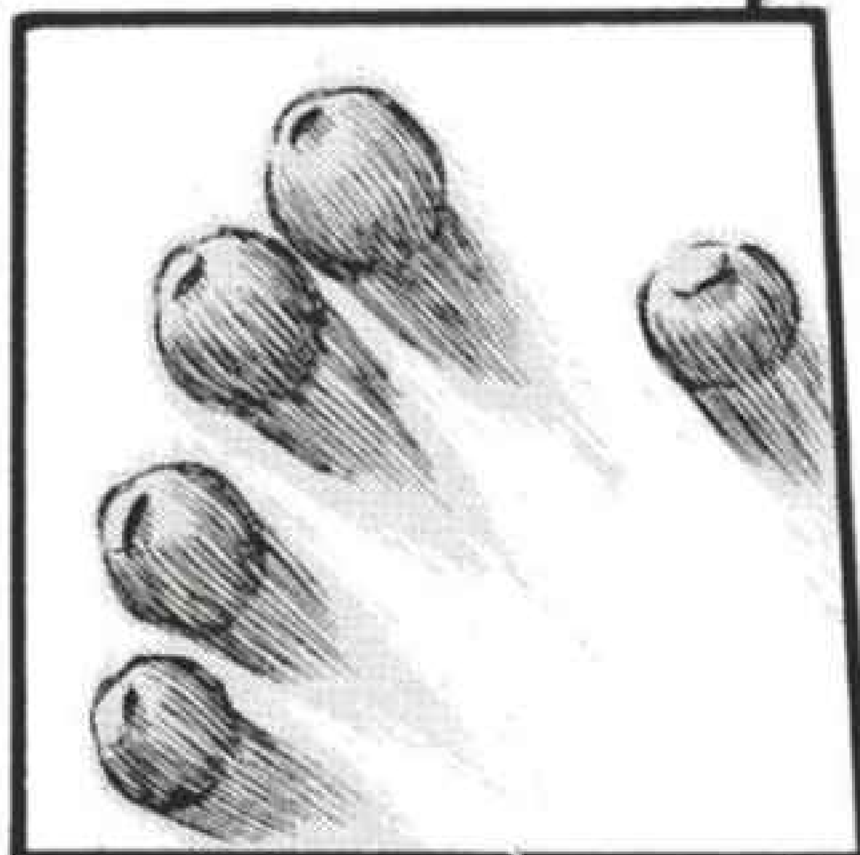

JE DOIS TOUJOURS RÉPÉTER LES MÊMES CHOSES.
LA FÊTE NE FAIT QUE COMMENCER, IL FAUT ÊTRE OPTIMISTE, DANS LA VIE.

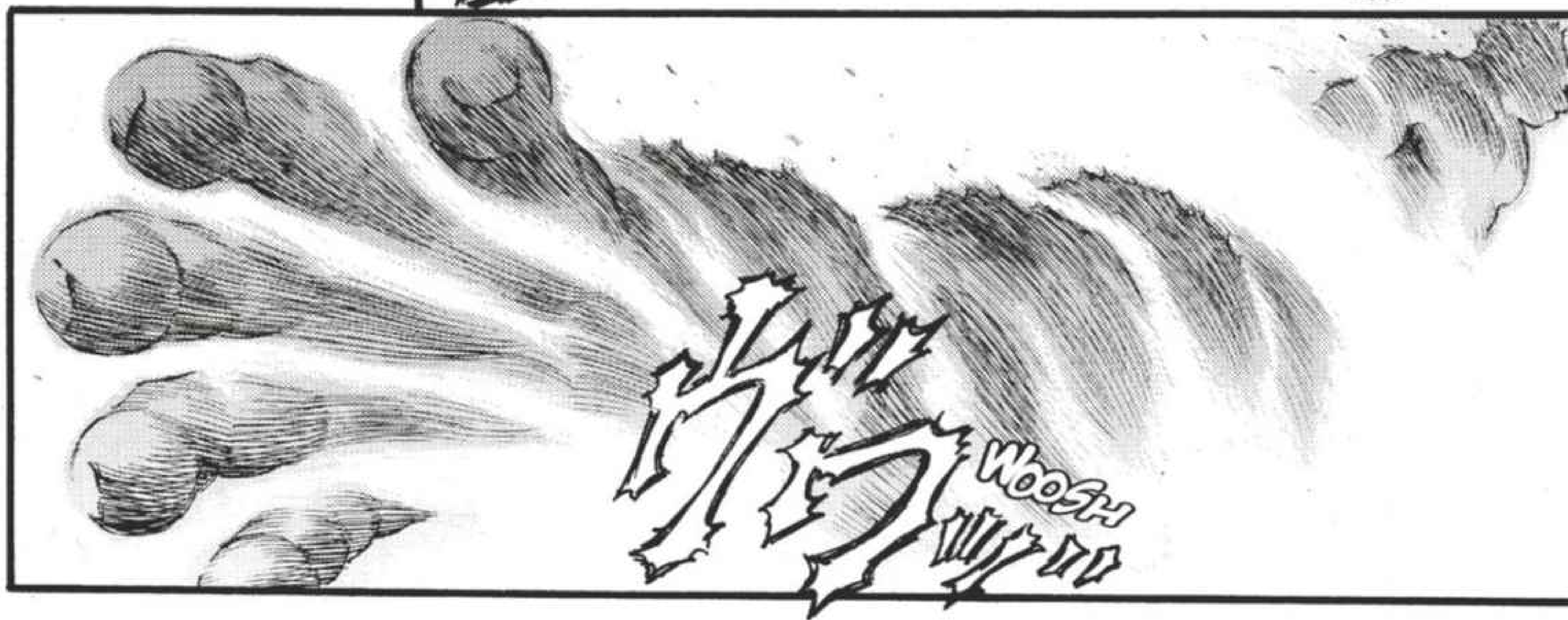

AH, J'EN AI MARRE... ENJOY, EXCITING, TU PARLES !
JE VEUX PAS MOURIR...
GNN
SPLORSH
HI !

AVEC CE GENRE D'ESPRIT, VOUS MOURREZ COMME DES MERDES, LES GARS.
BLURK
CE... C'EST QUOI CE MONSTRE ?!
IL S'EN PREND À SES CAMARADES MAINTE-NANT !
PFF ! TOUT EST GÂCHÉ DÉSORMAIS.
TANT PIS !
C'EST LE MOMENT...
BAH
...POUR MOI...
SKRAAP
...DE GÉNÉRER UN CLIMAX !
SKRAAP
SKRAAP




ゴ゛ォ・・
GWOO...




ヴ゛ウ
WOOSH


WOOOO...
オオ・・オ・


ムウ・ウ・ウウ・・
GOOOO



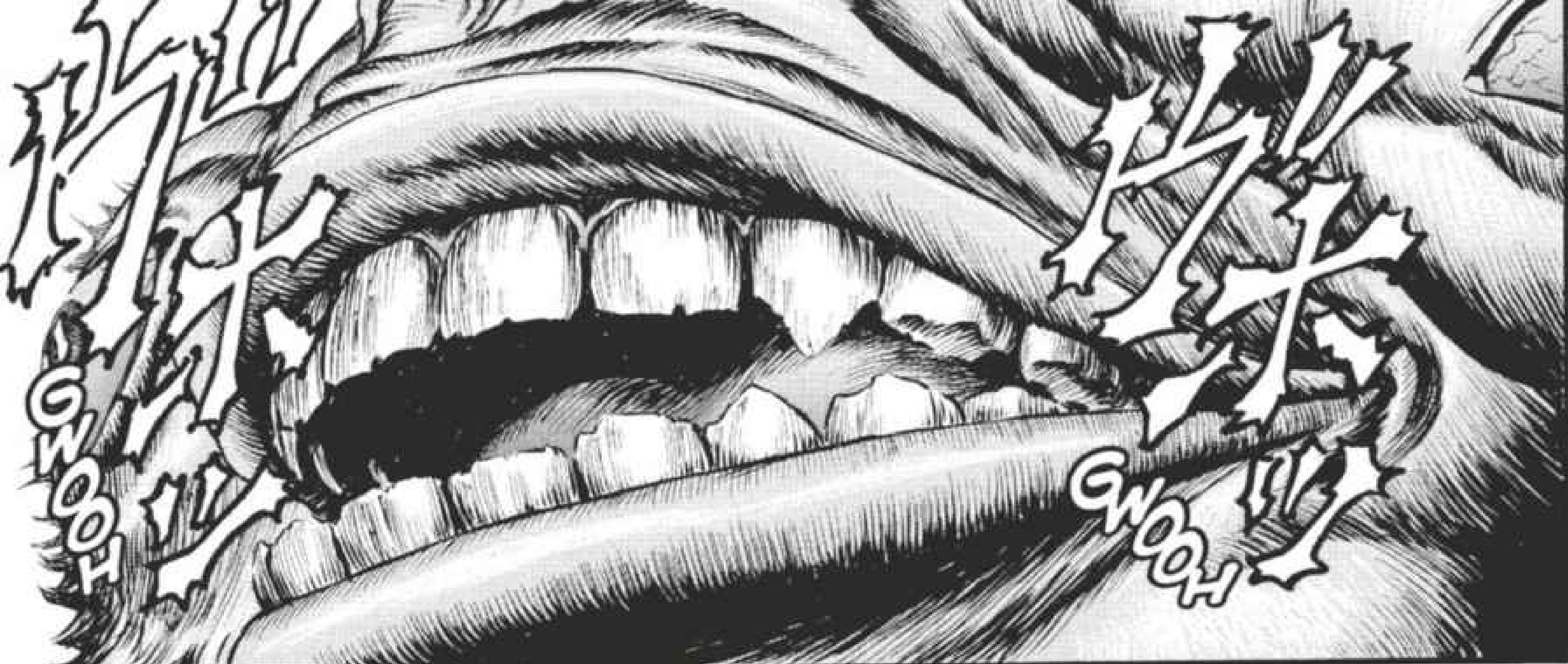












GWOOH
GWOOH



KEEE



CLAC
CLAC
CLAC
CLAC
JE LE SAVAIS...



SCRIT
MON INTUITION ME L'AVAIT BIEN DIT...



GLOB



GLOB
ギョロ.

LUI AUSSI !


QUE...
WAAH
WAAH
WAAH


QU'EST-CE QUE C'EST ?


ZO...
ZO...


NON.


NON...
CE N'EST PAS PAREIL QUE L'AUTRE FOIS !
WOO
OOO OOO











SKRAAK
SKRAAK

QUE LA FÊTE...

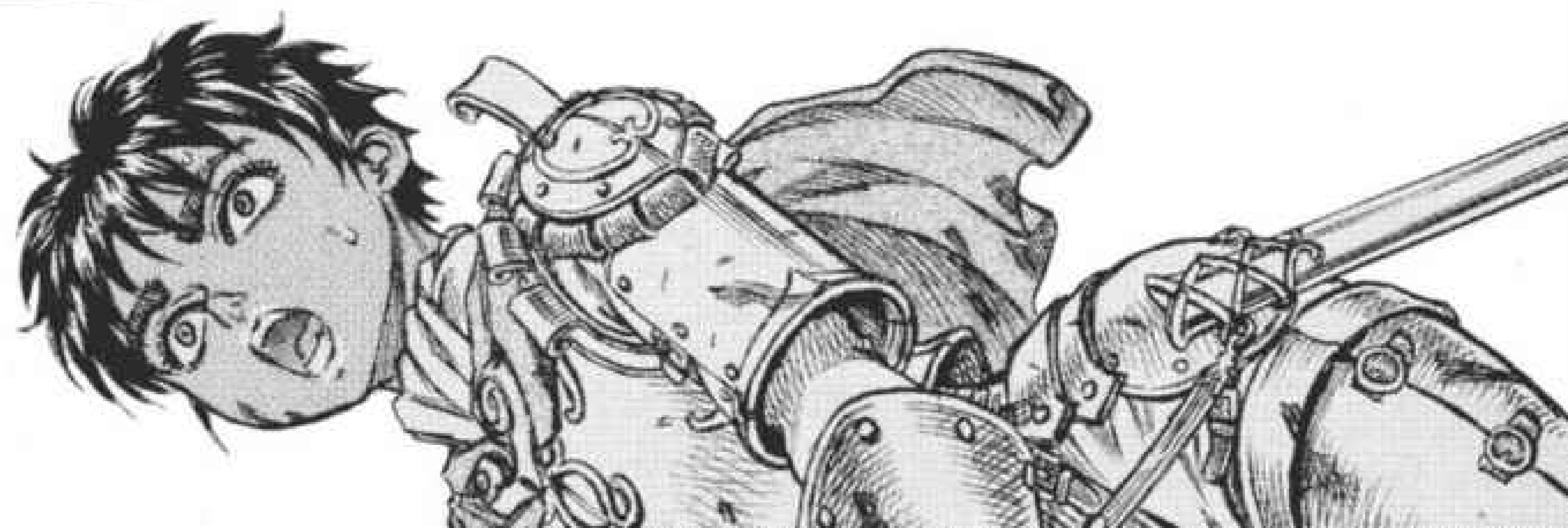
...COM-MENCE !!



BAKOOM

ゴン



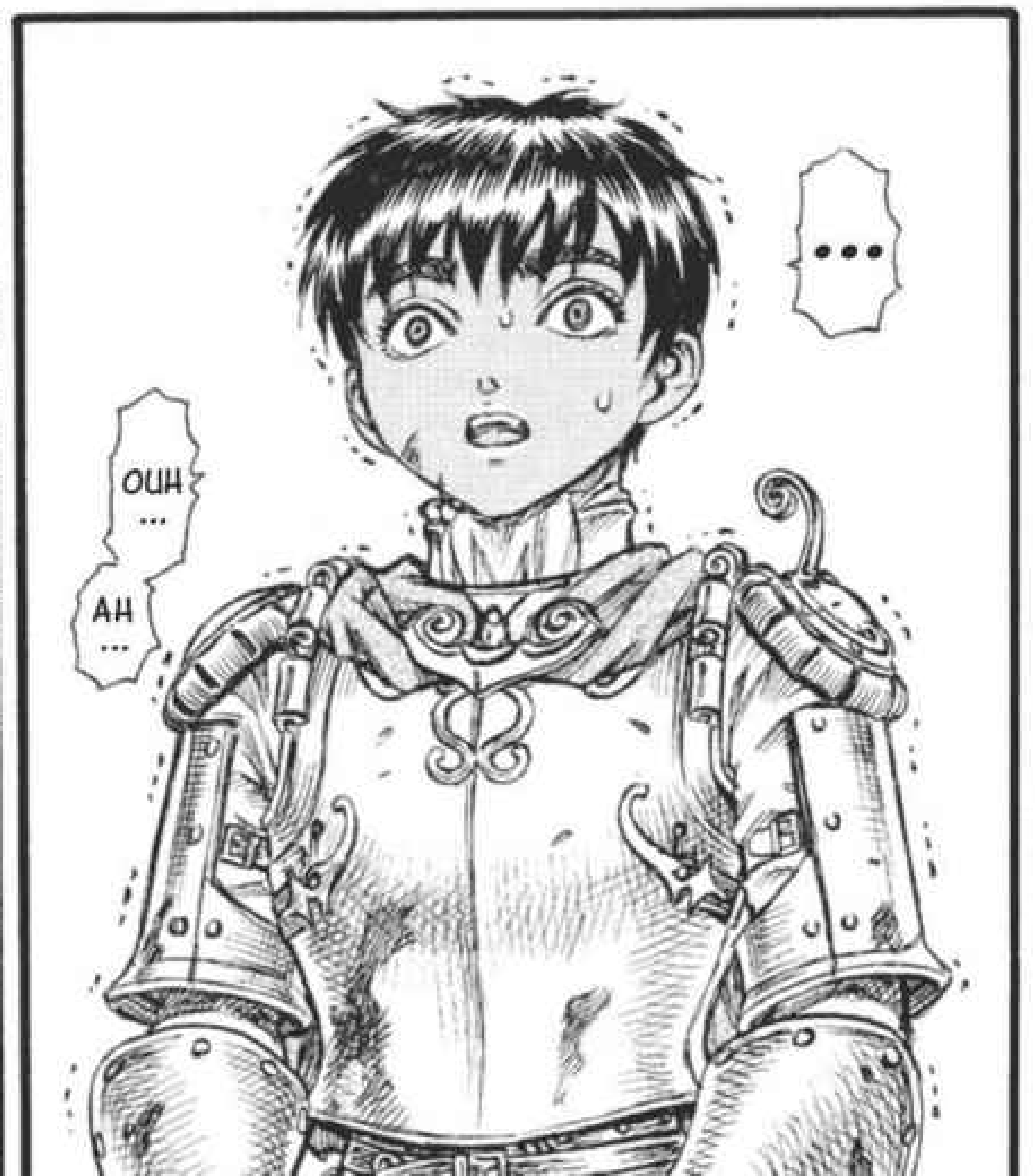


BOBOM

CRAC

CRAC








ドオオーン
BOOM

ヴフゥウ
GWOOF
ウウ…


ヒヒーン
HIII
!...


ズザザザ
SLAP




MOI QUI PENSAIS QUE C'ÉTAIT UNE SAUTERIE MORIBONDE ENTRE GARÇONS.
ET QUE VOILÀ ? UNE BELLE PLANTE.


!...
M'ACCORDEREZ-VOUS CETTE DANSE, MADEMOISELLE ?
GWOO


TAK
STAK


HM ?




KASLASH


JE... JE M'EN DOUTAIS. ÇA NE SERT À RIEN, COMME CONTRE ZODD.
ARRÊTE DE GEINDRE !
DEUXIÈME VOLÉE !
LA DERNIÈRE FOIS, LORSQU'ON AVAIT FAIT ÇA, SI JE ME SOUVIENS...





ÇA, ÇA ME MET VRAIMENT EN ROGNE !

"LE CRI DE LA BÊTE, FIN"



GWOOAA

BERSERK

ベルセルク

TRAGÉDIE EN FORÊT







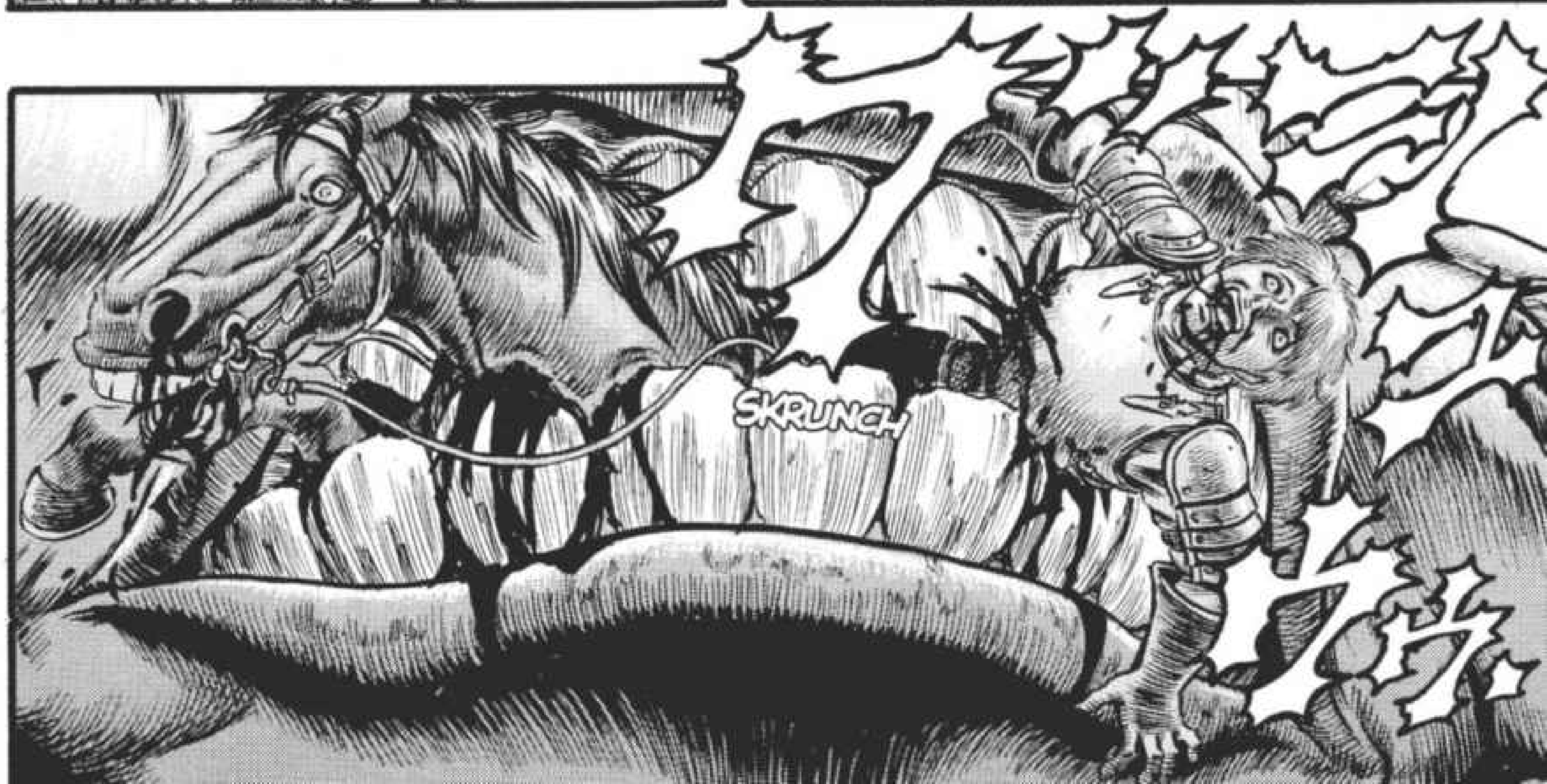


BABAM BABAM

BAM









GROUMF
CROC
CRAC









ZOOOM
CRAC CRAC
CRAC
DOM
DODOM
DODOM
DODOM



RETRAITE ! RETRAITE !
FUYEZ TOUS ! CE N'EST PLUS LA PEINE DE SE BATTRE !



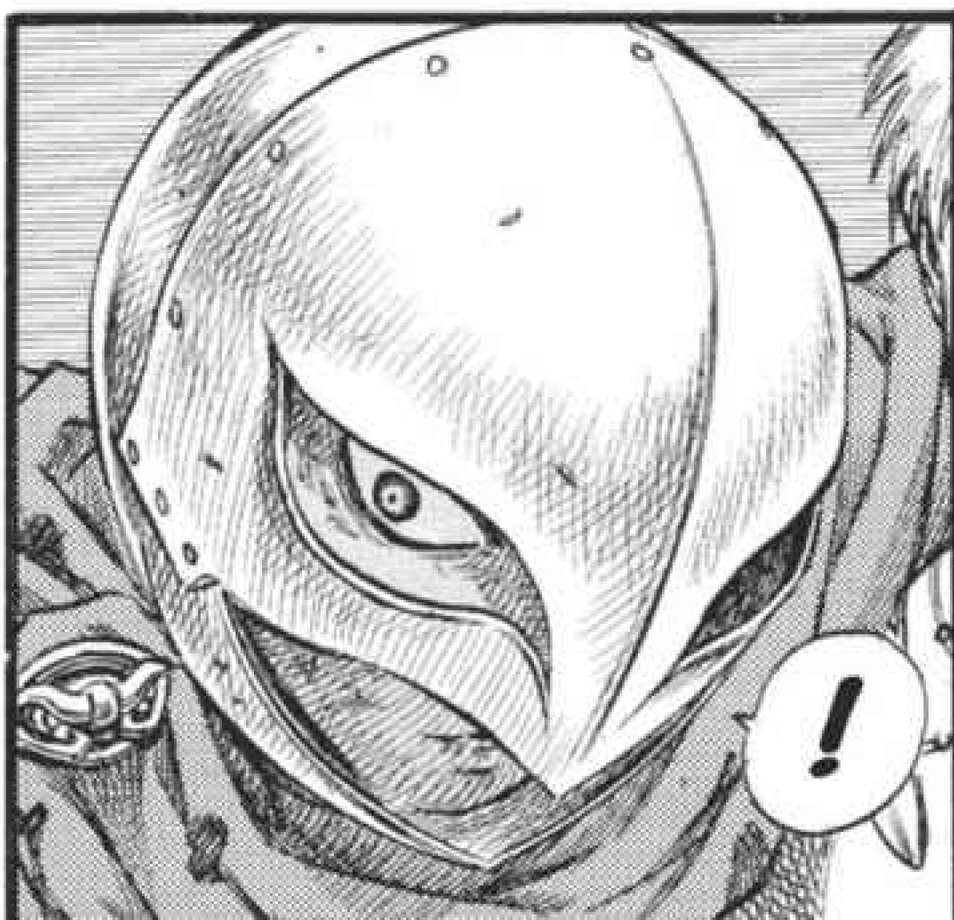
'FAIT CHIER ! POURQUOI ÇA N'ARRIVE QU'À NOUS ?!
CE N'EST PAS ÉQUITABLE, CE GENRE D'ADVERSAIRE !



WAAAAAAAAAA



C'EST DEVENU TROP DANGE-REUX.
HEP, AMENEZ LA CAR-RIOLE !
D'AC-CORD !



!


KATACLOP


GUTS !
RELÈVE-TOI !






WOOSH




REGARDE-MOI !
PAF
PAF
TU VEUX MOURIR PIÉTINÉ ?!

SPAK

JE NE TE LAISSERAI JAMAIS !
PAS AUSSI BÊTEMENT FACE À CE MONSTRE ABSURDE !

TU NE M'AVAIS PAS DIT QUE TU M'EMMÈNERAIS AVEC TOI ?
HEIN ?!
TU M'AVAIS PROMIS QUE TU M'EMMÈNERAIS !

TU M'AVAIS... PROMIS...
GA
GA
GA
GA
GA
GA



!
CRAC
CRAC


WOOO...
ZOOM


DÉSOLÉ DU RETARD, MON POUSSIN.


UGH


!...
GWOO

DOM


!...


GWOOSH
ARG !
!...


OH, OUPS.
J'Y AI MIS UN PEU TROP DE FORCE EN TE PRENANT.


VUE D'ICI, ON DIRAIT UNE POUPÉE, MAINTE-NANT.
BON, C'EST LE MOMENT DE FAIRE UN PETIT STRIP.


WAH
WAH
REGARDEZ LÀ-BAS !

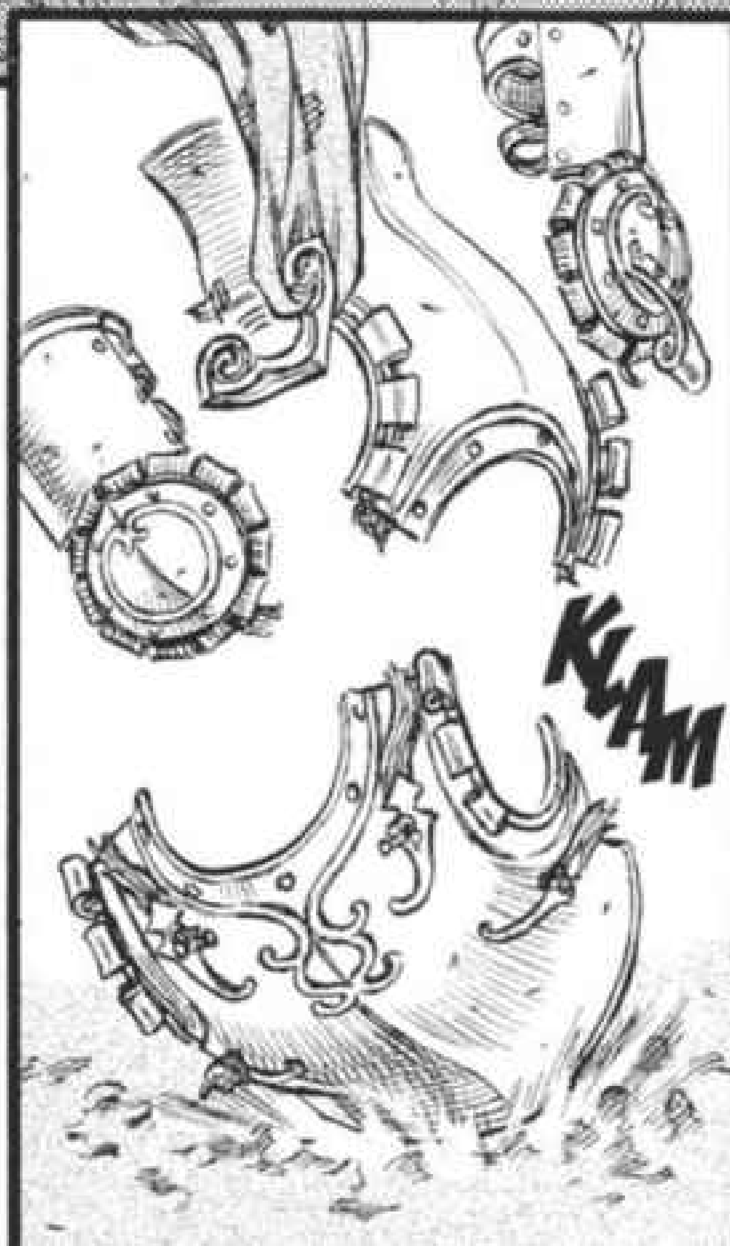

!
GRIFFITH ?!
FLOP


!
CAS...


WAH
WAH


CE... C'EST PAS BON, DITES !


!...


KLAAM


LES FEMMES NE DEVRAIENT JAMAIS PORTER D'ARMURE.
MAIS À VRAI DIRE, JE NE LES AIME PAS EN ROBE NON PLUS.
!...

SKRIIIP




'Y A PAS À DIRE, LES FEMMES NE DEVRAIENT JAMAIS RIEN PORTER.


JE PENSE QUE CE SERAIT UN PEU EXCESSIF DE ME SERVIR DE CELUI DU BAS.
GWOO


HAAA
AAA

JE VAIS PLUTÔT UTILISER CELUI-CI.

ZWRSH



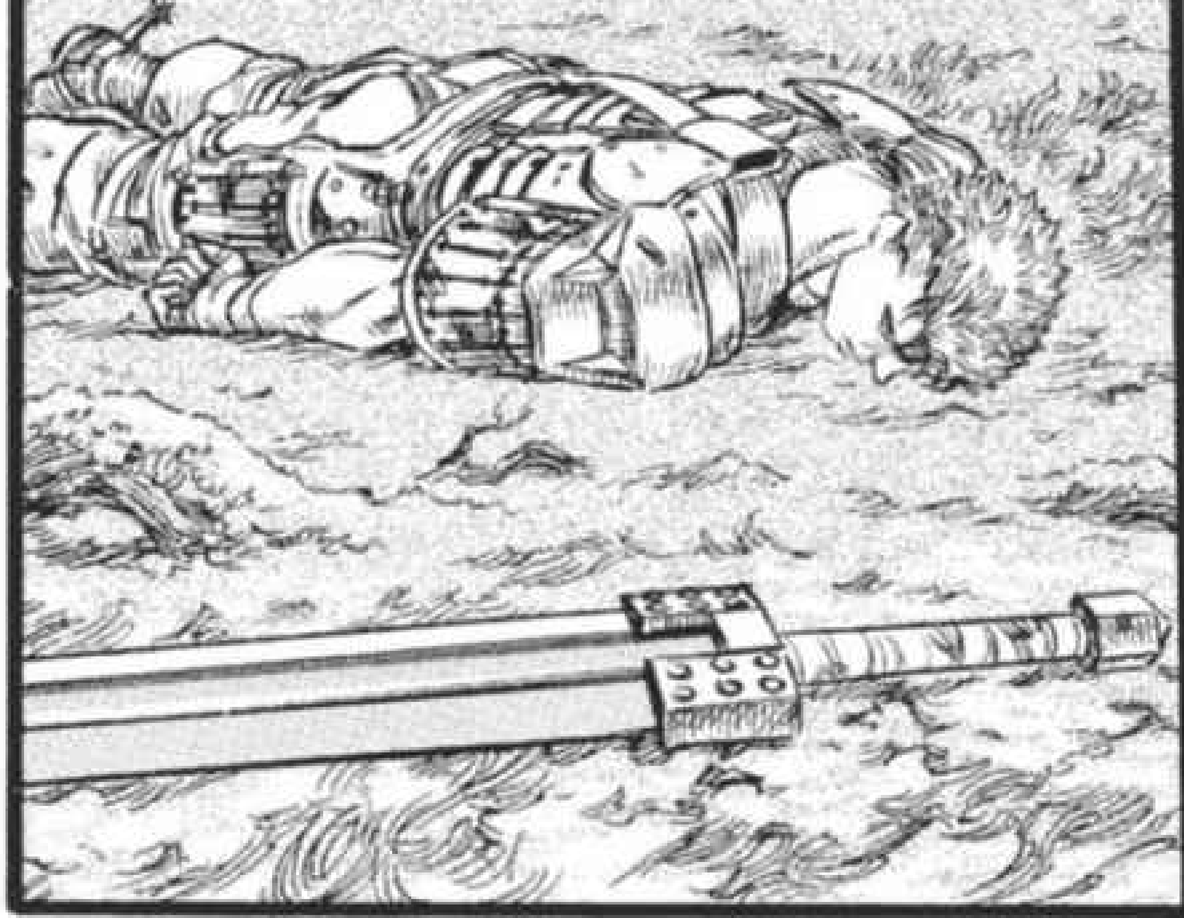














NON!!


SLAK
ZDOOM

IL NE FAUT JAMAIS AGITER...

...CE GENRE D'ENGIN DÉGOÛTANT AU-DESSUS DE LA TÊTE DES GENS.







SBLAAM

BAM








!


PUTAIN, QUAND T'AURAS FINI DE ME METTRE DES BAFFES...
ME SUIS ENCORE MORDU.
T'AS BIEN MÉRITÉ CE PETIT COUP EN ÉCHANGE.


MAIS ÇA A EU UN MÉRITE...
...CELUI DE ME RÉVEILLER.


があああ
GWOOO
おん


GRRR
PETIT MER-DEUX...

TAGADA TAGADA

REGARDEZ, LÀ-BAS !

MAÎTRE GUTS ?!











NON, MAIS TU T'ENTENDS ?!

PAS QUESTION ! ON S'ENFUIT ET...

TU VAS TE CASSER, OUI ?!



JE DOIS...

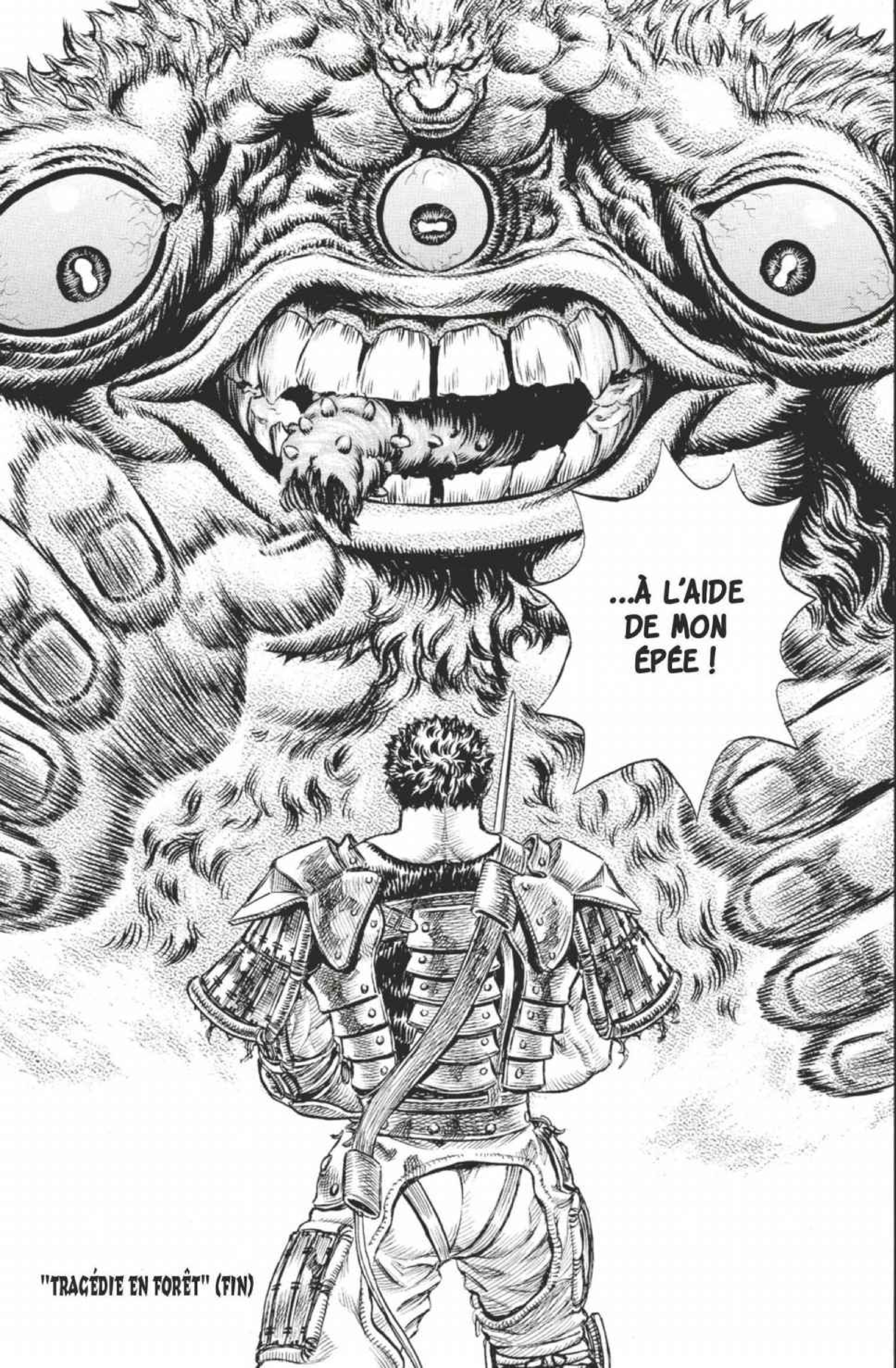
JE ME DOIS DE FINIR LE TRAVAIL QUE J'AI AVEC EUX...

SBOM

CRAC

SBOM

CRAC


...À L'AIDE
DE MON
ÉPÉE !
"TRAGÉDIE EN FORÊT" (FIN)



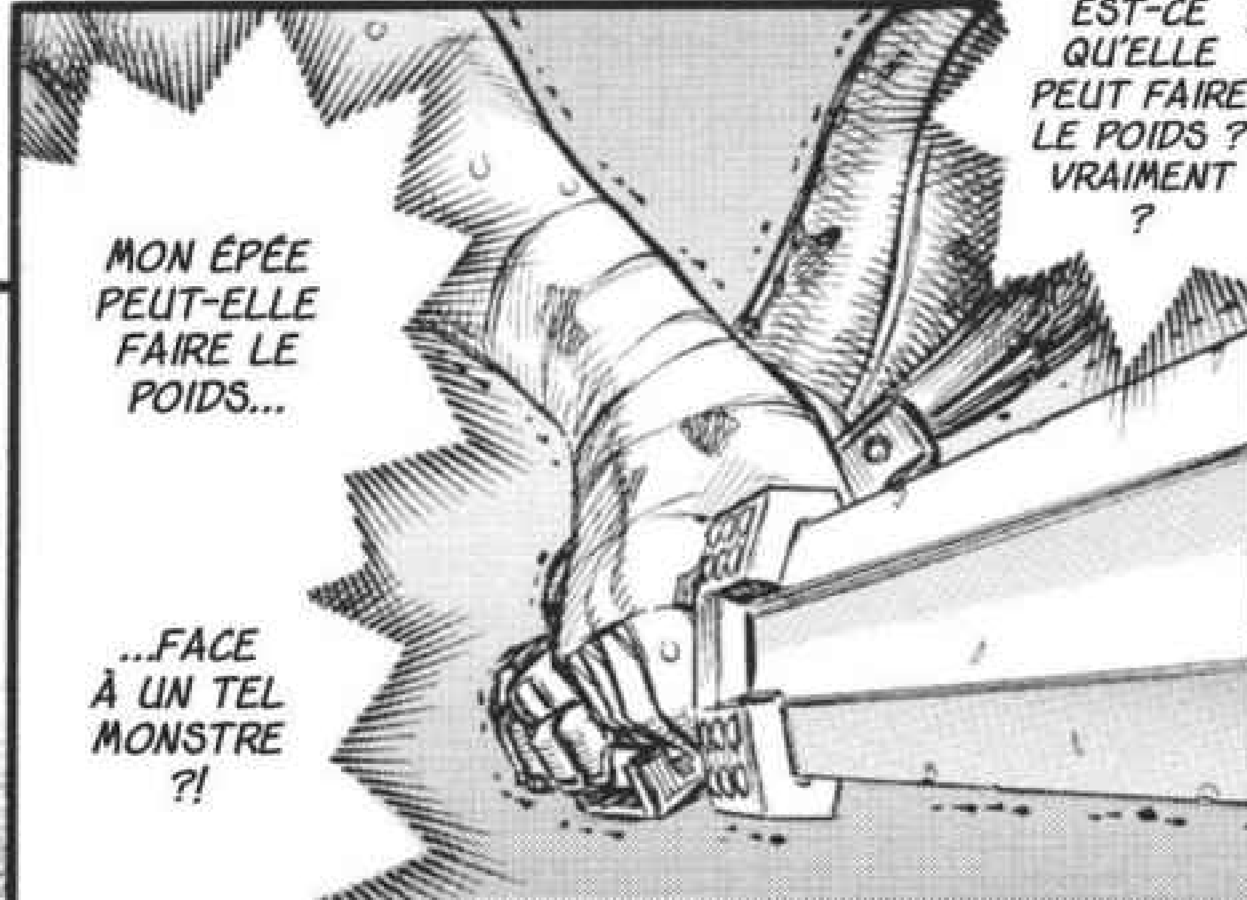
GWOOO

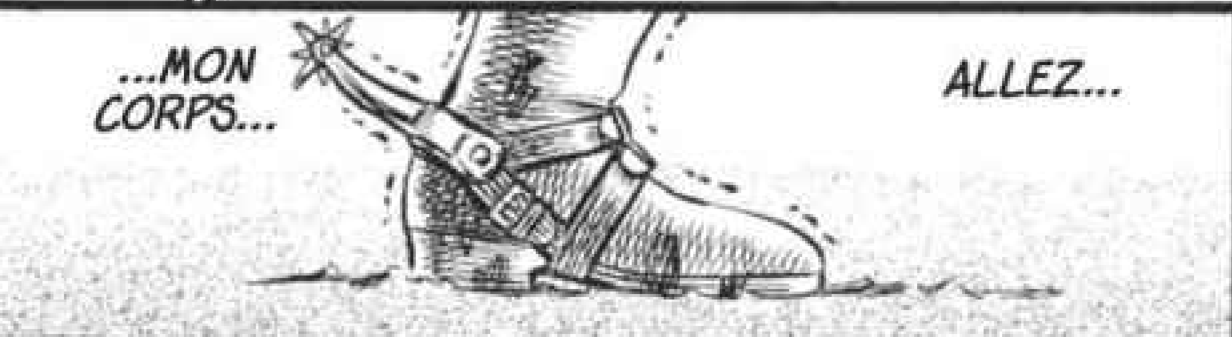
BERSERK

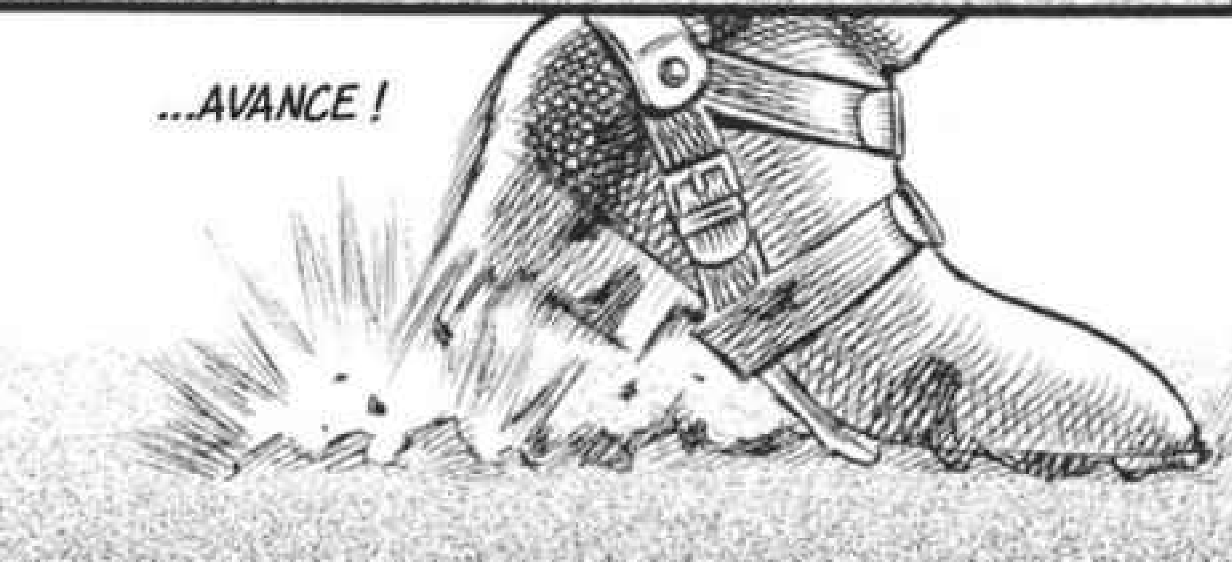













AVANCE !
BERSERK
LUTTE À MORT (1)





GHOOO
SLAP
!
ZAAM

DOM

BAOM

SLAAASH







SWASH
ウオオオオ!!
WOOOOO
ギュ
ZHUP
バギャアアア..
BAKAM
ズバ
BWOF


SHLAK


GWEEEE
OH...


KRAK
KRAK
KRAK
DODODOM

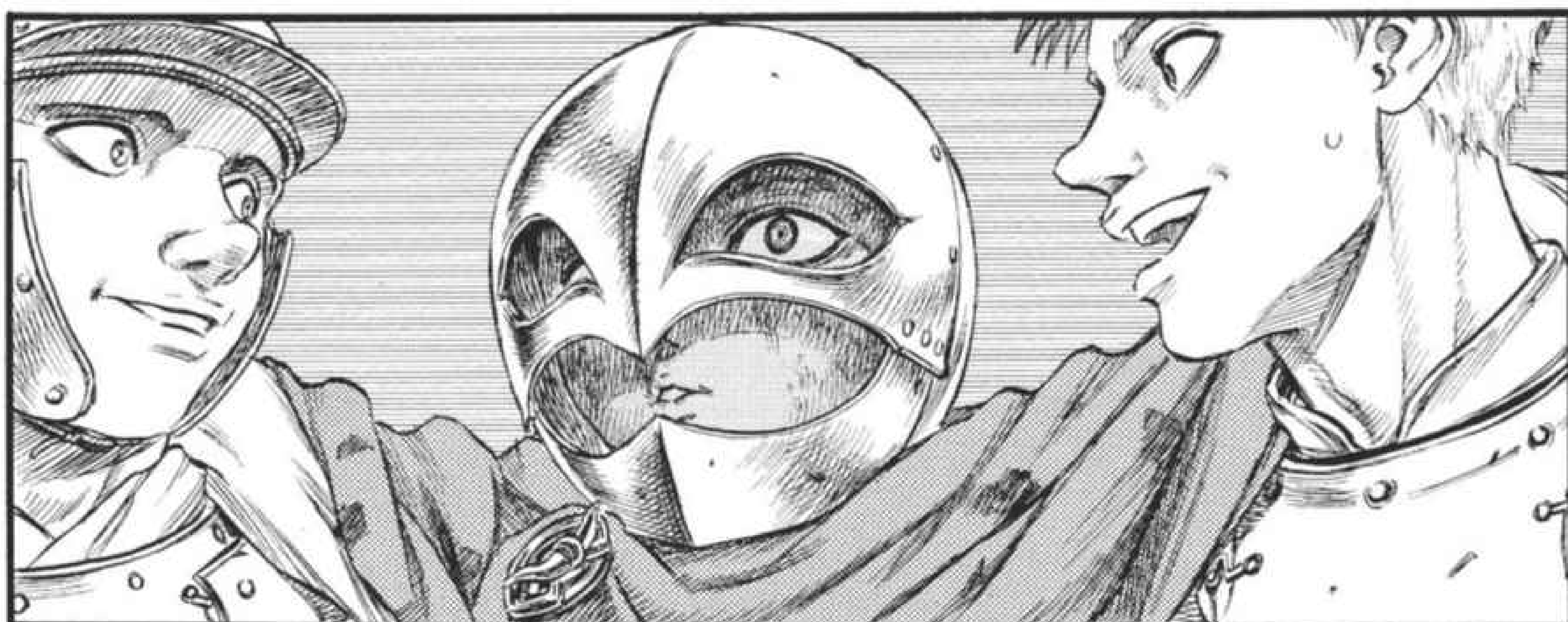

BRR
BRR
JE PEUX Y ARRIVER !


WOOOO
WOOO


SPAF
SPAF
OH ! OH !
IL SE DÉBROUILLE BIEN, DITES DONC !
LE CON !


FAN... FANTASTIQUE !






DZAAM





KATCHA

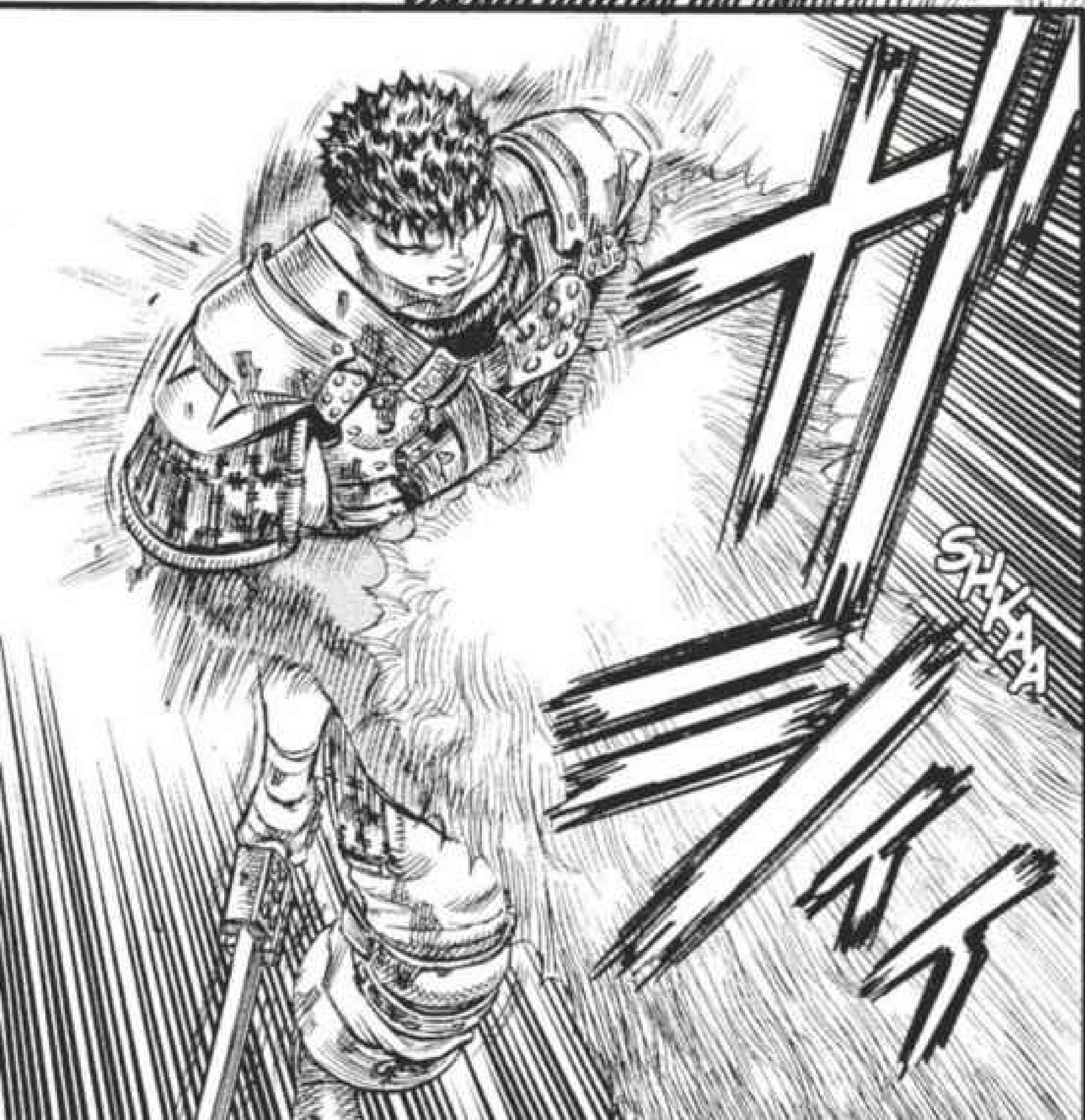






GWAP
HUFF








!

SHLAK


KRSH
KRSH
KRSH
KRSH


DOM


BADAM
ZAAA




!


WYALD JUMP !


GWOOO


COMMENT ?!
JE L'AI POURTANT BIEN TRANCHÉ !
GARGL
COMMENT PEUT-IL... ?!

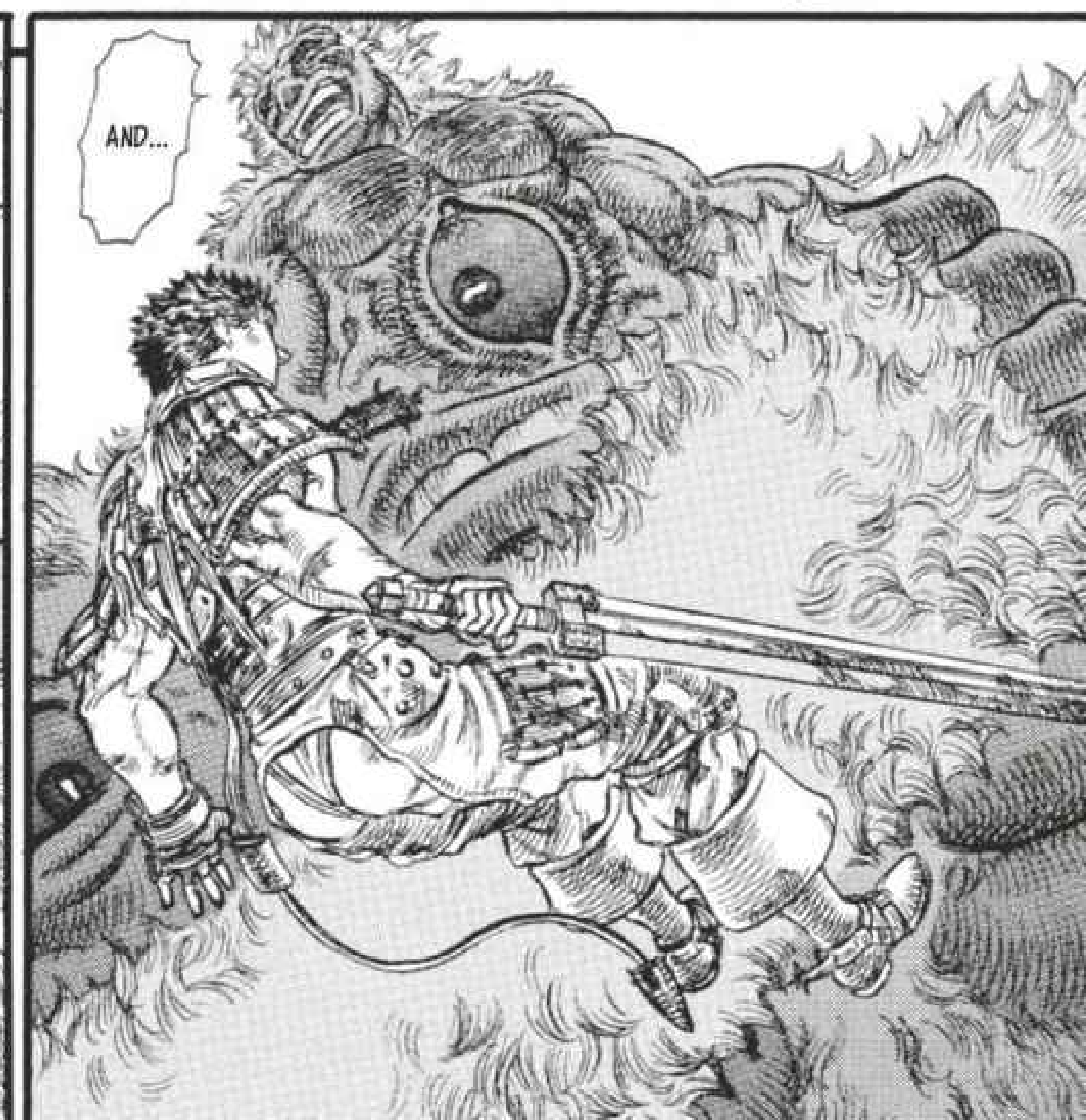


AND WYALD STUMP !

BAOM








DWOOM
ドサアァ


GRATT
HMM, EST-CE QUE J'Y SUIS PAS ALLÉ UN PEU FORT ?
IL EST MORT ?


BAM
BAM

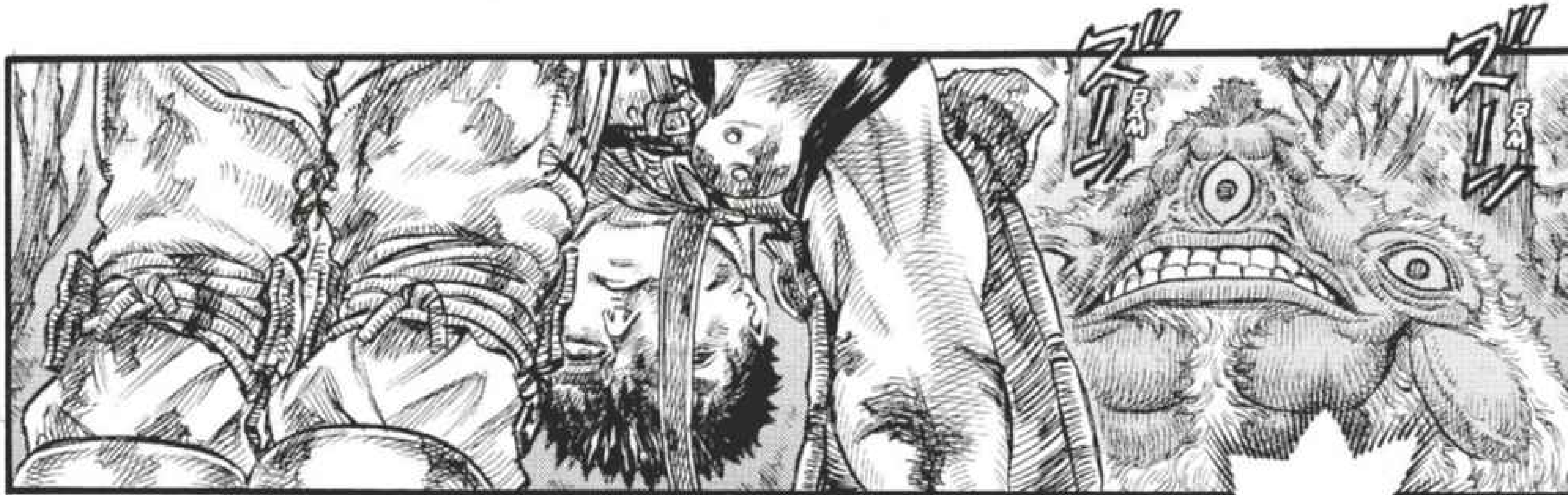

!


OH ! HÉ !
ÇA CRAINT, LÀ !
IL... IL SERAIT PAS MORT ?
C'ÉTAIT STUPIDE ! NOUS AUTRES HUMAINS SOMMES PAS DE TAILLE FACE À UN TEL ADVERSAIRE !


!
GRIFFITH...


HNG




BAM
BAM


C'EST FICHU ?!


DODODOM
ドドオオンン...
JE VAIS MOURIR !


POUAH !


DIS, TU VAS TE TUER !
À FORCE, TU VAS VRAIMENT FINIR PAR MOURIR !
TU T'ES ENCORE FAIT UNE FRAC-TURE !
TU CROIS ?


DIS, POURQUOI TU FAIS DES CHOSES PAREILLES ?
TU ES OBLIGÉ DE FAIRE ÇA POUR T'ENTRAÎNER À L'ÉPÉE ?
MOI CHUIS CONTRE, ÇA A L'AIR DE FAIRE TROP MAL.
VA SAVOIR...


MAIS CELUI QUI M'A ENVOYÉ AU TRAVERS DU DÉCOR...
...C'ÉTAIT ENCORE AUTRE CHOSE.
BIEN PIRE.


...
UN AUTRE HOMME ?
HM, NON, QUELQUE CHOSE D'AUTRE.


UN MONS-TRE ?
PEUT-ÊTRE, SI TU LE DIS.

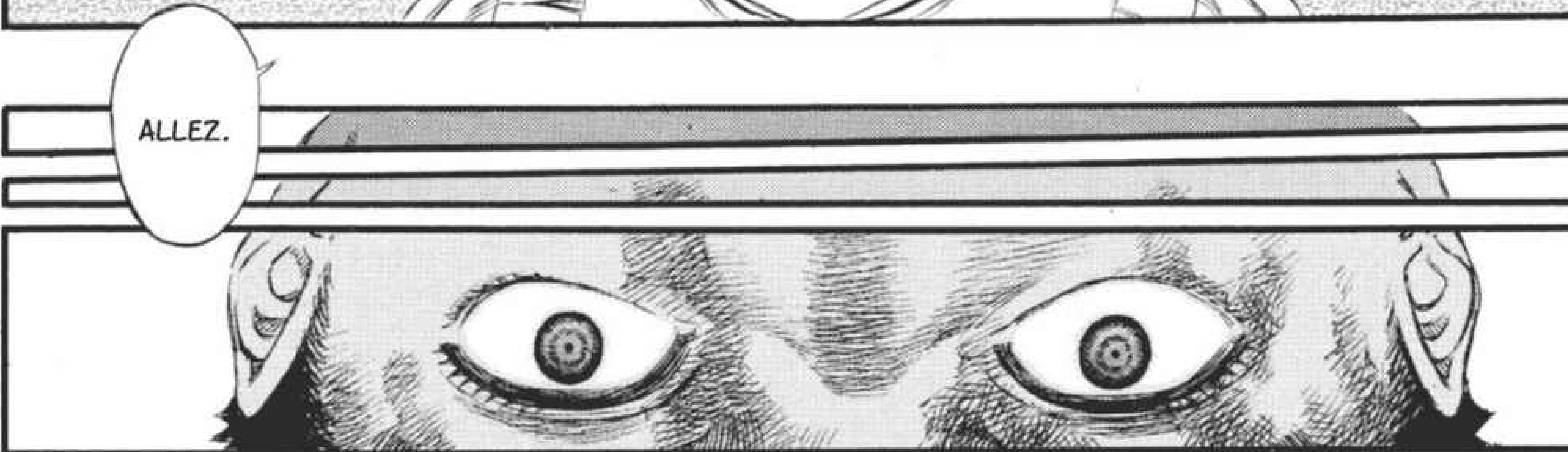

GUTS.
TU VEUX ENCORE TE BATTRE AVEC LUI ?


...


TU FERAIS MIEUX D'ARRÊTER. SI C'EST UN MONSTRE, TU VAS TE FAIRE TUER.
TU CROIS ?


TU PEUX LE BATTRE ALORS ?
C'EST CE QU'ON VA VOIR.


RÉPONDS-MOI.


ALLEZ.


GWAAA

SLAK

GYAAAAAH












IL L'A SENTI ?!

GYAAH



BADAM

WHAA
SMASH







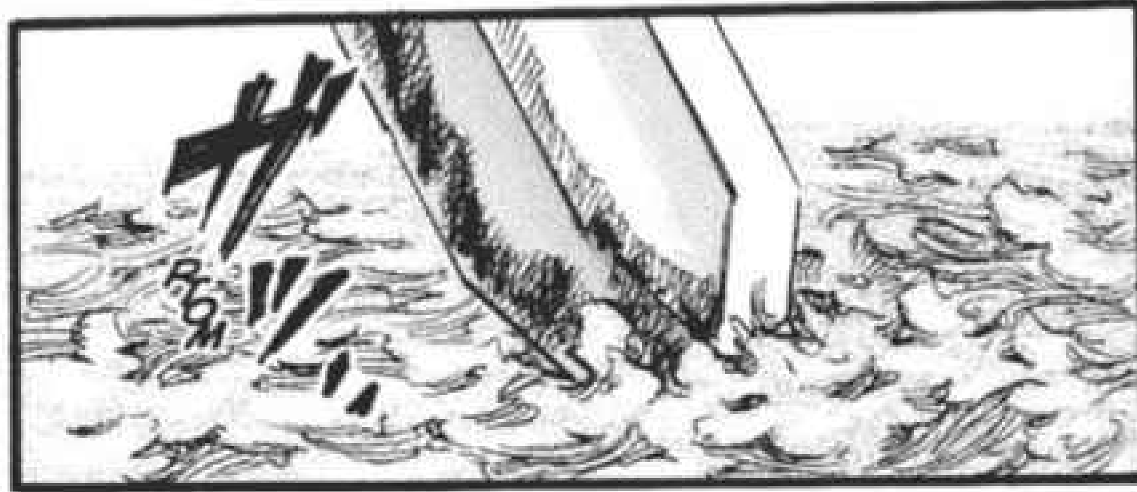
GRRR
TU... VAS... VOIR...


OUI !

JE ME SENS LAS.
JE VAIS TE TUER.
GWOOO





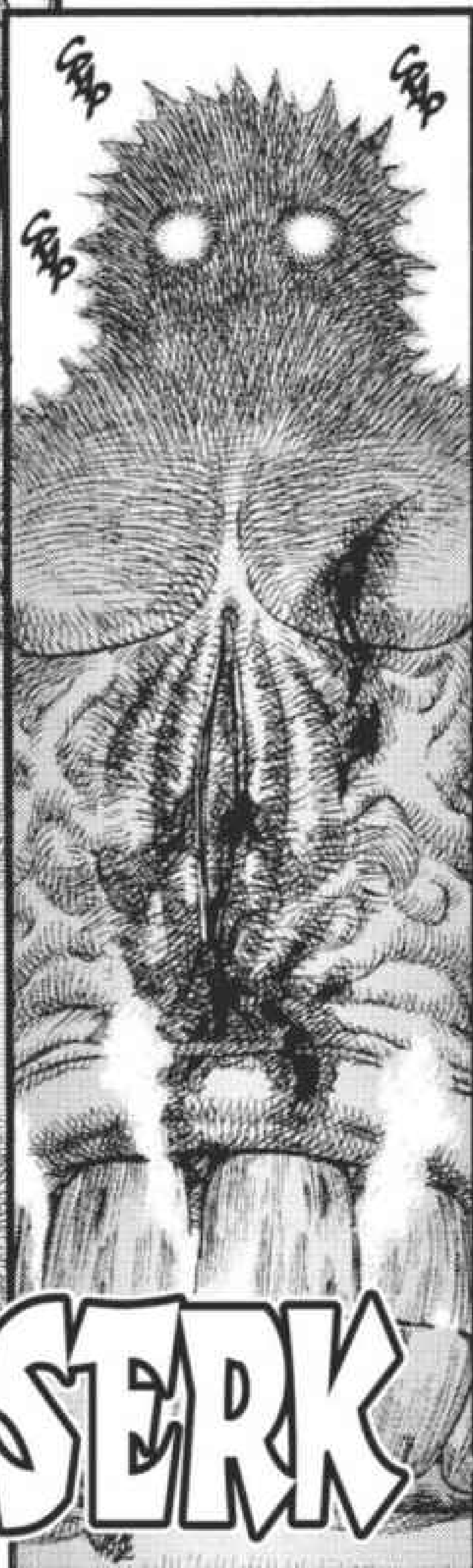


LUTTE À MORT (1) - FIN



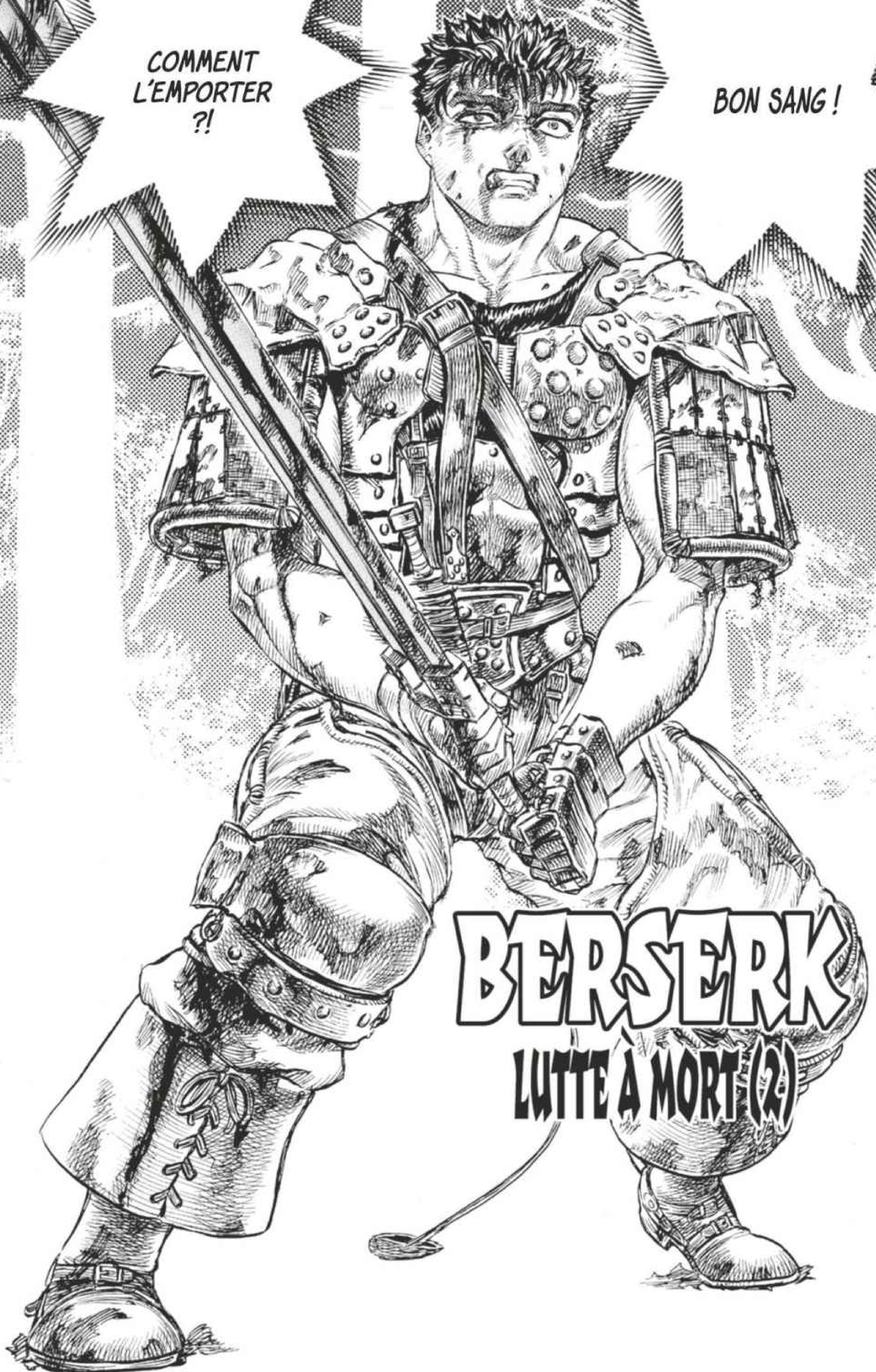






QUE FAIRE ?!

BERSERK



BON SANG !
COMMENT L'EMPORTER ?!
BERSERK
LUTTE À MORT (2)




!


!


ARRÊTE ! SI TU Y VAS, CELA N'APPORTERA RIEN DE BON !
LÂCHE-MOI, JUDO !


SI ÇA CONTINUE...
SI ÇA CONTINUE, IL...


SI TU Y VAS MAINTENANT, TU NE SERAS QU'UN POIDS SUPPLÉMENTAIRE.
!


À SON REGARD...
HUF
HUF
...IL EST CLAIR QU'IL N'A PAS ABANDONNÉ.

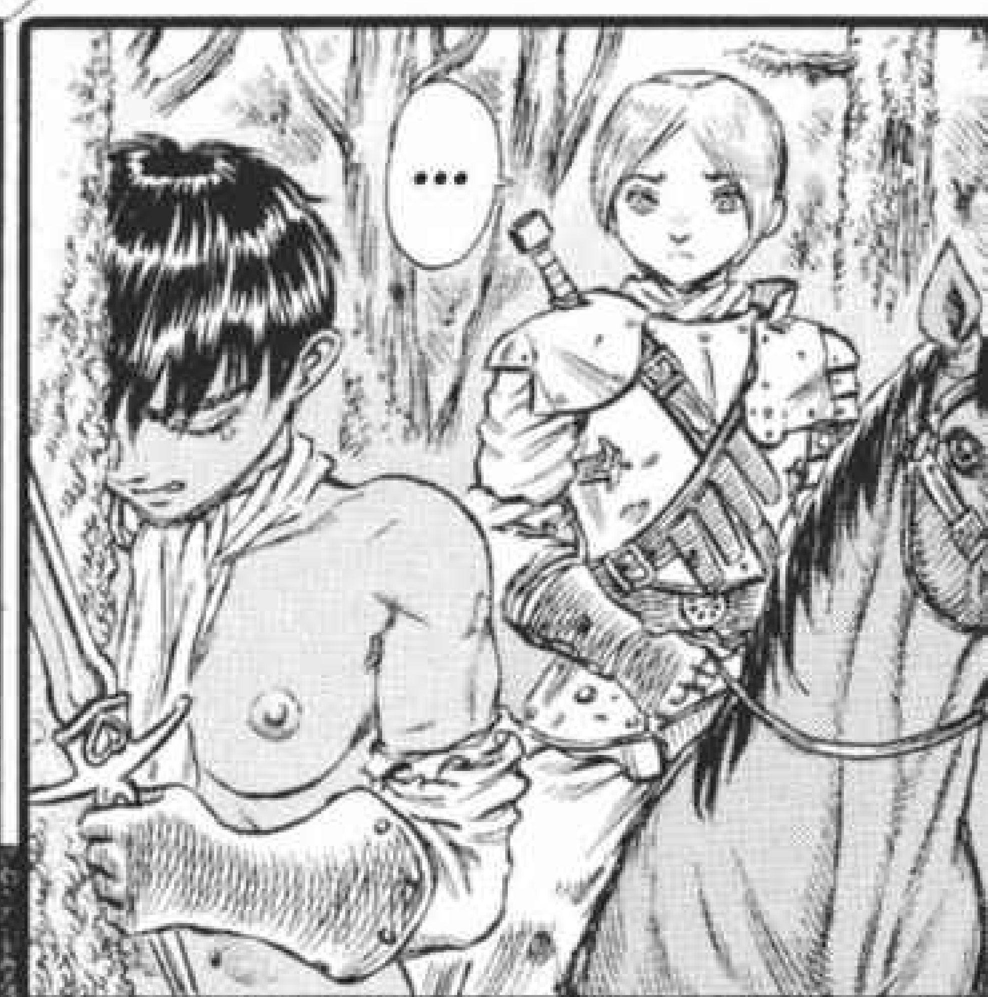

IL A ENCORE L'ENVIE...
...D'EN DÉCOUDRE.


...


CE N'EST QUAND MÊME PAS SI DUR...
...DE S'ENFUIR, PARFOIS.
GYUUH


POURQUOI ?


POURQUOI FAUT-IL TOUJOURS...
...QU'IL SE RETROUVE À SE BATTRE ?


...




...


BAM
FWB
BAM


GWAAH
PUTAIN DE PETIT MORVEUX !

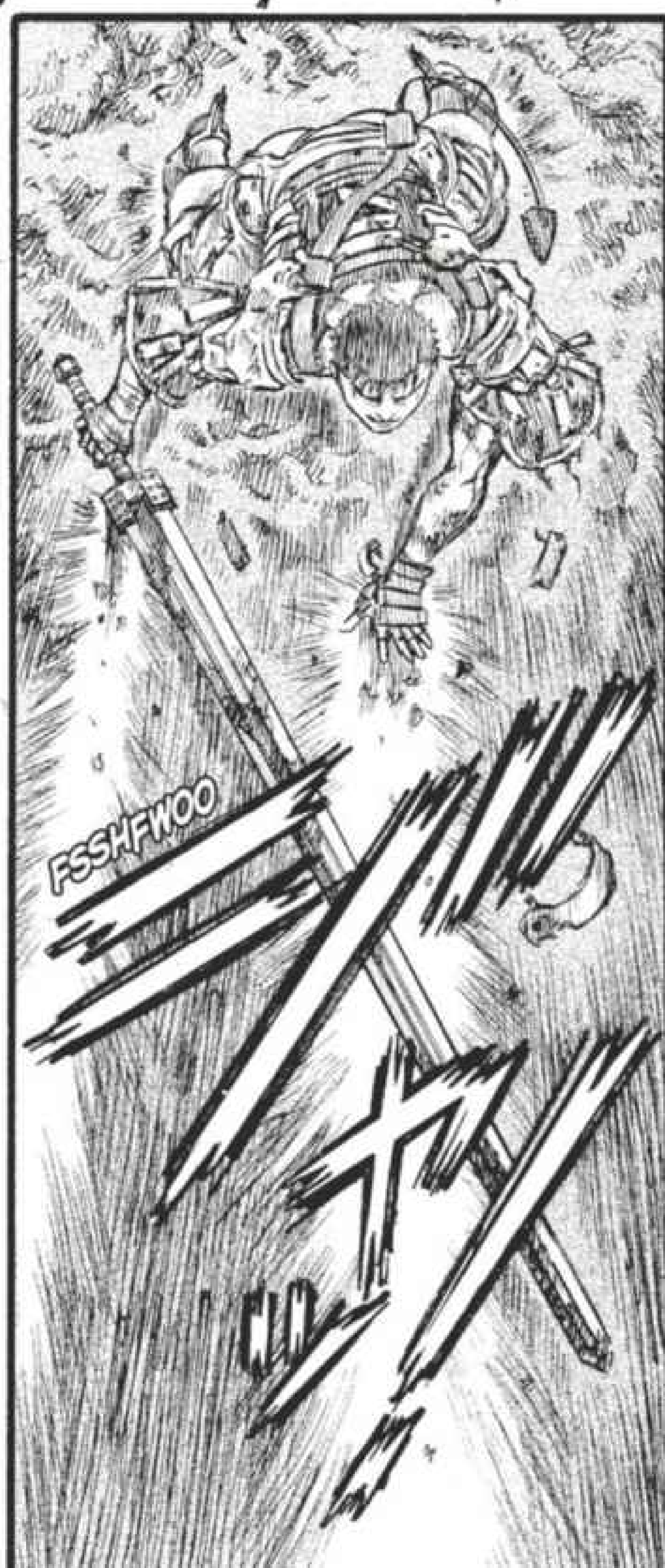
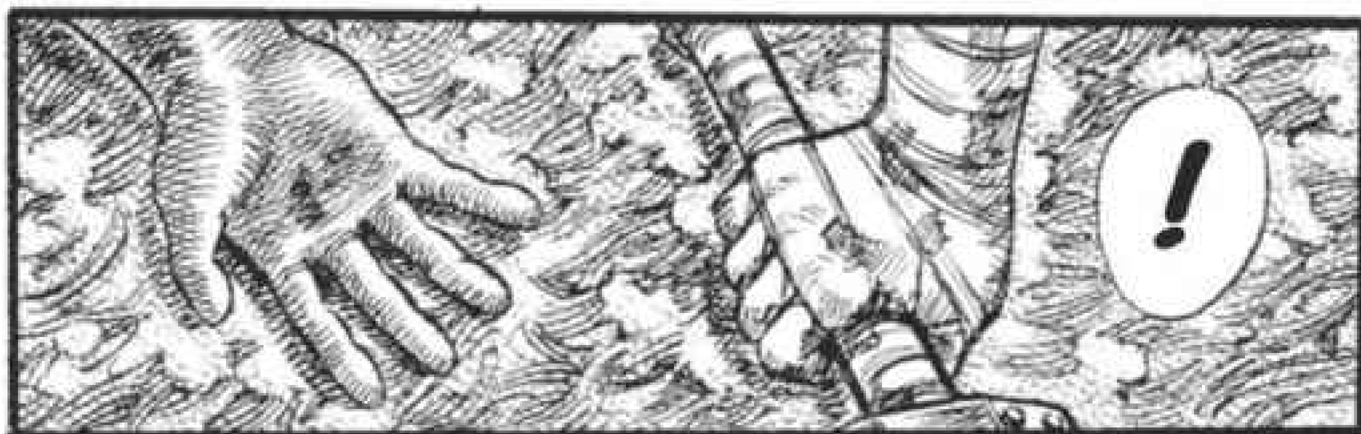

EST-CE QUE JE PEUX ENCORE LE PARER ?!

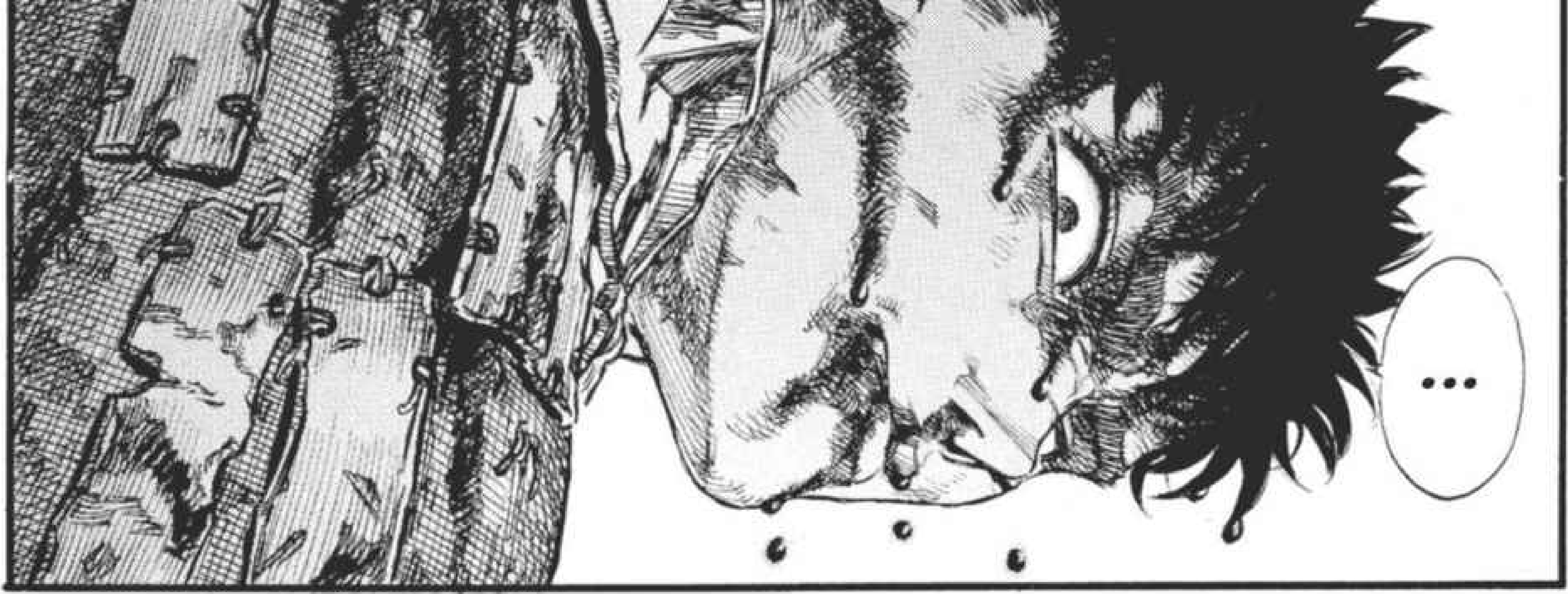
ALORS, TU SOUFFRES, HEIN ? MINABLE !
BAKAM




STAP
STAP
STAP
STAP
STAP

ÇA DEVIENT VRAIMENT TROP DANGEREUX... ENCORE UN COUP ET C'EST FINI. JE DOIS ME CRÉER UNE OPPORTUNITÉ.

MON ÉPÉE !

FSSHFWOO

!



...


HÉ ! OÙ T'ES PASSÉ ?
SI T'ES TOUJOURS EN VIE, RÉPONDS-MOI, QUOI !
ZDOOM
ZDOOM
ZDOOM


C'EST PAS VRAI.
CELA FAIT UN SIÈCLE QUE L'ON M'EN A PAS FAIT SUBIR AUTANT, JE N'AI PLUS L'HABITUDE DE CONTRÔLER MA FORCE.
ALLEZ ! SORS, PETIT ! JE TE TUERAI GENTIMENT !


JE N'AI DROIT QU'À UN SEUL ESSAI.
NI MON CORPS, NI MON ÉPÉE NE TIENDRONT PLUS LONGTEMPS.


IL EST ASSEZ ATTENDRISSANT.
...


ドーン
ZDOOM


ヒラ









VRAIMENT...
...ATTEN-DRISSANT.
ÇA MÉRITE UNE BONNE BAFFE !
WOOM
KRAK
KRAK
KRAK
BKAM
DODOM

JE M'ÉTAIS POURTANT BIEN APPLIQUÉ.

ZWAAM

WSSH





SBLATCH


SKREEE








QUOI
?!...







RAAAH


SBLATCH


GWAHAHAHA










CHO... CHOKE...


GWAP


FWUP


GYAAH


SHRA

SBOM



ドオン
TCHONK



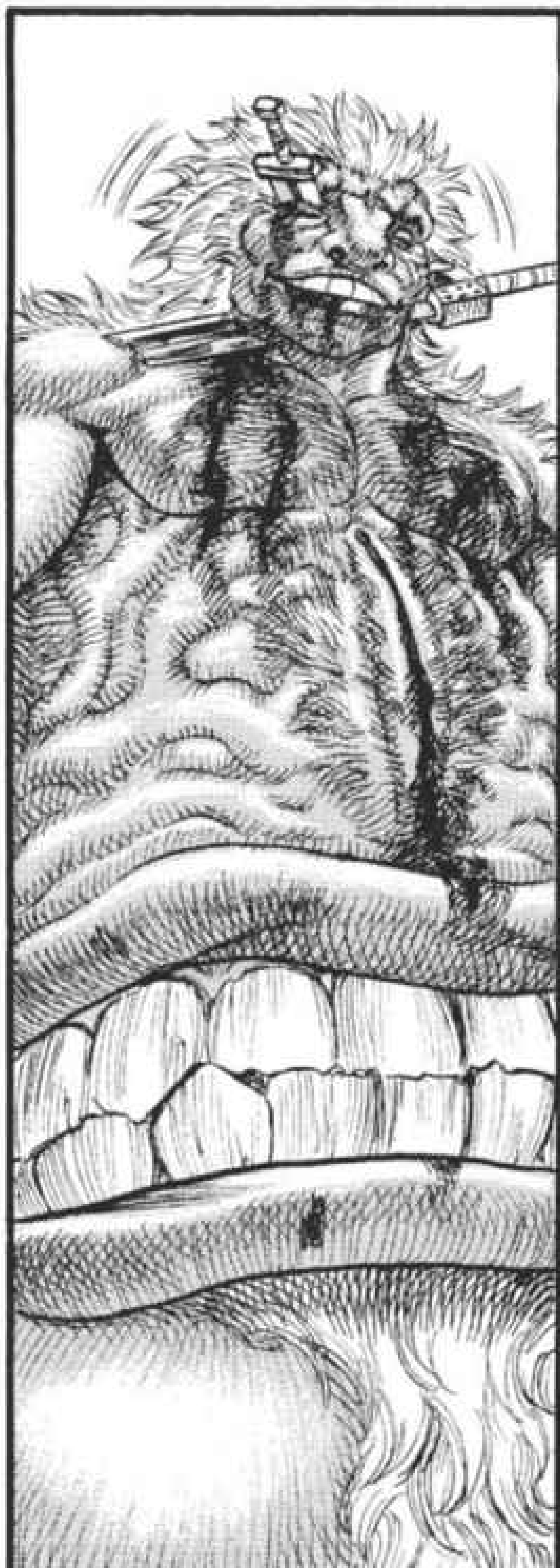




SBAM


ZWISH


ドザアアア
FWUUSH





SBLATCH





ワア゛アアアアァ
WAAAAH











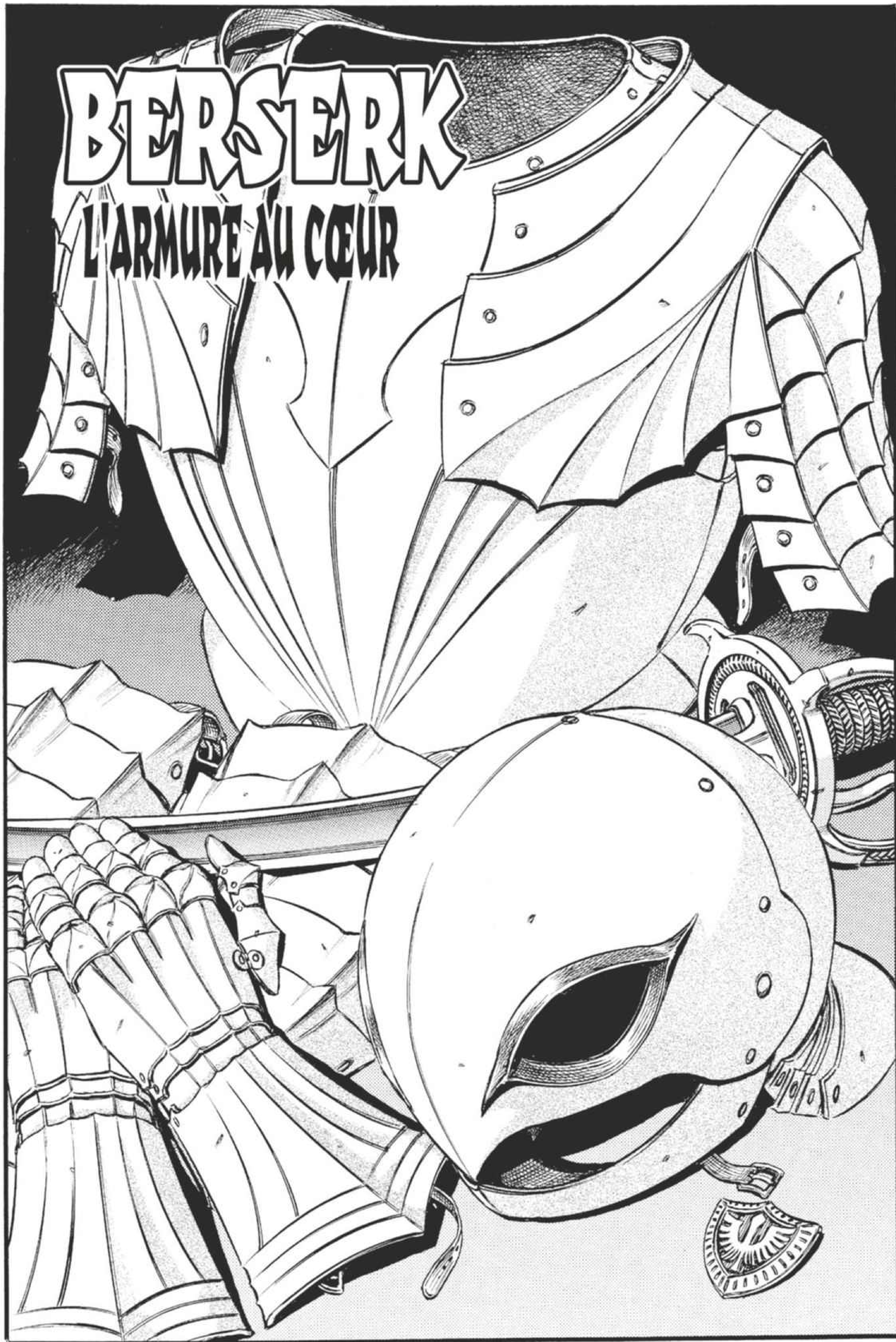






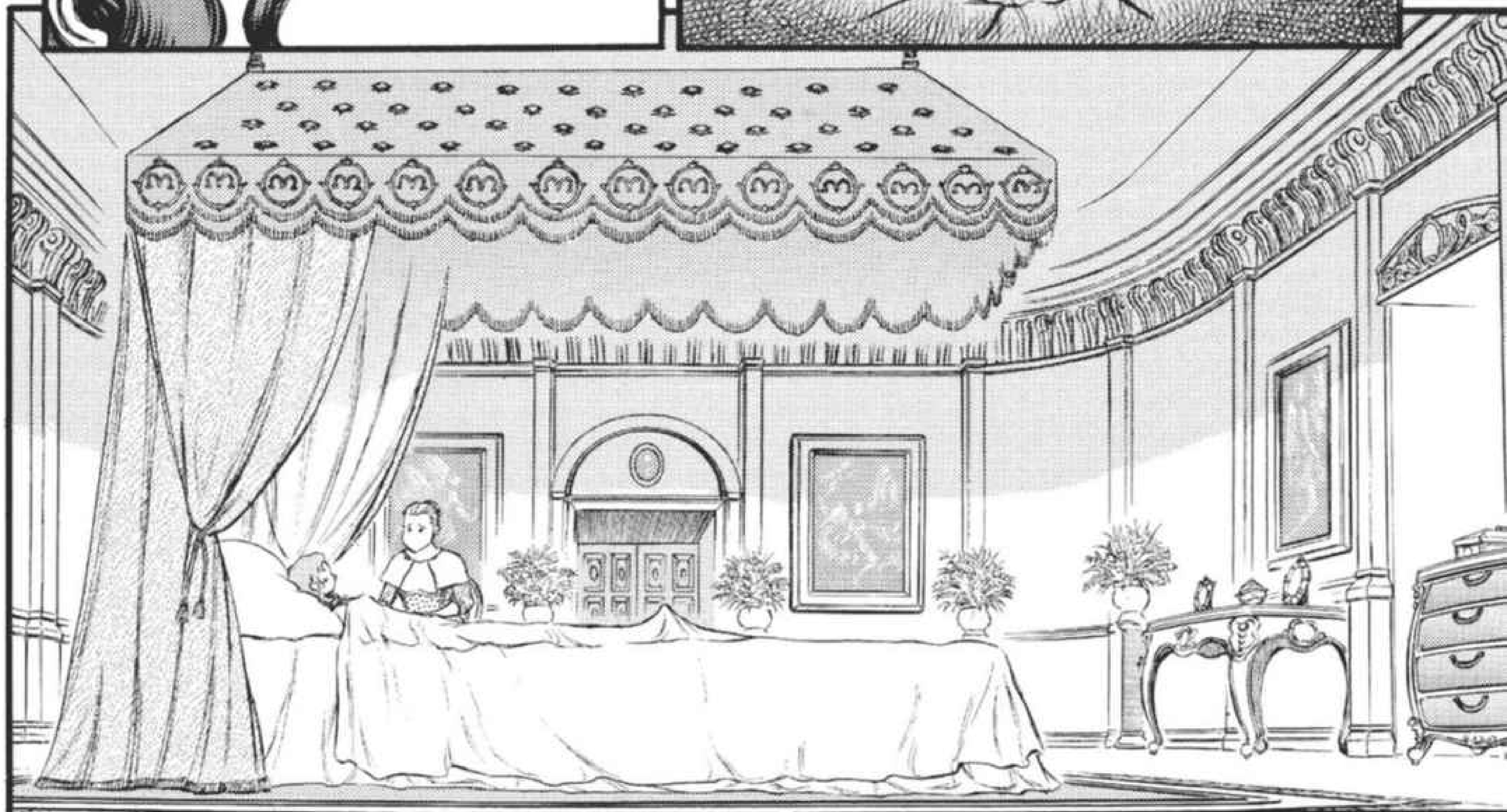


LUTTE À MORT (2) - FIN


BERSERK
L'ARMURE AU CŒUR


ALTES-
SE...
ALTES-
SE !






OÙ
SUIS-
JE ?


DANS
VOTRE
CHAMBRE
À COU-
CHER,
ALTESSE.
ANNA...

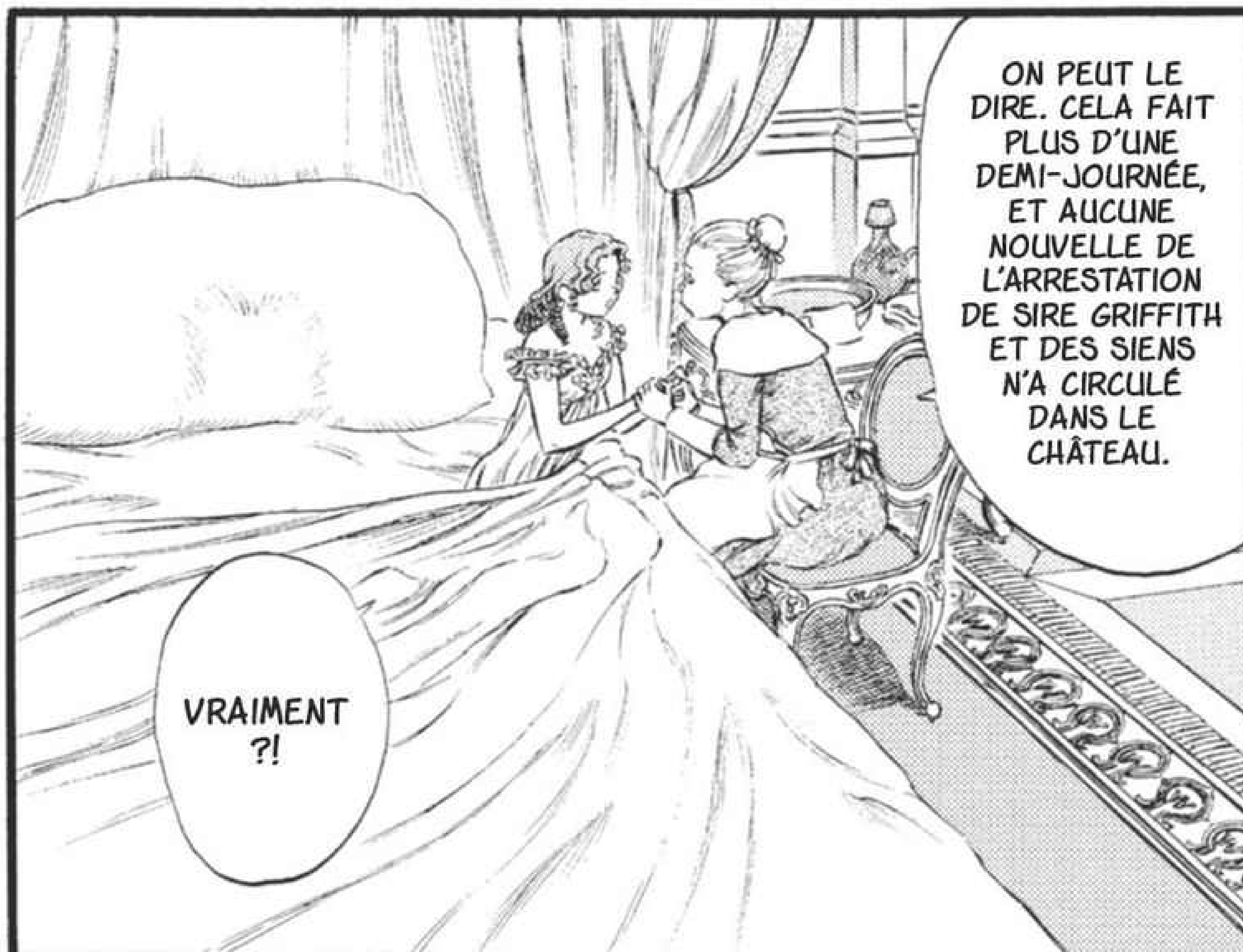

JE SUIS
TELLEMENT
HEUREUSE...
UN MOMENT,
JE ME SUIS
DEMANDÉ
COMMENT
TOUT CELA
FINIRAIT.


S'IL VOUS ÉTAIT
ARRIVÉ QUOI QUE
CE SOIT, J'AURAIS
ÉTÉ PENDUE...


ガバ
GASP


SIRE GRIFFITH !
SIRE GRIFFITH EST-IL SAUF ?!


...


ON PEUT LE DIRE. CELA FAIT PLUS D'UNE DEMI-JOURNÉE, ET AUCUNE NOUVELLE DE L'ARRESTATION DE SIRE GRIFFITH ET DES SIENS N'A CIRCULÉ DANS LE CHÂTEAU.
VRAIMENT ?!


FIOU
QUEL SOULAGEMENT.


SA MAJESTÉ A BIEN TENU SA PROMESSE.
...

J'APPELLE LES MÉDECINS ET RESPONSABLES DE LA COUR.

JE T'AI CAUSÉ BIEN DU SOUCI.

TOUT ÇA PAR ÉGOÏSME... VEUX-TU BIEN M'EXCUSER ?

ALLONS.

IL N'Y A PAS DE QUOI.

WIK WIK

ANNA...

CLAC

JE N'AI PAS PU LUI DIRE.

LA TROUPE DU FAUCON EST ENCORE POURSUIVIE...

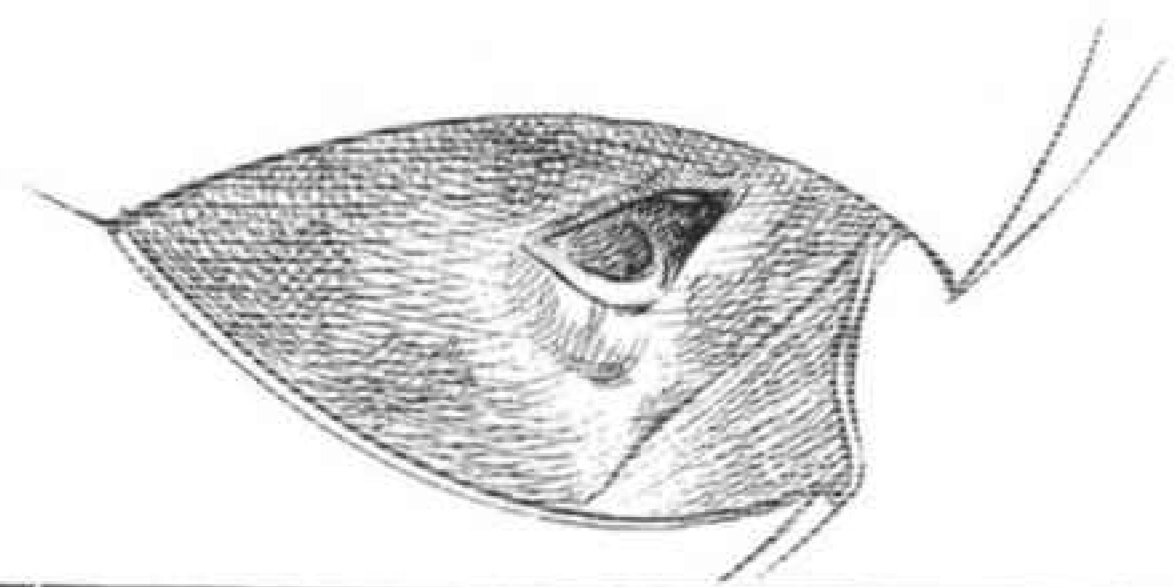
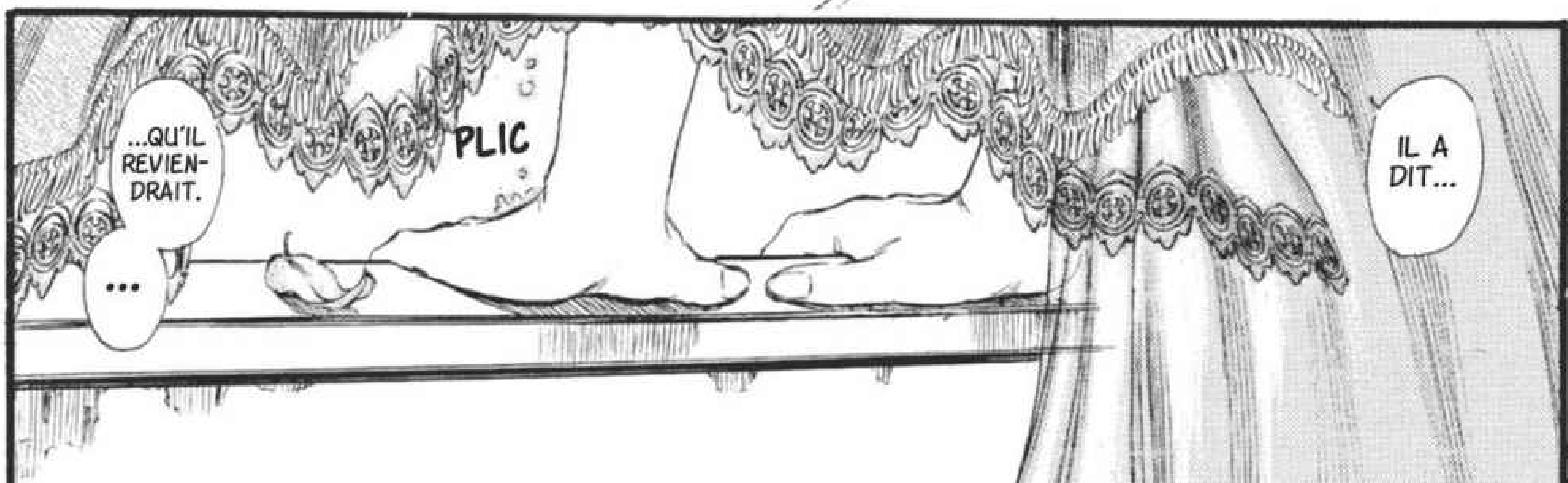







J'AI VU CLAIREMENT LES PAROLES QUE SIRE GRIFFITH A PRONONCÉES.





IL A DIT...
PLIC
...QU'IL REVIEN-DRAIT.
...

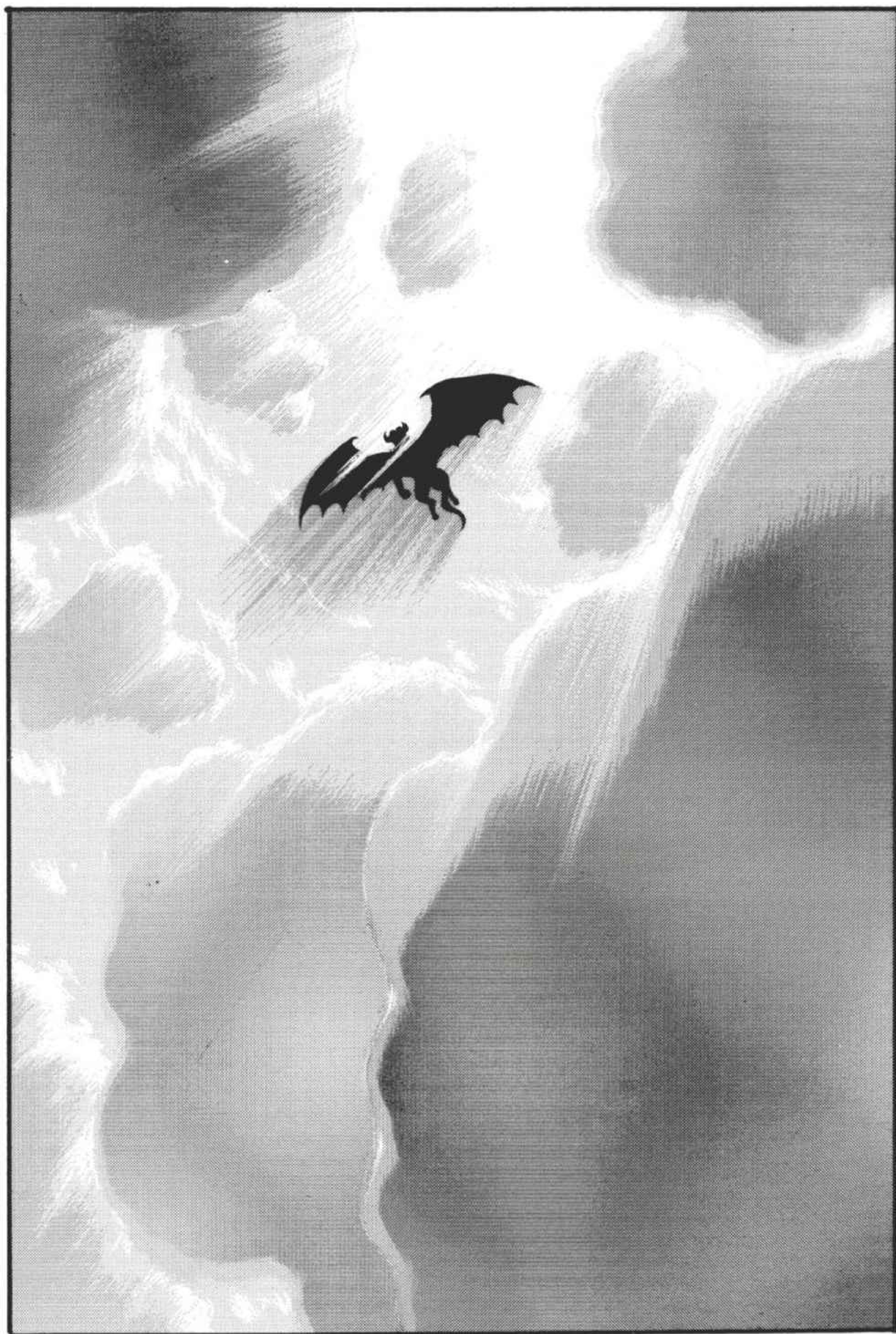

QU'UN JOUR...
...IL REVIENDRAIT.








UN OISEAU ?
JE N'EN AI JAMAIS VU DE SEMBLABLE.








WOUARGH !!

AÏE !
MAIS AÏE !
AÏE !
AÏE !

TU IGNORES LES ORDRES ET FONCES AVEUGLÉMENT DANS LE TAS.
TU ME FAIS MAL ! J'AI ENVIE DE PLEURER !
'FAUT SAVOIR PAYER LES CONSÉQUENCES DE TES ACTES !
TAIS-TOI, TU ME PERTURBES.
DEPUIS QUE T'ES BOSS, EN FAIT, TU RÈGNES SUR LES AUTRES PAR LA TERREUR, HEIN ?
COMME DANS L'ORDRE DU MOLOSSE NOIR.
ÇA RIGOLE PAS AVEC TOI.
MAIS COMME AU BON VIEUX TEMPS, TU REFUSES SYSTÉMATIQUEMENT DE TE REPLIER.
TU CONTINUES D'AGITER TON GLAIVE, DE CHERCHER LA RIXE, ET PEU T'IMPORTE TOUT LE RESTE.
C'EST SÛR, TU AS FRANCHI PLUSIEURS PALIERS DANS TON EXPERTISE À L'ÉPÉE DEPUIS QUE TU NOUS AS QUITTÉS, ET TU SERAIS TRÈS PRÉCIEUX À NOTRE TROUPE.
ARRÊTE DE PLAISANTER, POUR UNE FOIS !
GYAH
!


ON N'EST PLUS DES GAMINS !
SE RETIRER D'UN COMBAT, CE N'EST PAS S'AVOUER VAINCU !
TU FERAIS BIEN DE GRANDIR UN PEU... SI TU MEURS, LÀ, TOUT SERA VRAIMENT PERDU.


SI JE N'ÉTAIS PAS PRÊT À MOURIR, JE NE SERAIS PAS MERCENAIRE !
MERCI POUR LA LEÇON DE MORALE


TOP




ALORS...
...MEURS DANS TON COIN.




...




OK, C'EST BON.


UNE FOIS TOUS LES BLESSÉS SOIGNÉS, NOUS ALLONS POUVOIR REPARTIR POUR REJOINDRE LE GROUPE DE RICKERT.
REPOSEZ-VOUS TOUS LES DEUX EN ATTEN-DANT.
...
À VOS ORDRES.


GRIFFITH.


CONTENTE DE T'AVOIR À NOUVEAU PARMI NOUS.



...

QU'EST-CE QUE TU EN PENSES, JUDO ?
...

JE NE SUIS PAS MÉDECIN.
JE NE PEUX RIEN DIRE...


JE T'EN PRIE.






IL NE POURRA SANS DOUTE PLUS SE LEVER NI MANIER L'ÉPÉE.

PLUS JAMAIS.

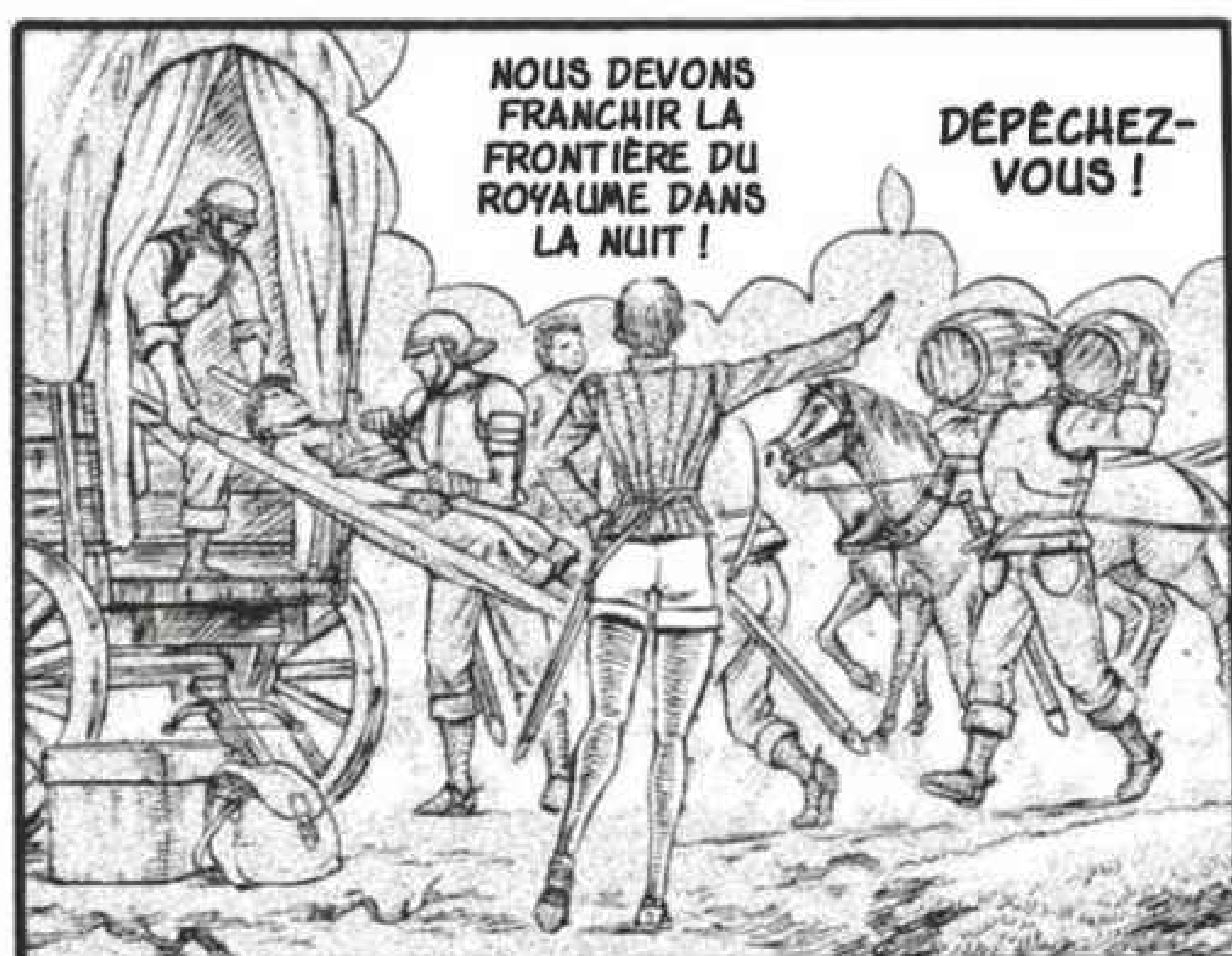














FRANCHIR LA FRONTIÈRE DU ROYAUME...

ET ENSUITE...

...QUE FERA-T-ON ?



ET C'EST QUOI AU JUSTE, CE MONSTRE ?
COMMENT LE SAURAIS-JE ?! JE N'AI MÊME PAS ENVIE D'Y RÉFLÉCHIR !
LE CIEL NOUS TOMBERAIT SUR LA TÊTE.
REGARDEZ.
C'EST INCROYABLE, IL SERAIT CAPABLE DE T'AVALER TOUT CRU.

OUAIS ! ENFIN, LE JOUR DE LA RÉSURRECTION DE LA TROUPE DU FAUCON EST ARRIVÉ !
APRÈS GUTS, C'EST MAINTENANT AU TOUR DE GRIFFITH DE REVENIR PARMI NOUS.
ELLE FUT LONGUE, CETTE ANNÉE...

UN COMBAT ENTRE DEUX MONSTRES GÉANTS...
IL N'EST PAS HUMAIN, LUI NON PLUS...
ET DIRE QUE C'EST GUTS, LE CHEF DE LA TROUPE DE CHOC, QUI L'A TERRASSÉ !












AH, AÏAÏAÏE ! ELLE FERAIT BIEN DE PRENDRE AU MOINS UNE LEÇON DE COUTURE !




HÉ HÉ !


EN NOUS REGARDANT, ON DIRAIT DEUX VIEUX VÊTEMENTS REPRISÉS. QUELLE GLOIRE !


ENFIN, C'EST PLUTÔT LA BELLE VIE. ON VA POUVOIR DORMIR EN SE LAISSANT TRANSPORTER.


JE N'AI PAS CESSÉ DE ME BATTRE DEPUIS HIER.


COMME CETTE FOIS...
...OÙ NOUS AVIONS AFFRONTÉ ZODD L'IMMORTEL...


NOUS ÉTIONS DANS LE MÊME ÉTAT.

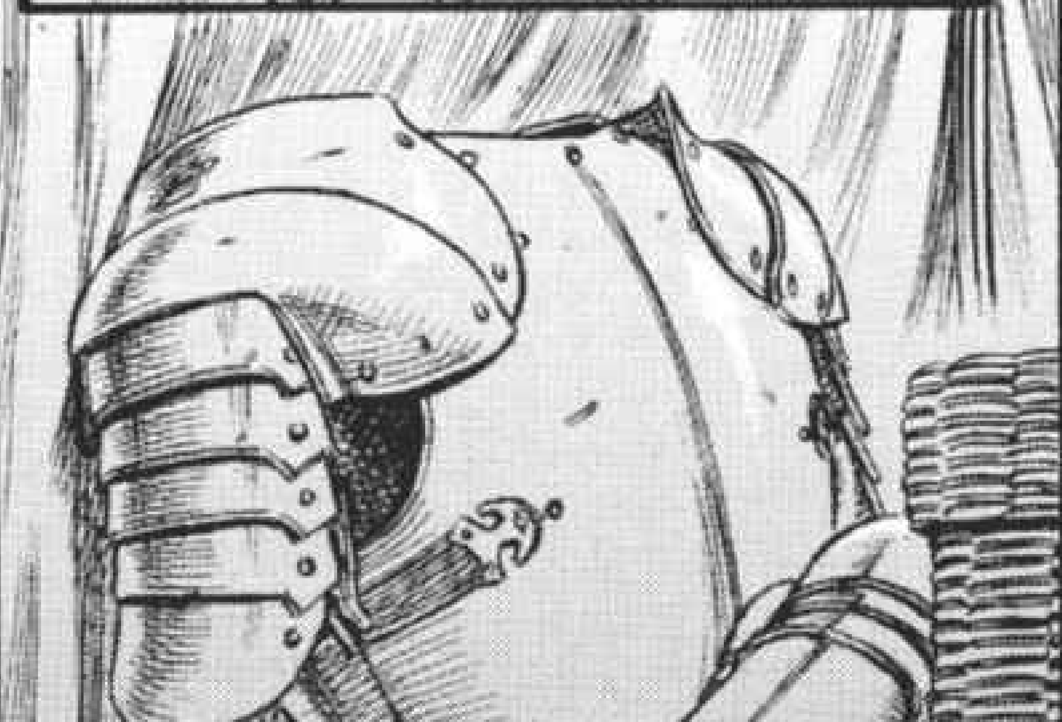

CEPENDANT...
...NOUS AVONS SURVÉCU.
...


CE N'EST PAS TROP CHAUD, CE MASQUE ?


TU PEUX L'ENLEVER, TU SAIS.
NOUS SOMMES SEULS.




Kui
HM ?




HEIN ?


Kui
Kui


TU VEUX LA METTRE ?
C'EST ÇA ?




HAHA...
HAHA HA...
OUILLE !


PAS DE DOUTE, C'EST BIEN TOI.
TU N'AS PAS CHANGÉ EN UN AN.




BON.

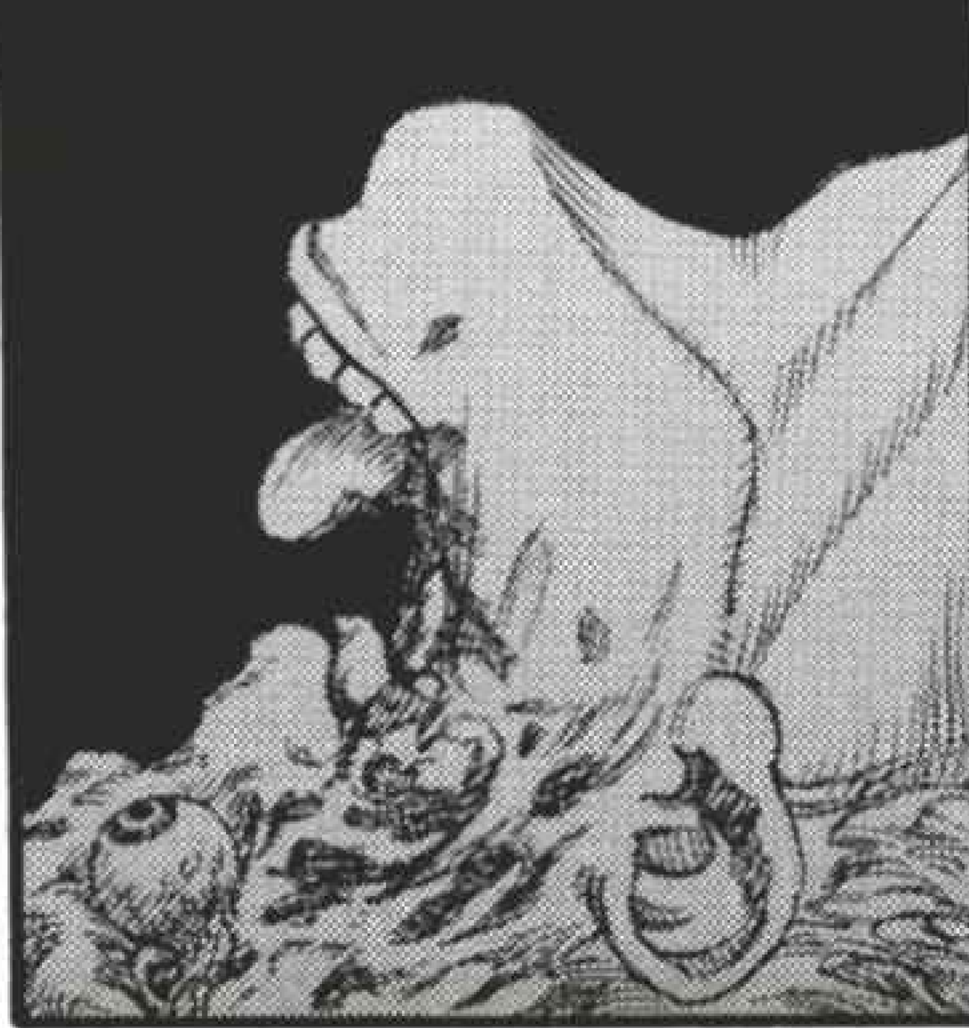

TON MASQUE SERVIRA DE CASQUE.
ÉCARTE TES BRAS.



ON NE PEUT PAS PARTIR AU COMBAT...

...AVANT D'AVOIR ENFILÉ SON ARMURE.







ZAM ズ
ZAM ズ
ZAM ズ...

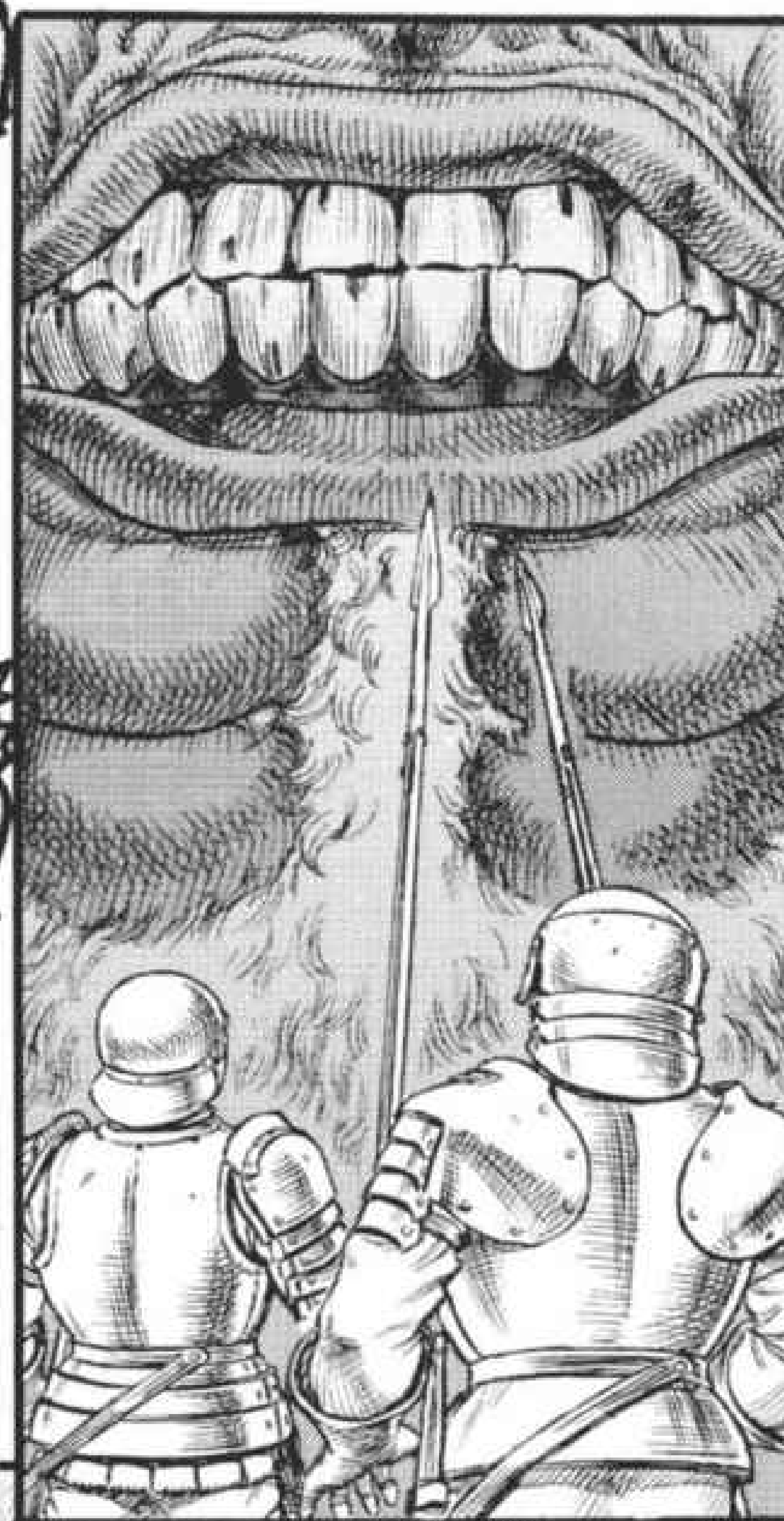
L'ARMURE AU CŒUR - FIN


BERSERK


NON.

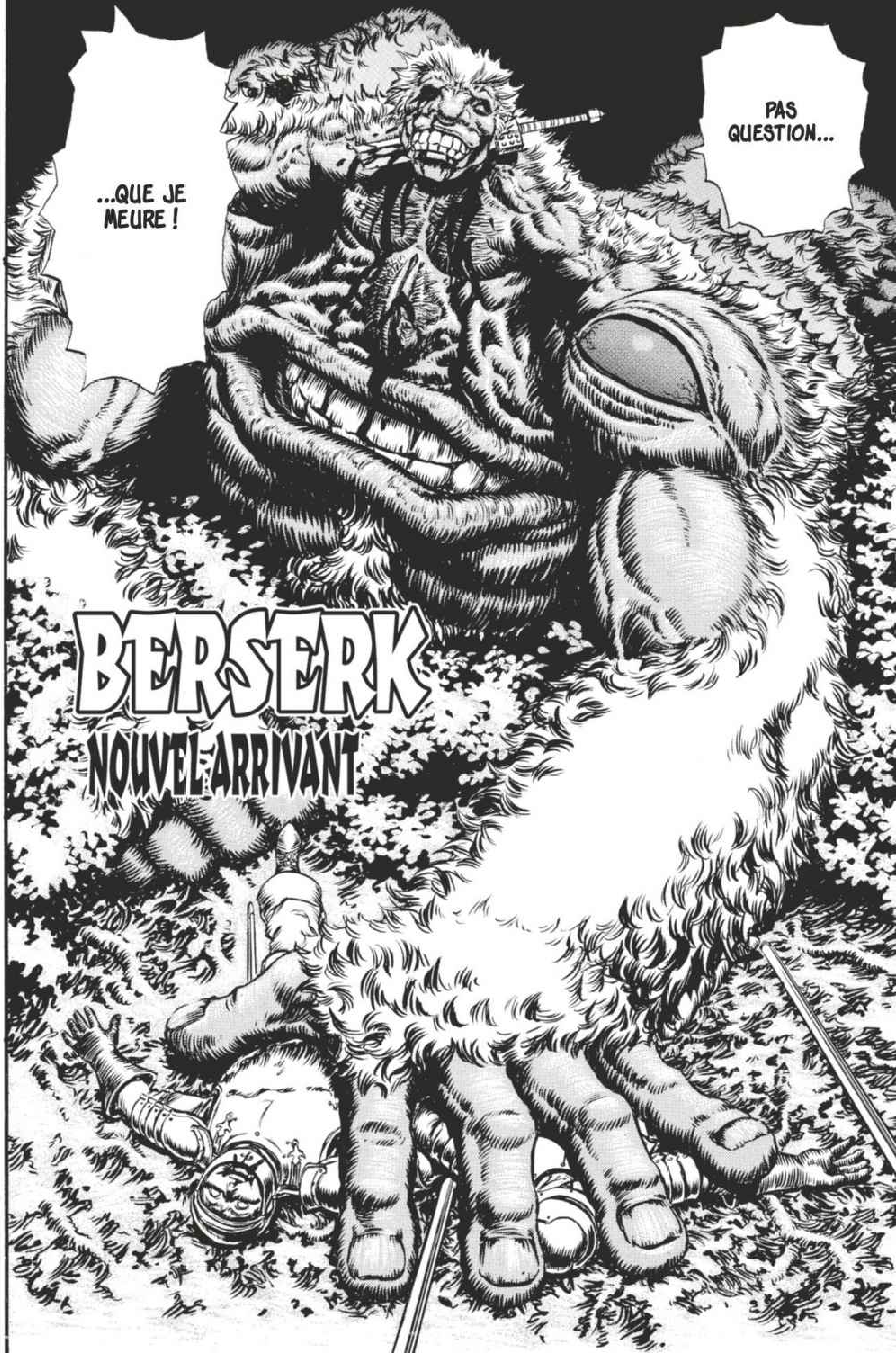

HEP, T'AS DIT QUELQUE CHOSE, LÀ ?
HEIN ?
NON.

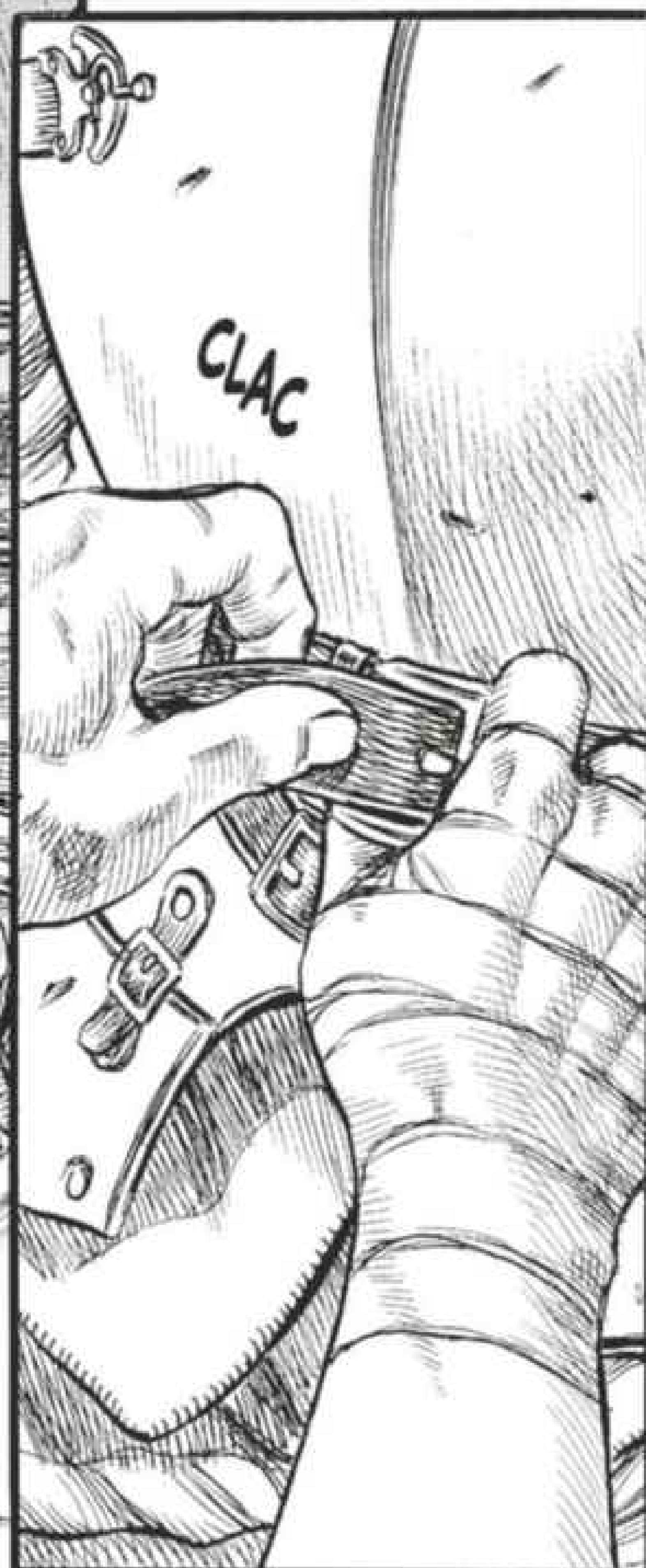

ZWISSH




WAAAAA


SBLATCH


PAS QUESTION...
...QUE JE MEURE !
BERSERK
NOUVEL ARRIVANT


ET VOILÀ.

CLAC

SHUP

HNNG

ET UN SALUT POUR LE FAUCON BLANC !

PLAK

...


...


HA HA.


JE COMPRENDS QUE TU SOIS IMPATIENT, MAIS POUR L'INSTANT C'EST INUTILE.
ÇA FAIT UN AN QUE TU N'AS PAS REVÊTU D'ARMURE, À QUOI S'ATTENDRE D'AUTRE ?


TRÈS BIENTÔT, TU POURRAS RECOMMENCER À MANIER L'ÉPÉE AUTANT QUE TU LE VOUDRAS.
TRÈS BIENTÔT...


...


ON NOUS ATTAQUE ?!


BADAM
!




C'EST PAS VRAI ?!


FLAP


DWOM


KRASH
SBOM


Huu
Huu
NON, NON ET NON !
JE NE VEUX PAS MOURIR !


!
IL ÉTAIT ENCORE EN VIE ? IL EST INCREVABLE !


SHAA
TE VOILÀ...

GUTS ! GRIFFITH ! VOUS ALLEZ BIEN ?!


OUH

TCHAP

G...

GRIFFITH !


TU VAS VOIR !


PAS UN GESTE !


WOOOOO


!


SI TU BOUGES ...
FWUP


ARRÊTE !!


NE TIREZ PAS !


GRIF-FITH !...


BON SANG DE BORDEL !
QUELLE HORREUR... ME FAIRE BATTRE PAR CES INSECTES !


GWAAAH


!
ポタ
ポタ


IL VA LE PAYER.


ZUT.
IL NE ME RESTE PLUS BEAU-COUP DE TEMPS.
GHEU


?
...


SI JAMAIS JE MOURRAIS ICI...
...JE ME RETROUVERAIS PRIS DANS CE TOURBILLON...
...À JAMAIS.
HÉ !


INVOQUE-LES TOUT DE SUITE !
TU SAIS QUI !


INVOQUE-LES...
...EN L'UTI-LISANT.
INVOQUE NOS ANGES GARDIENS !




...ALORS TU DOIS AVOIR EN TA POSSESSION LA BÉHÉRIT ROUGE !
L'ŒUF DU CONQUÉRANT !


JE SAIS QUI ?...


SI, COMME LE PRÉTEND ZODD...
...TU ES L'HOMME QUI EST APPELÉ À DEVENIR L'UN DES LEURS...


LES QUATRE...
...GOD HAND !
UN JOUR ...
...DANS CET AUTRE MONDE.


GOD
?...


ÇA
SUFFIT !
KACHA




RELÂCHE
GRIFFITH !
TU N'AS PLUS
AUCUN ESPOIR
DE VICTOIRE !


VOUS
TOUS...






QU'EST-CE QUI TE FAIT RIRE, MONSTRE ?!


HÉ HÉ !
HA HA HA HA !!


VOUS AVEZ TOUS LE REGARD BRILLANT.
JE DÉTESTE ÇA.
PAS LE REGARD DE CEUX QUI VONT À LA GUERRE POUR S'Y NOURRIR, NON. PLUTÔT LE REGARD DE GAMINS DEVANT LE JOUET QU'ILS DÉSIRENT


LES PETITS VEINARDS.
ILS N'ONT RIEN COMPRIS.


...


IL SE CONTENTAIT D'ÊTRE VOTRE JOUET.
ET LUI, IL VOUS LAISSAIT FAIRE.



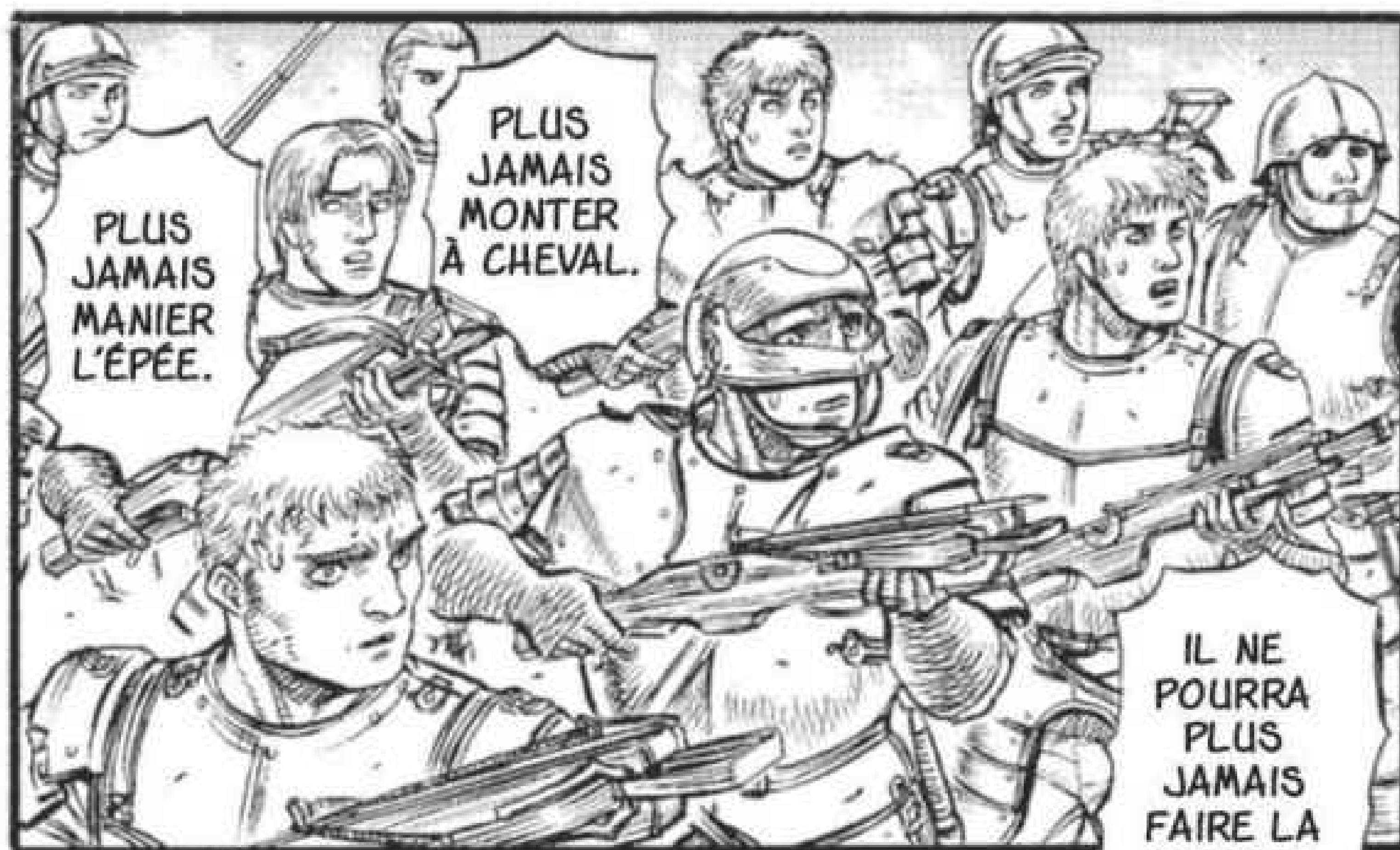


NON.

ARRÊTE!



WAHA HAHA !
REGARDEZ-MOI CE CORPS ÉCORCHÉ !
DURANT UN AN, IL A REÇU TOUTE L'ATTENTION DE CE TARÉ DE GEÔLIER DANS LA TOUR DE LA RENAISSANCE.
OH, IL N'Y A PAS QUE SA PEAU QUI AIT ÉTÉ MARQUÉE.
LES TENDONS DE SES BRAS !
LES TENDONS DE SES CHEVILLES !
SA LANGUE !
IL LUI A TOUT COUPÉ !


PLUS JAMAIS MANIER L'ÉPÉE.
PLUS JAMAIS MONTER À CHEVAL.
IL NE POURRA PLUS JAMAIS FAIRE LA GUERRE.


IL VA PASSER LE RESTE DE SA VIE DÉPENDANT DES AUTRES.


MAIS SUIS-JE BÊTE, IL NE PEUT MÊME PLUS SE LEVER.
IL PEUT PEUT-ÊTRE RAMPER EN SE TORTILLANT COMME UN VER.


VOUS VOULEZ RETROUVER VOTRE GLOIRE PASSÉE EN LE METTANT EN AVANT...
...MAIS, DÉSOLÉ, VOUS AVEZ TOUT FAUX.


IL NE VOUS RESTE PLUS AUCUN ESPOIR.
PAS LA MOINDRE PETITE MIETTE.




SCRIC




SCRIC
SCRIC
SCRIC


HOULÀ, ON NE BOUGE PAS !
IL ME RESTE ASSEZ DE FORCE POUR LUI ARRACHER LE CRÂNE.

SCRIC


...


BON.
VU QUE JE SEMBLE AVOIR JETÉ UN FROID GLACIAL, IL SERAIT TEMPS QUE L'ON PASSE AUX CHOSES SÉRIEUSES, AVANT QUE JE N'Y VOIE PLUS RIEN.


HM ?




...
OÙ EST LA BÉHÉRIT ?


C'EST IMPOSSIBLE !
TU ÉTAIS OBLIGÉ DE L'AVOIR...
C'EST IMPOS-SIBLE...

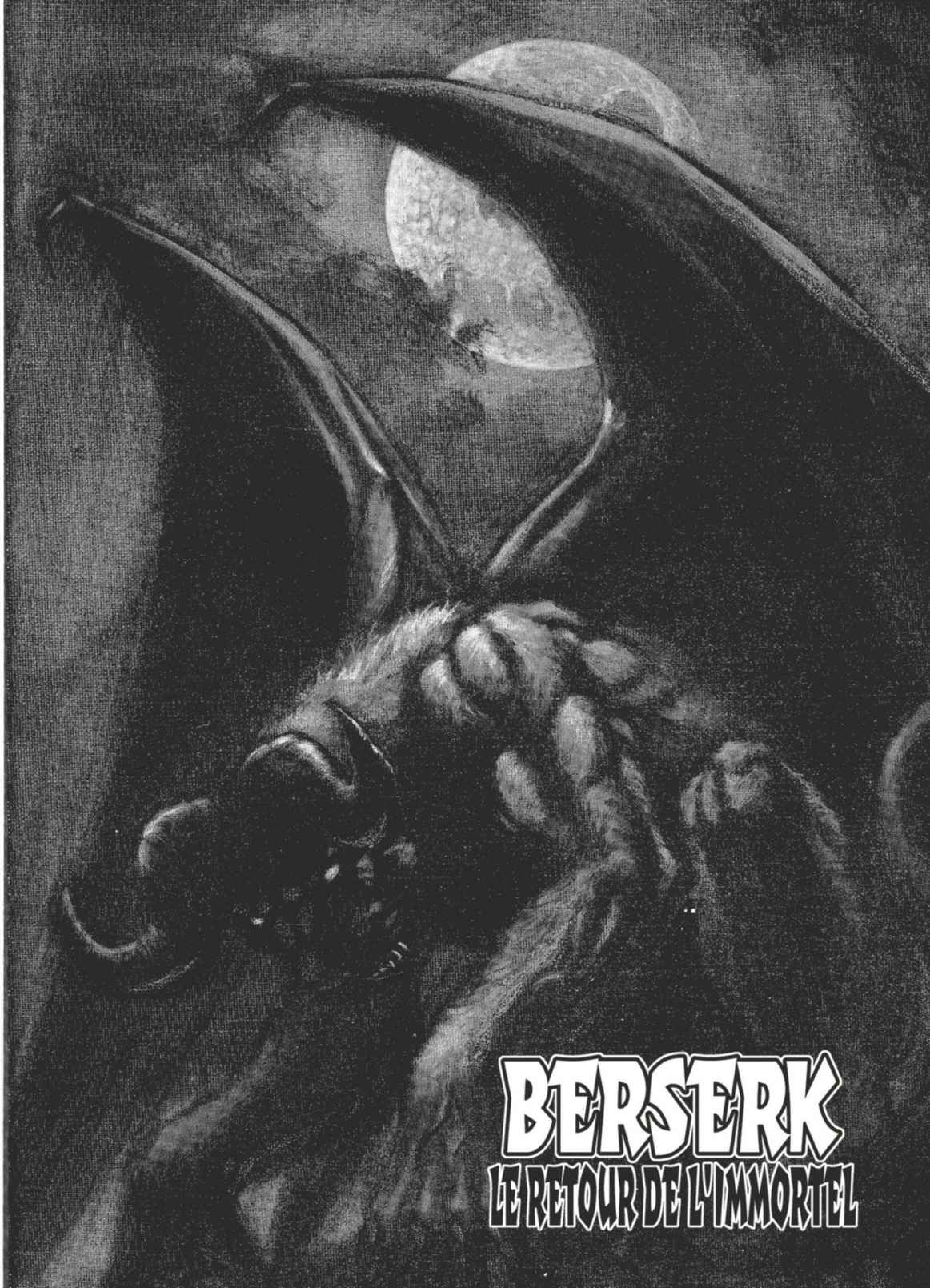

...



DODODOM

L'ARRIVANT - FIN



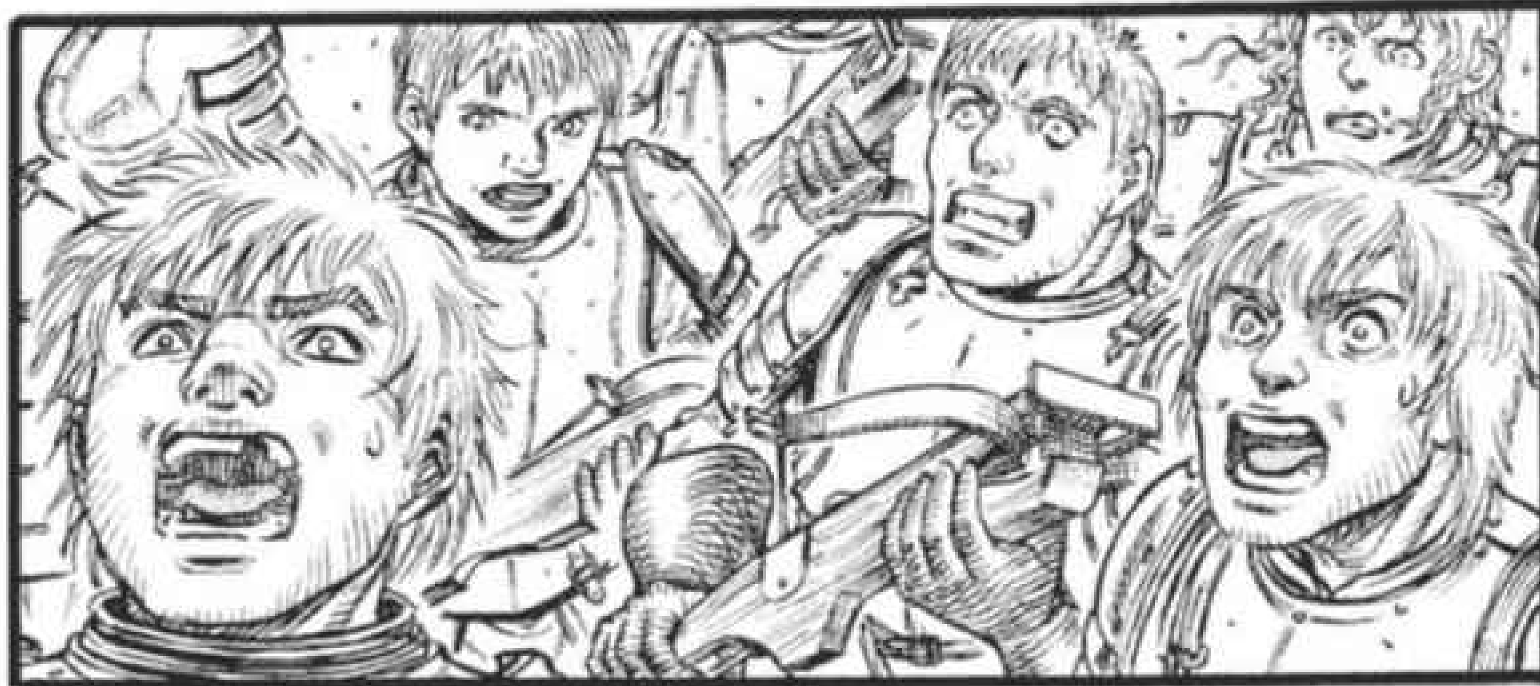

BERSERK
LE RETOUR DE L'IMMORTEL

ゴォオオオオ
FWOO
C'EST QUOI CETTE PLAISANTERIE ?!
SI TU NE L'AS PAS...
...COM-MENT JE VAIS...
...COMMENT JE VAIS... ?!
FWOO
バサッ
FLAP
ドドオオン
DODODOM



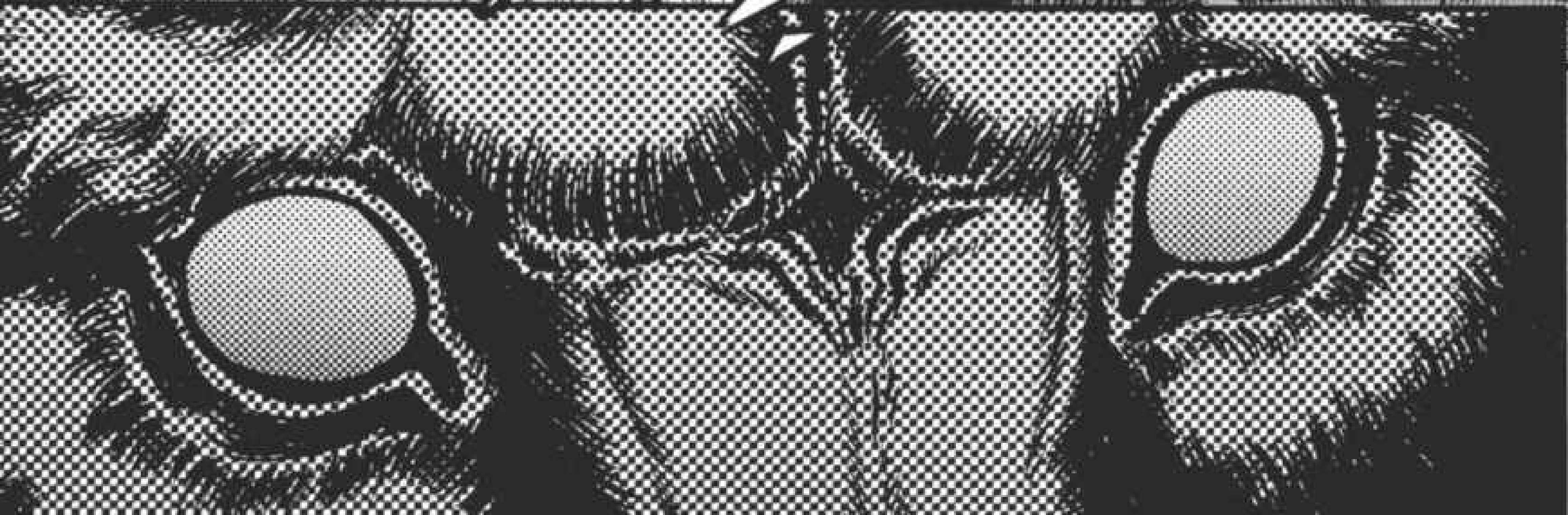





ZO...


THUMP
T... TOI !
GYAAAH
GWOOO













GRROOAA

ZODD L'IMMORTEL !




...


ZO... ZODD !
QU'EST-CE QUE TU FICHES ?!


CE SONT LÀ LEURS ORDRES ?!
NON.
C'EST IMPOS-SIBLE !
AGIR EN SUIVANT NOS PULSIONS...
...C'EST NOTRE PREMIER COMMANDEMENT, À NOUS AUTRES APÔTRES !


MÊME S'IL S'AVÉRAIT ÊTRE LE CINQUIÈME !
MÊME SI JE VOULAIS LE TUER ICI ET MAINTENANT, PERSONNE N'AURAIT DE RAISON DE VENIR ME FAIRE LA LEÇON !


KRAAK


LE CINQUIÈME ?
DE QUOI PARLE-T-IL ?


TU AS ABSOLUMENT RAISON, SI J'AI ENVIE DE T'ÉTRIPER ICI...
...C'EST LÀ MON LIBRE ARBITRE.
GWOOO


TU... TU T'ES TROMPÉ ! TU T'ES TROMPÉ SUR SON COMPTE !


ATTENDS ! ARRÊTE, ARRÊTE !
NOUS SOMMES DE VIEUX CAMARADES, ALLONS, VOYONS !
OUAARGH !


IL... IL NE L'A PAS !
IL N'A PAS LA BÉHÉRIT !
CE N'EST PAS CELUI QUE L'ON PENSAIT !
EH BIEN, DANS UN CAS COMME DANS L'AUTRE, IL N'Y A AUCUN MOYEN QUE TU SURVIVES !

SLOUIK





GRAP


SBOM
ズズウウン

GWI
!

ÇA VA ?!




...


ガシャ..
SCRIP







FLAP

ATTENDS !


J'AI DES TRUCS À TE DEMANDER !
C'EST QUOI, L'OCCULTATION ?!
C'ÉTAIT CE GROS NASIQUE ?!


CETTE MORT À LAQUELLE JE NE POUVAIS PAS RÉCHAPPER...
...C'ÉTAIT DE LUI DONT IL S'AGISSAIT ?!


TU COMPREN-DRAS BIENTÔT...
...TRÈS BIENTÔT !


FLAP
FLAP
HÉ !
FLAP





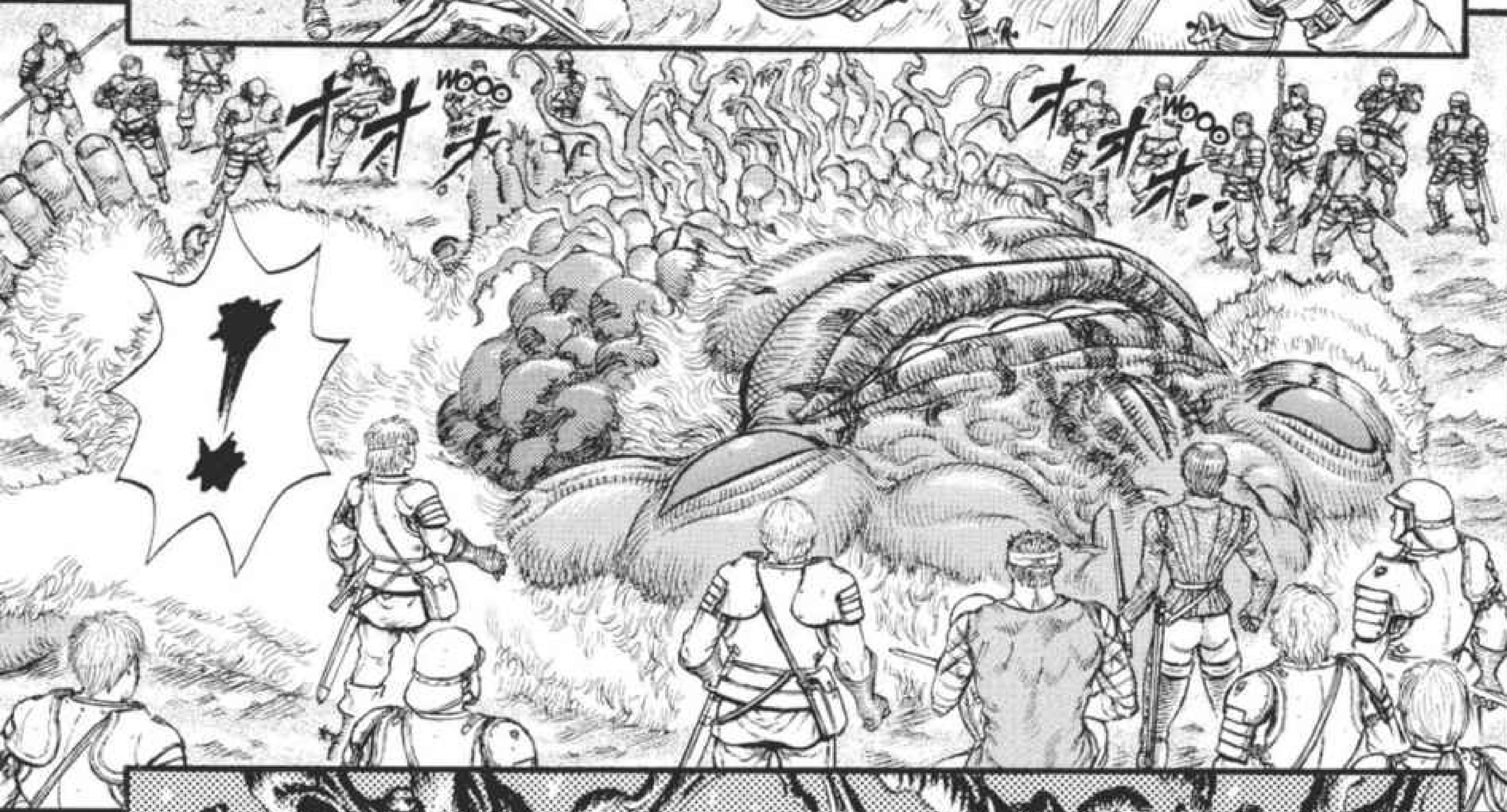




GYOOOW


...


C... COUSINE !
REGARDEZ !


WOOO
WOOO
!
!



オオオオオオ
WOOOO
WOOOO







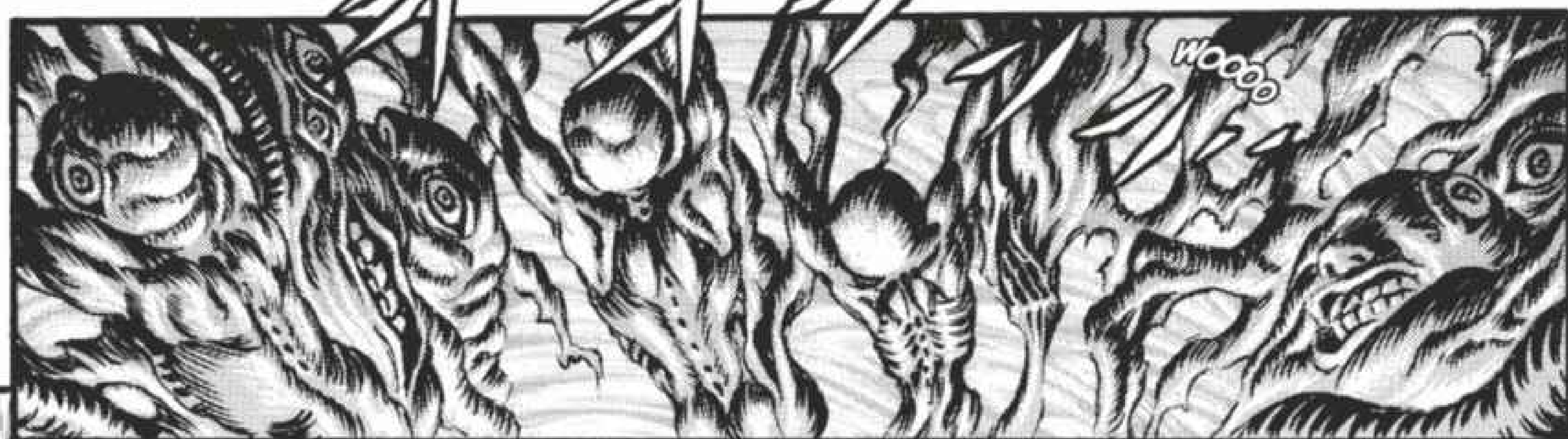



バキ
SCRISH
バキ
SCRISH
バキ
SCRISH


ゾヴ
SCRISH
ゾヴ
SCRISH


IL SE RÉPAND ?!
NON... IL SE RENFERME SUR LUI-MÊME ?!


WOOOO


WOOOO




SWAA


...


IL...
IL A DISPARU ?!


...


C'ÉTAIT QUOI CE QU'ON VIENT DE VOIR, AU JUSTE ?!


HÉ...
VENEZ VOIR.

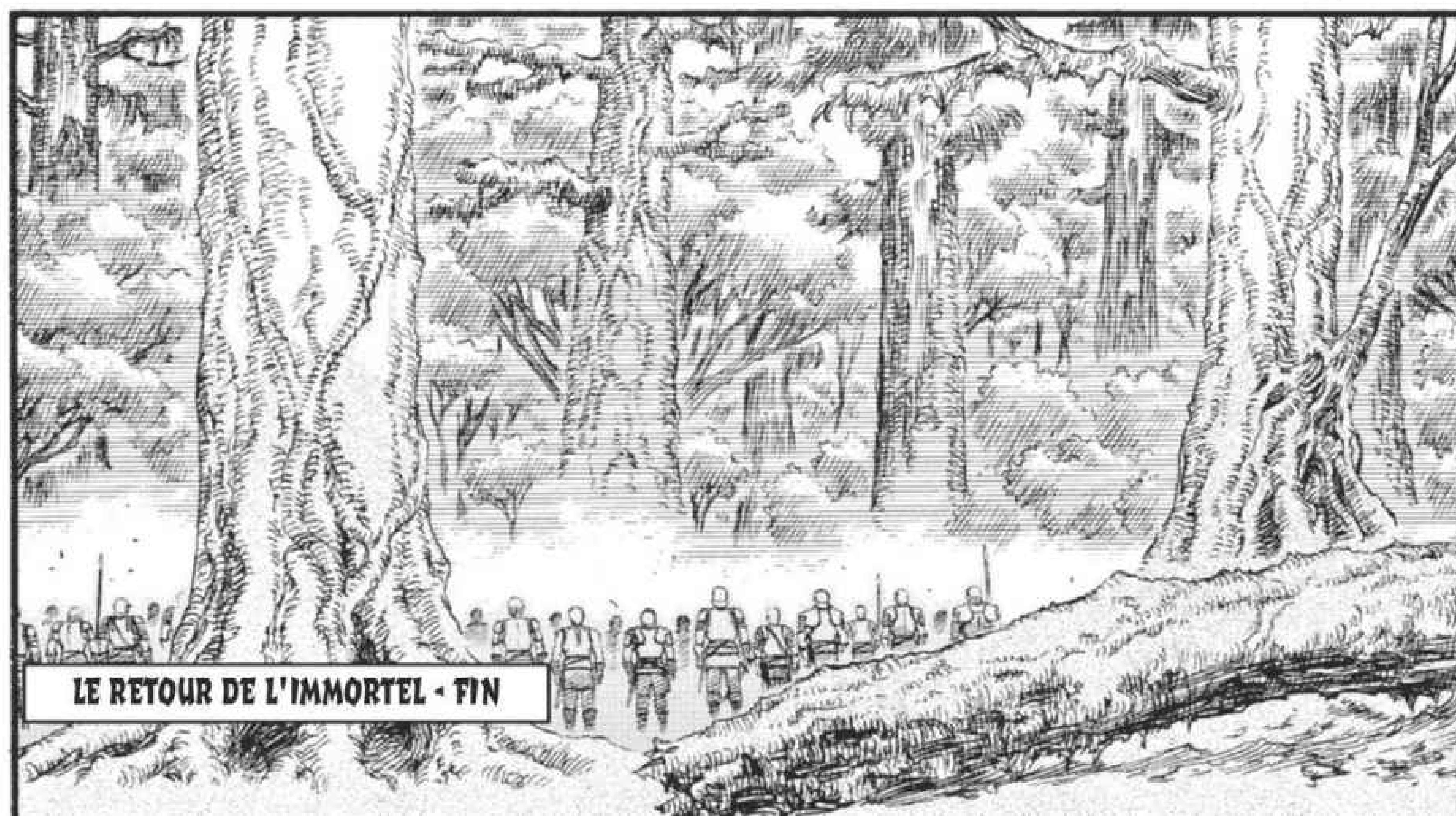

!
QU'EST-CE QUE C'EST ?!
WY...ALD ?


IMPOSSIBLE !
MAIS SINON, QUI D'AUTRE ?


C'ÉTAIT DONC LUI...
...CE MONSTRE ?
INCRO-YABLE...


CE...
...CE PETIT VIEUX ?


...


LE RETOUR DE L'IMMORTEL - FIN







BERSERK by Kentaro Miura

First published in Japan in 1996 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo
French language translation rights in France arranged with HAKUSENSHA, INC. Tokyo
through Tuttle-Mori Agency Inc., Tokyo

Édition française
Traduction depuis le japonais : David Deleule
Correction : Thomas Lameth
Lettrage : Bakayaro

Couvent Sainte-Cécile – 37, rue Servan – 38000 Grenoble
ISBN : 978-2-3310-2982-0
Dépôt légal : juillet 2017

Cette version numérique est conforme à la version papier commercialisée.

www.glenatmanga.com

Avec le soutien du



www.centrenationaldulivre.fr